

**КОМИ КЫВ
ДА
ЛИТЕРАТУРА ВЕЛӖДЫСЬЛЫ**

КОМИ КЫВ
ДА
ЛИТЕРАТУРА ВЕЛӖДЫСЬЛЫ

Составитель **А. И. Пархачев**, методист кабинета
коми языка и литературы Коми РИПКРНО

КОМИ ЯЗЫК

ДЛЯ

ИНТЕРНАТАЛЬ РЕПОВЕРСЫ

ISBN 5-7009-0014-9

© Издательство Коми РИПКРНО

В. А. Лимерова,
КРИППКРНО преподаватель

Г. ЮШКОВЛЫСЬ «ЧУГРА» РОМАН ВЕЛӨДІГӨН АВТОРЛЫСЬ ПОЗИЦИЯ ВИДЛАЛӨМ

Төдчана роч учёной — методист Г. А. Гуковский квайтымы- нөд воясө на индывліс литература велөдысьлысь медшөр мог- сө — велөдны челядьөс гөгөрвоны литературной гижөд кыз өтувья художественной явление. И композиция, и образность, и сёрнитлөн ритмыс, и быд кыв вежөртаслөн торъялөмыс — ставыс өтувийөн восьтөны идея. Сэк жө велөдысь оз вермы сувт- лыны став юкөн да деталь вылө ыджыд гижөдыс велөдігөн. Колө аддзыны сэтшөм визь, коді эськө йнтіс став видлалан эпизодьяссь.

Татшөм өтувтысь визьнас вермас лоны авторлысь позиция видлалөм.

Авторской позиция йылысь колө сёрнитны и сы вөсна, мый авторлысь мөвпсямсө текстысь корсьтөг да аддзытөг оз позь сёрнитны и челядьлысь лыддысян культура сөвмөдөм йылысь.

Дерт, дзоньнас гөгөрвоны авторлысь позиция и ыджыд класса велөдчысьяслысь сьёкыд, но босьтывны татшөм уджө, бөрийны коть некымын деталь, көні тыдовтчө авторлөн видзөдласыс, колө.

Видлалам, кызди позь вөчны татшөм уджсө челядькөд Г. А. Юшковлысь «Чугра» роман лыддигөн — велөдігөн.

«Чугра» роман лон төдчана вермөмөн мян комм проза сөв- мөмын. Романсө позь шуны кывкөртөдөн гижысьлөн ас му, ас войтыр олом йылысь мөвпалөмлы, сы вөсна и роман велө- дөмсө колө нудны авторлөн национальной характер йылысь мөвпалан туйөдыс.

Челядьлысь сьёкыда сетсьө романлөн кывйыс, медым кок- ньөдны велөдчысьяслысь лыддысьсөмсө, бур лөс сувтлыны гижөд кыв вылас медводдза урок вылын. Да, кывйыс сьёкыд, но челядьлы колө петкөдлыны, мый тайө абу омөльтор, колө индыны кывйыслысь аслыспөлөслунсө, «комм ногсө». Со ку- тшөм определениес вайөдө гижысьыс: «йөвва рөма энэжыс», «чукля шыла кодь ёсь гыжъяс», «пыж пасьта пельпомъяс»,

«кыз пу йӧт ыджа кабыра», «кок чышкан рос судта детин-ка» да с. в.

Сӧмын коми морт вермас висътавны тадзи:

«...Бытьё кын сэтӧр сӕйне, нюкрӧдлӕ Павеллысь сьӧ-лӧмсӧ».

«...Долыдасӧмыс чисмуні ваӧ суйлӧм сартас моз».

«Син водзад содысь ытва моз повзӧдчис аскныс».

Сӧкыд велӧдчысьяслы и романлӧн тчасногыс, сы вӧсна лыддӧм водзын велӧдысьлы колӧ сувтӧдны водзӧ вылӧ мог: лыддигӧн бӧрйыны сэтшӧм эпизодъяс, кӧні зэв бура тыдовтчӧны геройяслӧн характеръяс. Романлӧн сюрӧс вытын уджалігӧн поэяс «сказывайтны» челядьӧн бӧрйӧм эпизодъяссӧ. Татшӧм «сказывайтӧмыс» ӧнія школаын вунӧма. Со кыз тайӧ удж форма йывсьыс гижӧ Соколов Н. М. «Изучение литературных произведений» книгаын, кодӧ петавліс 1928 воын: «Первоначально произведение должно быть прочитано или рассказано учителем либо учеником так, чтобы особенности авторской манеры ощутили ребята. Возможный вариант знакомства с текстом — «сказывание» — передача текста в манере, близкой автору — повествователю». Сідзкӧ, сказывание дырйи поэзӧ мыйкӧ кольны текстысь, дженьӧдны, медшӧр могнас лӧӧ — кольны автор повествованиелысь аслыспӧлӧслунсӧ.

Шуам, медым гӧгӧрвоны Виринеялысь характерсӧ, главаяс видлалігӧн быть колӧ висътавны, кыззи Виринея ветлӧ Стакей ордӧ, кыззи кыйӧ черп, кыззи мукӧдъяскӧд тшӧтш помавлӧ красноармеечъяслысь отряд. Сказывайтны кӧ тайӧ эпизодъяссӧ, т. е. сӕрнитны кӧ Виринея нимсянь (а сы нимсянь нуӧдчӧ повествование), бурджыка лӧӧ гӧгӧрвоӧма велӧдчысьяслӧн Виринеялӧн психологияс.

Мыйла Виринея, нывбаба-мам, уджалысь морт, грекысь полысь староверка, вермис черӧн петны йӧз вылӧ? Тайӧ лӧӧ гӧгӧрвоана, 8-ӧд глава вылын уджалӧм бӧрын Виринеялӧн эмбур вӧсна висӧм-тӧждысьӧмыс бура тыдовтчас, бӧрйыны да «сказывайтны» кӧ сійӧ эпизодъяссӧ, кӧні петкӧдлӧма сылысь полӧмсӧ. Первой — Стакейысь полӧ, сӕсся вӧв пондасы оз инасьлы садъяс Виринеялӧн (весиг пшыслӧн лолыс абуджык дона вӧвсьыс, вӧв дӧзӧритӧм могысь инсӧ ыстӧ гӧрдъяскӧд Ляпинӧ няньла). Водзӧ Виринеялы нӧшта на сюрӧ помка повны: купеч власть кӧ пондас мыждыны Самаринкӧд тӧдмасьӧмысь, сылӧн Виринея ордӧ пыравлӧмысь. И морт олӧмыс нин Виринеялы донтӧмджык кутӧ кажитчыны аслас аска лунысь; купечыс и гӧрдыс — ӧткодь врагъяс, сы вӧсна мый кыжнанныс сылысь эмбурсӧ «чинтӧны». И водзӧ 12-ӧд главаын нин висътавсьӧ, мый збыль сідз, мый Сӧвет власть бур Виринеялы сэтчӧдз, кытчӧдз оз во налогла.

12-өд глава лыддигөн поэьо вöчны татшöм удж: бöрйыны Виринеялысь ас кежса мöвпъяссö, медым артмис неыджыд цитатнöй план глава дорö. Например, велöдчысьяс вермасны бöрйыны татшöм юкөнъяс: «Шоммытöм да кода льöм чужавысь бытыöкö гажъялан, кор аслыд уджалан».

«Мойдын моз ас кар вылын ачыс ыджыд лон Виринея, а мый овлö таысь бурджыкыс таладор югыдас?»

«Эн дышöдчы да юрöн ов, а вöр-ваыс паськыд, быдöн на тöран...»

«Йöгра нимыс на буретш налы ставныслы, дурк поэьяслы!.. Мед ушумгайтчöны из таладорсьыс!».

Татшöм бöрйöм Виринеялöн мöвпъяссьыс бурыс и лёкыс, еджыдыс и сьöдыс тыдовтчас велöдчысьяслы тайö нывбаба характерысь. Главалы кö бöрйыны ним, дерт нин стöча лöсяласны ним вылö Яковлöн Виринея йылысь кывъяс: «Выль купеч!».

И нöшта öтитор колö тöдчöдны 12-өд главаысь: аслас горшлун вöсна Виринея не сöмын öбидитö Тэняöс, но и кедзөвтö ас войтырлысь вöралан уставсö. Комиас йöз чöс туй вылын некор эз кыйсьывлыны, бус эз вöрзöдлыны (весиг Стакей, кöть и синсö вöлi пуктöма Виринея чöс туй вылö, вынöн сийöс эз мырдды), а Виринея мудералöмөн босьтö Тэнялысь чöс туйсö.

Но кöнi танi авторлöн позицияыс, авторлöн отношениыс героиня дорас? Сылöн видзöдласъясыс тыдовтчöны Виринея олöмысь эпизодъяс серпасалöмын, сийöс Ревеккакöд öткодялöмын.

Ревеккалысь да Виринеялысь образъяс видлалигөн колö сувтлыны татшöм аслыспöлöслун вылö. Ревеккалы, Виринея моз жö, лон тшыг пыкны война дырын. Но Ревекка ассьыс кыйдöссö оз дзеб йöзысь. Танi поэьо öткодявны кык эпизод. Витöд главаын висьтавьсö, кызди Виринея кыйö ыджыд чимйöс, муртса ловсö оз пукты сы вöсна Стакейкöд зыкын; войыс оз узьсы сылöн, мед эськö оз жö аддзы сы ордысь черисö ни купеч, ни гöрд власть. Ревекка, мöдарö, кыйöм черисö йöзлы сөтавлis. Öти шог война дырын сиктса нывбабаяслöн, и эз öтдорт Ревекка некодöс, весиг Турдö Мишлысь гöтырсö, кöть и Миш вöснаыс пуксьöдисны Ардальонöс, Ревеккалысь верöссö, тюрьмаö.

Бытьö нарoшнö пуктö авторыс Виринеяöс да Ревеккаöс öткодь ситуациясьö, медым тöдчöдны налысь сямсö да оласногсö. Та могысь нöшта поэьо öткодявны татшöм юкөнъяс. Виринея аслас понлысь понпиянсö некодлы оз сет, кöть и дон вöзйöны наысь. И сьöмыд оз ков, бур понйыд коми вöралысьлы меддонатор на (13 глава).

Ревекка отсалö Яковлы бöрйыны понпиöс, юксьö семьяпытшса гусяторнас. Виринея, дерт, таысь мöдысь эськö кулис,

ловля на кō вōлі. А Ревекка нōшта на и лэчьяс тэчны Яковōс велōдō.

Оз сōмын Ревеккаōс да Виринеяōс ѓткодяв авторыс, сылōн позицияс тыдовтчō и мукōд геройсōс торъя эпизодъясын паныд сувтōдōмōн. Тайō авторскōй приѓмсō велōдчысъяс вермасын аддзыны Ардальонлысь уджачлунсō да Турдō Мишлысь некытчō туйтōмсō петкōдлōмын, Варнаков да Самарин образъяс серпасалōмын.

Бур лōѓ, урокъяс вылын кō анализируйтывитны повествовательнōй текстсō, видлам корсьны авторыс, сылысь кывтъяссō, мōвпъяссō. Кокниа позьō аддзыны, мый автор-повествовательлōн текстыс этша, унджык — геройяслōн мōвпалōм да сѓрни. Босьтам торъя юкōн да анализируютам.

Например, садьмō Ревекка Яков ордын (2 глава). «Горш косьмōмыс и пальōдис Ревеккабс: черōд моз доякыліс, шома курыд кыскōдис морōспань увсьыс. Горōдны эськō Яков гōтырыслы, Еленалы, мед юны вайнс, да сылōн вомыс кысьыс и коксьыс перьд, бурпōт дōжналас, вōлись ва кōштō мыччас».

Тайō юкōнас сōмын медводдза предложениыс лōѓ автор-повествовательлōн. Мōдыс — Ревеккалōн мōвпалōм. Кōть и веськыд сѓрни моз сійōс абу оформитōма, сōмын Ревекка вермас тадз шуны Елена йылысь. И водзō бара жō Ревекка, а оз автор-повествователь, донъялō Еленаōс. «Лōсьыд сылы, Еленалы, бур туяд пуксьыны, вина румкатō бōрынытны да йōзтō тōдны. А мед сылысь, Ревеккалысь, олōмсō овліс, кодарō эськō сэк долис?».

Некымын юкōн тадзи видлалōм бōрын поэяс кыв кōртавны, мый кор колō донъявны геройōс, авторыс «дзєбсьō», ѓта-мōдōс донъялōны романах геройяс, либō геройлысь «русō» тōдмалам аслас жō мōвпъясысь.

Автор-повествователь «вошō» оз сōмын геройсōс донъялігōн, но и став олōмыс, позьō шуны, петкōдчō геройяслōн синтъяс пыр. литературоведениын татшōмторйыс шусьō повествование субъективируйтōмōн. Веснг сэк, кор быттчō автор кындзи некод нин оз вермы лоны ывлавыв аддзысьбōн, инмō повествование нуōдысь герой. Шуам, медводдза главах татшōм геройнас лōѓ энъ сюз, тайō сы сн пыр ми аддзам вѓр-васō, зумын чугра-изѓс, лѓзь юрєна мортōс — Ардальонс.

Тайō аслыспōлōслуныс бура тыдовтчō и ывлавыв серпасъяс видлалігōн. Нанын серпасавсьō оз сōмын войвывса мѓлōн мичлуныс, ѓд геройяс — коми йōз, а коми мортыд некор оз ветлы вѓрō ли ва дорō паркō моз лнойччыны, либō прѓста мичлун корсьны. Олōмыс велōдōма коми мортōс аддзыны вѓр-ваысь колантор: вотōс ли, тшак ли, бурджык турунанн ли, пєс ли. Бара жō вайōдам пример. Со кызд серпасалō авторыс шоныд

арся лун: «Талун шондіс гожомын моз оньодана сывтыръя-ліс мусё. Ва гуранъяс весьтын пондіс веравны сынёдыс, отсаліс тойтнысё выльён чужом геждик номъяслы. Горва ызьоба муткыльтчис горув, былъодліс кось вылысь посни изьясё орчча йирё». Друг пейзажыс рационализируютчё, йитчё мортлөн олёмкөд: «Бытьё водзвыв тёдма, мый кодкө таті вуджысь лоё, кутшөмкө төв ныр важөн нин пөрөдөма кось вылысладчрө ыджыд коз, буретш ю вомоныс и швачкөбтөма, буждсянь буждө» (2 глава).

Романлөн поэтической аслыспөлдөслун йылысь сёрни бёрын колө сувтөдны юалөм: мыйла авторыс бөрийө татшөм висьталөм (асьсё дзебё), тадз серпасалө пейзажъяс? Г. А. Юшков аслас романын көсийс восьтыны олөмлысь төдчана закономерностьяс, тайё тыдовтчө романлөн формаас. Романын мортөн, субъектөн, коді ставсё аддзё, ставсё төдө, вермас лоны автор-повествователь. Но збыльвыса олөмын татшөм мортыс абу, сы йөсна и роман текстын автор-повествовательлөн сёрнныс этша.

Романё пыртөма делөвөй бумагаяс, письмөяс, докладъяс роч кыв вылын, өд татшөм гижөдъясас ми векджык рочасям. Делөвөй стильён роч кыв вылын гижөмыс бара жё петкөдлө, мый тайё збыльвыса документъяс.

Быд гижөдлөн формасы определяйтчө шөр идеяөн, содержаниеөн, авторлөн мөвп сямөн. «Чугра» романын өтутан визьнас лоё народной, национальной характерлысь сөвмөм петкөдлөм. Медым гөгөрвоанаджык лоё тайё челядьлы, поэяс обобщение урокъяс вылын видлавны кык статья. Отиыс — И. М. Вансевалөн «Становление и развитие коми советского романа». — Сыктывкар, 1985. Мөдыс — А. К. Микушевлөн «Таёжный простор» статьяысь юкөн (статьяыс петавліс «На таёжных просторах» — М., 1986 книгаын). И. М. Вансева индө производственной тема сюжетлөн шөр визьон: «Данные произведения (роман В. Юхнина «Тундраса бияс» и роман Г. Юшкова «Чугра») объединяет производственная тема, взятая авторами за основу сюжета. Если В. Юхнин обращается в своем романе к событиям 30-х годов и военных лет, показывая, как в борьбе с суровой природой Заполярного Севера шло освоение Печорского угольного бассейна, то герои Г. Юшкова заняты добычей нефти, изысканием месторождения газа».

А. К. Микушев төдчөдө, мый Юшков босьтөма уна актуальной проблема, медшөр визьнас лоё өти коми рөдлысь олөм петкөдлөм: «Этическая многоплановость и идейное содержание произведения не сводятся к одному какому-то конфликту. Вернее было бы вести речь о центральной проблеме романа как проблеме народного характера: каков он, народный характер?»

Урок вылын позяс ёткодявны литературоведъяслысь позициясё, думыштын, коді на пиысь стёча шуёма. Вермас отсавны и Г. Юшковлён «Глубины времени и сердца» статья, коді петавліс «Молодежь Севера» газетын 1982 вося март 14 лунё. Вайёда тайё статьяысь татшом юкён: «Национальный характер нашими писателями часто брался как бы в готовом виде: честный, мол, смелый, поскольку сама природа делала его таким... Мне хотелось показать этот характер в становлении, проследить все повороты его развития». Со и воёдчим «Чугра» романын авторлён позицияёдз, сёмын статьяын тайё позицияыс тыдовтчё веськыда, публицистическёя, а романын тайё мёвпыс ётувтё став юкёнтяс, геройяслысь образяс, серпасалом, композиция, стильсё ётувъя ыджыд да шыльыд гиждё. Велёдам кё челядьёс аддзыны сійёс, бур лоё.

Г. В. Хозяинова,
Изьваса Гам школаысь велӧдысь

ЧУЖТА КОМИ КЫВ ДІНӦ МУСЛУН

Кыдзи чужтыны да кыпӧдны велӧдчысьяслысь интересӧ чужан кыв дорӧ, кыдзи сӧвмӧдны мам кыв тӧдны кӧсйӧмсӧ? Кыдзи чужтыны да сӧвмӧдны коми кыв, литература кузя урокъяс дорӧ муслун? Кыдзи «ловзьӧдны» коми грамматика велӧдан урокъяс?

Тайӧ да уна мукӧд татшӧм сяма мӧвп чужӧ коми кыв велӧдысьлӧн урокъяс да внекласснӧй удж нуӧдӧм кежлӧ дасьтысигӧн.

Ловзьӧдны урок да кружок вылын удж отсалӧны уна пӧлӧс ворсан сяма уджъяс, занимательность. Занимательность абу сы ради, мед ворсӧдны челядьӧс, а сы ради, мед коньӧдны велӧдчысьлы шедӧдны тӧдӧмлунъяс.

Ворсӧм, занимательность, мукӧд велӧдан приёмъяскӧд тшӧтш отсаласны зумыджыка гӧгӧрвоны грамматикаысь правилӧяс.

Кыдзи, уна-ӧ пыртны тайӧ дидактическӧй ворсӧмъяссӧ аслас уджӧ, быд учитель бӧръяс ачыс.

Ворсӧм позьӧ пыртны коми грамматикалысь став юкӧнсӧ велӧдигӧн кыдзи урокъяс вылын, сідз и внекласснӧй уджын. Ичӧт да шӧр классъясын тшӧкыда, гырысьясын — гежӧдджыка. Урокъяс вылын тайӧ лӧб повторение дырйи либӧ выль материал закрепигӧн (вынсьӧдигӧн).

Медводз сувтлам сійӧ ворсӧмъяс вылӧ, кодъясӧс позьӧ пыртны орфография велӧдигӧн. Шусьытӧм согласнӧйяс да шыяс аскодясигӧн кывъяслысь гижанног велӧдигӧн позьӧ пыртны урок дырйи орфографическӧй лото «Прӧверита ачымӧс». Дзоньнас ворсны мунас уна кад (тайӧ позьӧ вӧчны кружок вылын либӧ урокъяс бӧрын прӧст кадӧ), а урок вылын водзвыв позьӧ сӧринтчыны ворсны сэтчӧдз, кытчӧдз:

а) ӧти мортлӧн став карточкаыс вевттыяс, либӧ

б) быдӧнлӧн нин лӧӧ карточка вылас ӧти тупкӧм клеткаӧн да мукӧд.

Учитель либӧ ворсӧм нуӧдысь велӧдчысь сеталӧ ыджыд карточкаыс челядьлы. Тшӧктӧ бура тӧдмасьны сэтчӧ гижӧм

кывтясөн, мед бөрвыв өдйөджык позис аддзыны найбс. Ачыс
 өтлаөдө ичөт карточкаяссө, а сэсся босьталө найбс өтиөн-өтиөн
 да гораа лыддьө сэтчө гижом кывсө. Сійө, кодлөн карточка
 вылын гижома сылысь «ёртсө», корө ичөт карточкасө, гораа да
 ясыда висьталө кыкнан кывсө, комиён висьталө карточкавывса
 номерсө, тупкө ыджыд карточкавывса клеткасө. Колө лоны
 внимательнойөн, өд мукөд кывъясыс торъя формаясын паны-
 дасьлөны оз өтчид, и колө думыштлыны, кутшөм орфограмма
 прөверитөны лыддян кывнас, пример вылө:
 велөдчыны — велөда
 велөдчысь — велөда
 велөдчыштны — велөдчышта

118 оз позь
 прөверитны

61 заводитчигөн	14 кисьтны	118 курччыны
107 кылөдчысь	50 кыйн	26 лөзджык
5 сиктса сикт сиктын	81 торйөдчөм	95 пелькөдчис
126 чеччавны	38 лётчик летать (роч)	138 узыштны

Карточка лыдыс кө тиян лөб этша, позьө тайө ыджыд кар-
 точкаяссө юкны кык пельб, сэк лыдыс содас кык пөв сійө жö
 кыв лыдас.

Кыв состав, торъя кывсикасьяслысь артманног велөдигөн
 да повторитигөн позьө вөдитчыны кывъяс артмөдан доминоён,
 «дурпоп» отсөгөн лөсьодавны кывъяс, торъя кыв юкөнъясысь
 тэчны дзонь кыв да сылысь формаяс.

Картонысь лөсьодам «дурпопъяс». Тайө правильной шести-

угольни́къяс либõ восьмну́гольни́къяс, ко́дъяслõн быд боко́ ги-
жо́ма кыв артмо́дан суффиксъяс, шõрас писько́дõма вõснн
тувйõн. Тув отсõгõн «дурпопсõ» бергõдан. Кутшõм бок вылõ
усяс, сйõ суффикс отсõгõн лõсьõдны кывъяс (кутшõм кывъ-
ясысь артмõдны -- водзвыв гижны дõска вылõ либõ плакат
вылõ). Вылõн артмõдõм кывъяссõ гижны тетрадьõ, индыны
кыв юкõнъяс. Кутшõмсюрõ кывъясõн позьõ тшõктыны думышт-
ны сёрникузяс да гижны тетрадьõ. Бур эськõ, татшõм «дур-
попыс» кõ эм быд кывсикас дорõ быд мортлõн либõ õтиõн пар-
та вылõ. Сэки позьõ уджавны гозйõн-гозйõн ёрта-ёртлысь прõ-
веритõмõн. Тадзи весиг позьõ вõчны упражнени́еяс, ко́дъяс
эмõсь учебникын 5—6 классъяслы. Тайõ 109, 324, 326 уджъяс.
Бурджык найõс (дурпопъяссõ) видзны торъя кудйын кабинет-
тын, мед пыр вõлi кн улын.

Картонысь вõчõм карточкаяс вылõ (2×4) гижны торйõн
кыввужъяс, суффиксъяс, кывйывъяс, НЕ да МЕД кывъяс, ко́д-
яс вермасны лоны приставкаõн. Гижны ставсõ торъя рõмõн,
тэчны торъя кõнвертъясõ либõ кудйõ. Тайõ кыв юкõнъясысь
тэчны кывъяс. Позьõ лõсьõдны карточкаяс содтысян соглас-
нõйяс И, К, Т, М вылõ да торйõдан Ъ да Ь знак вылõ.

Позьõ босьтны татшõм кыввужъяс: гор, кыз, мич, берт, бан,
сёрни, шум, пырк, пи, кань, пон, ар, тõв, нянь, пызь, бур, ныв,
гож, удж, мун, зон, берг, рõм, вел-, кыт, код, шом, мый, гым,
кутшõм, кõч, татшõм, кымын, быд, му, ва, вок, кор, чой да с. в.
Õти н сйõ жõ кыввужсõ ковмас гижны некымынысь, мед позис
артмõдны кывсикасъяс. Существительнõйлõн суффиксъяс: -õй,
-ыд, -ыс, -ным, -ныд, -ныс, -тор, -ук, -иль, -ка, -ин да с. в.

Прилагательнõйлысь суффиксъяс да мукõд кывсикасъяс-
лысь суффиксъяс. Падеж кывйывъяс тожõ петкõдлыны да вõч-
ны торъя рõмõн.

Пример вылõ:

1. МЕД МИЧ -А

Тõд вылõ сразу уськõдны правилõ, кыдзи гижсьõны разнõй
кывсикасõ пырысь кывъяс мед кывкõд.

2. ПИ -УК -КÕД

Гижны кывсõ тетрадьõ, видлавны кыв состав серти, вись-
тавны, кутшõм орфограммаын вермас лоны õшыбка.

3. ВА -А

ВА -АВ -НЫ

ВÕР -А

ВӖР

-А

-ИН

ВӖР

-А $\frac{В}{Л}$

-ЫСЬ

-ЛЫСЬ

Гижны тетрадьӧ, индыны, кутшӧм кывсикасьяс артмисны (Ва — сущ., ваа — прил., ваавны — глагол неопр. форм.; вӖр — (сущ.) — вӖра (прил.) — вӖраин (сущ.)
вӖр (сущ.) — вӖравны (гл.) — вӖралысь (сущ.) — вӖралысь-лысь (сущ. босьтан падежын)

Учительлы аслыс позьӧ думыштны да сетны татшӧм сяма уджыассӧ либӧ кывъяссӧ тэчӧм бӖрын нин, либӧ сувтӧдны велӧдчысьяс водзӧ татшӧм мог: лӧсьӧдӧй морта суффикса существительнойяс (нимтан либӧ мӧд падежын), гижӧй тетрадьӧ, индӧй кыв юкӧнъяссӧ.

Тані велӧдчысьлы пыр ковмас мӧвпыштны, кутшӧм конвертысь мый босьтны, кутшӧмджык кыввужъяс сылы лӧсяласны, кӧні морта суффиксясыс да кутшӧмӧсь найӧ. МедбӖрын, лӧсьӧдӧм да прӧверитӧм бӖрын, думыштны наӧн сӓрникузяяс (позьӧ сетны тема). Татшӧм сяма удж выльӧ уна кад оз мун (дерт, уджалӧны кӧ партаясӧн, либӧ группаясӧн — нӧшта на ӧйдӧжык), но татчӧ колӧ водзвыв дасьтысьны урок водзас учительлы, прӧверитны, став кыв юкӧныс-ӧ ас местаас, абу кӧ тырмымӧн — содтыны.

«Кыв артмӧдан домино».

Картонысь либӧ чорыд бумагаысь вӧчны (8×3) ыджда карточкаяс. Позьӧ 28, кызд доминоын, но позьӧ и унджык, мед ставыслы тырмис немынӧн. Юклігас позьӧ кольны касса, кытысь босьтавын сэк, кор аслад карточкаяснад некутшӧм кыв оз артмы. Карточкаяссӧ визьӧн юкны шӧри, ӧтарас ӧти рӧмӧн гижны кыввуж, а мӧдарас мӧд рӧмӧн суффиксяяс либӧ не да мед кывъяс. Тэчны ӓрта-ӓрт бӖрас карточкаяссӧ сідз, мед артмис кыв. Кодлӧн оз артмы кывйыс либӧ оз куж артмӧдны, лэдзӧ водзас ӓртсӧ. Вермысьнас лоӧ сійӧ, кодлӧн медводз бырӧ став карточкаыс. Та вылын ворсӧмсӧ позьӧ дугӧдны, позьӧ водзӧ ворсны, кызд сӓрнитчинныд.

Пуксьыны ковмас ставыслы пызан гӧгӧр, сідзкӧ, босьтны кӧ ворсӧмсӧ урок вылын, водзвыв ковмас думыштлыны учительлы ставсӧ: кутшӧм кадӧ пыртны упражненнесӧ, мый бӖрын, кызди пуксявны да с. в.

Кутшӧм содтӧд упражненияяс позьӧ вӧчны ворсӧгкості?

1. Индӧй, кутшӧм кывсикасӧ пырӧ артмӧм кывйыс; вежласян али вежласьтӧм кывсикасӧ; кызди вежласьӧ.

2. Сетõй артмõм кывсикаслы определение.
 3. Кутшõм орфограммаяс эм артмõм кывъяс да налõн гижаног.
 4. Артмõм кывлысь индыны вежõртассõ, мый петкõдлõ.
 5. Глагол кõ артмис — переходнõй али непереходнõй.
 6. Вайõдõй (позьõ кõ) синоним, антоним да с. в.
- Дерт, тõд вылын колõ кутны, кутшõм класса велõдчысьяс ворсõны, мый найõ тõдõны нин, а мый оз на.

Домино вылõ кыв юкõнъяс.

-õсь	юг
------	----

-ав	удж
-----	-----

-õбт	дыш
------	-----

-ав	лым
-----	-----

-кодъ	ворс
-------	------

-õд	во
-----	----

-яв	пõсь
-----	------

-я	лõк
----	-----

-ов	вель
-----	------

-ысь	нянь
------	------

-ыны	важ
------	-----

-мыны	ар
-------	----

-тõм	вур
------	-----

-ышт	том
------	-----

-нит	чукõр
------	-------

-ны	ён
-----	----

-õд	лõз
-----	-----

-са	лõс
-----	-----

-лыны	кар
-------	-----

-а	сет
----	-----

-тӱм	пыр
------	-----

-ышт	сьӱд
------	------

-оват	вот
-------	-----

-ӱдӱй	мич
-------	-----

-мыны	лун
-------	-----

-лун	видз
------	------

-ны	гор
-----	-----

-ук	озыр
-----	------

-пи	кос
-----	-----

-сьыны	вӱр
--------	-----

-ышт	сикт
------	------

-са	пӱлт
-----	------

-чыны	гӱрд
-------	------

-ав	бур
-----	-----

-мӱд	кытш
------	------

-сьӱд	тӱв
-------	-----

-нит	ва
------	----

-ӱд	гым
-----	-----

Да мукӱдъяс...

Лексика велӱдигӱн, повторитигӱн, кружок вылын либӱ урокъяс бӱрын прӱст кад коллявны отсаласны татшӱм лотояс, кызд «Синонимъяс», «Антонимъяс» да мукӱдъяс.

«Синонимъяс» лото лӱсьӱдӱма татшӱм ногӱн: ыджыд карточка вылын, кодӱс юкӱма 9 клетка вылӱ, гижӱма кывъяс. Ичӱт карточкаяс вылысь учитель либӱ велӱдчысь лыддӱ кыв,

кутшом кывлы лоо тайо кывйис синонимон, сы дорысь увса тыртом клеткаис и вевтысьо. Ворсом водзын сёрнитчоны кытчодз ворсны (урок вылын ко — учитель сувтодо условнесо); либо медводдза ставнас тыром ыджыд карточкаодз, либо помодзсы. Код оз аддзы синонимсо, сийо ичот карточка оз вермы босьтны, и карточкаис пуктысьо боко, сидзко, тайо велодчысьы вермысьнас оз нин вермы лоны. Кывьяссо колло номеруйтны. Лыдпасыс ыджыд да ичот карточкаывса синоним-кывьяслон откодь.

	10 ель	29 серавны	13 важ
10 шор			13 пэмö- вöйся
10 (ичö- тик вöр- са) ю		29 вак- сьыны	13 векся
		29 гöрд- лыны	

«Антонимъяс» лотоон уджыс мунö татшом ногон жö, но ыджыд карточкасо вöчöма тадз.

25 пöрысь	51 бöрö	13 нывбаба
39 ляпкыд	37 этша	63 мир

Сы дорö ичот карточкаяс. Найо ыджыд карточкаывса клетка ыждаось. Номеръясыс антоним параяслон откодьось.

25 Том	51 водзö	13 мужичöй	39 джу- джыд	37 уна
-----------	-------------	---------------	--------------------	-----------

Тайö лотояс дорö содтöд уджъяс:

1. Гижны синонимъяссö (антоним параяссö) тетрадьö, видлавны кыв состав серти.
2. Кутшöм кывсикасöн лоö лыддьöм синоним (антоним).
3. Кыдзи вежласьö либö оз вежлась.
4. Вермас-ö лоны омонимöн. Думыштны предложенеяс да гижны.
5. Кыдзи гөгөрвоанныд кывлысь вежöртассö?
6. Кыдзи артмöма кывйыс?
7. Висьтавны контрольной лыдпассö комиöн (коминад öнi лёк-джыка тöдöны лыдпасъястö).

Пример вылö:

Учитель либö ворсöмсö нуöдысь велöдчысь бöрийö да лыддьö ичöт карточка вылысь кывсö:

У. Водзö.

В. Бөрö. Ветымын öти.

— Джуджыд? (Сетö карточкасö).

— Ляпкыд. Комын öкмыс.

— Кывсикас?

— Прилагательной.

— Качественной али относительной?

— Качественной.

(У. Сетö карточкасö).

— Мужичöй.

— Нывбаба. Дас куим. Существительной.

— Кыдзи артмöма?

— Нывбаба — сложной существительной, кык кывйысь да с. в. Фразеология велöдигöн отсаласны велöдысьлы «Öти кыв-йöн» да «Веж фразеологизмöн» лотояс.

«Öти кывйöн» нимыс условной, сы вöсна мый мукöддырий фразеологизмлөн вежöртасыс петкөдлысьсö оз öти кывйöн, а кыв сочетаниеöн. Кутшöмöн, ыджыд-ö вöчны карточкаяссö, видзöдлöй да думыштлиö асьныд, мый ыжда тiяны колöны найö. Танi став лотыс вöчöма 12 ыджыд карточка вылö.

Лото «Ќти кывйѳн».

23 Синсьыс би петѳ	47 унмѳй локѳѳ	35 шыч нн рач
59 бытѳѳ ваѳ видзѳѳдін	12 атѳѳ дивѳѳ	71 лыд нн тшѳѳт

23 збой	47 вугралѳѳ	35 лѳнѳ	59 водзвыѳ тѳѳны	12 Ах! (шензьѳѳм, дивуйтѳѳѳм)	71 уна
------------	----------------	------------	------------------------	-------------------------------------	-----------

«Важ фразеологизмѳн» ворсѳм лѳсялас и устойчывѳй кыв сочетаниѳяс, и синонимъяс, и фразеологической синонимъяс велѳѳдигѳн.

34 ѳна думайтны	1 сѳрнитны	17 тшыгъявны
-----------------------	---------------	-----------------

34 юр жуглыны	1 сѳрни паннѳ	17 кынѳм сюмалѳѳ
---------------------	---------------------	---------------------

34 юр кушмытѳѳдз думайтны	1 сѳрни петкѳѳдны	17 пиньяс джаджйѳѳ пуктыны
------------------------------------	-------------------------	-------------------------------------

Содтѳѳд уджъяс:

1. Индыны, кутшѳм кывсикасъяс вежысь (вежан) кывъясыс.
2. Кутшѳм кывъясысь артмѳмаѳсь кыв сочетаниѳясыс?
3. Позьѳ оз вежны кывъяссѳ местанас?
4. Став кывйыс-ѳ фразеологизм пыткас гѳгѳрвоана?

Лотояс дорё материал видзёдöй приложениысь.

Лыддиганыд тi, буракö, казялiнныд, мый татшöм сяма дидактической ворсöмьяс учительлы поэö лöсьöдны грамматикалөн уна юкөн дорё.

Татшöм ворсöмьясылөн тöдчанлуныс сын, мый ворсöм пыр челядьлы кокныдджыка пырö вежöрас правилöяс, кольö памятея, кызди гижсьö сийö либö мöд кывийс. Тöдчанлуныс и сын, мый уджалöны челядь öттшöтш, кывьяс вылын думайтöны да на дорё бöрийöны лöсяланаöс ставныс, көть гижöма сийöс кодлыкö öтилы. Тадзи велöдчысылөн содöны тöдöмлуньяс, сöвмö да озырмö лексика.

Кыпöдны уроклысь вынсö, этиа кадөн донъявны челядьлысь тöдöмлуньяс, вöчны интереснöйджыкөн внекласснöй удж учительлы отсаласны электроннöй викторинаяс. Налөн тöдчанлуныс нöшта и сын, мый быд пöлöс выль ногөн вöчöм (нетрадиционнöй) удж чужтö, содтö, кыпöдö челядьлысь кыскöмсö велöдантор дiнас, а сiдзкö, и велöдан предмет дорас. Велöдчысь көсийö тöдны, ачыс көсийö шедöдны тöдöмлуньяс.

Электроннöй викторинаяс, кодъясöс вузалöны лавкаясын, лöсьöдöма уна пöлöс тема вылö, но роч кыв вылын. Танi сетöм материалсö эновтам, а босьтам викториналысь уджалан принцип и сы дорö лöсьöдам выль ворсöм, сöмын либö коми кыв, либö литература, история да с. в. темаяс вылö, гижам кывъясö карточкаясö, сэсся карточкасö клентам дась перфокарта вылас.

Тайö ворсöмьясас сетсьö öти юалöм вылö некымын вочакыв, и на костысь колö бöрийöны тыр-бурсö. Велöдысь уджъяссь лöсьöдiгөн стöч воча кывъяссь гижö коланайнас. Велöдчысь ворсiгас личкас кө тайö кнопка вылас, то вочакывийс лöб стöч (öзъяс турунвиж лампочка). А мукöд кнопка вылö личкигөн вочакывийс оз лöсяв (öзъяс гöрд лампочка).

Викторинанас поэö уджавны некымын мортлы, көн öти велöдчысь (сийö водзджык нин сдaiтiс учительлы тайö материалсö) прöверитö ёртъяссь. Поэö уджавны параясөн, татшöм ворсöмлөн лыдыс кө уна. Поэö учительлы (öдийö вылö) корлыны öти мортөн кутшöмкö ашöбр удж дырйи гижöмөн упражнение вöчигөн.

Татчö вайöдöм уджъясыс лöсьöдöма «Стоп-тест» электровикторина дорö, көн донъявсьöны тöдöмлуньяс уличывса ветлöдлан правилöяс серти. Карточкаывывса гижöдъяссь клентны лöсьöдöм карточкаясөн либö кутны канцелярскöй скрепкаясөн.

Лöсьöдöм карточкаяссьö номеруйтны темаяс кузя.

Карточкаяслөн уджалöны кыкнан бокыс, сiдзкö, öтарас и мöдарас поэö лöсьöдны уджъяс.

Пример вылō сетōм карточкаяс:

№ 1

Романъяс костысь индōй медводдзасō:

1. Б. Шахов. Гōрд дзоридзяся съōд шаль.
2. Г. Юшков. Чугра.
3. В. Юхнин. Тундраса бняс.
4. В. Юхнин. Алōй лента.
5. Г. Фёдоров. Кыа петигōн.

Повестьяс костысь индōй медводдзасō:

1. Г. Фёдоров. Трактористка Василиса.
2. И. Торопов. Ныв локтис пармаō.
3. В. Юхнин. Динъельса вōрпункт.
4. И. Изъюров. Миян грездса нывъяс.
5. Г. Фёдоров. Сиктса асыв.

№ 2

Овъяс костысь индōй овъяссō:

а) художниклысь

1. Г. Юшков
2. С. Сердигов
3. А. Мошев
4. Г. Титов
5. И. Аврамов

б) артистлысь

1. В. Попов
2. Н. Куратова
3. М. Красильников
4. Я. Ермолин
5. В. Юхнин

г) скульпторлысь

1. В. Савин
2. Л. Рохин
3. В. Клейман
4. В. Амосов
5. А. Туркин

в) композиторлысь

1. А. Микушев
2. А. Рочев
3. А. Ванеев
4. Н. Оплеснин
5. С. Горчакова

№ 3

Литературнōй персонажъяс костысь
индōй геройсō:

а) И. Тороповлысь

1. Федя Мелехин
2. Настук
3. Тарас дед
4. Варук
5. Васса Гудырева

б) И. Изъюровлысь

1. Надя Макарова
2. Геня Дуркин
3. Илья Ошлапов
4. Митрук
5. Федя Мелехин

Д а т а я с п и ы с ь и н д ѳ й ч у ж а н л у н с ѳ д а в о с ѳ :

а) И. А. Куратов- лысь	б) В. А. Савин- лысь	в) В. Т. Чисталѳв- лысь
5.1.1909	14.11.1898	3.11.1891
23.4.1949	7.11.1908	4.8.1845
18.7.1839	22.11.1888	8.10.1890
15.7.1839	22.12.1888	4.5.1900
18.7.1939	12.6.1899	12.1.1903

№ 4

К у т ш ѳ м к ы в о з к о в ?

- а) Н и н , э з , н а , д а , в е с и г .
- б) А , н о , д а , с о , д а ѳ .
- в) В о д з , с ѳ р , ѳ н і , в о й , н е д ы р .
- 1. С ѳ ѳ м , п е л ь ѳ с , с ѳ ѳ л ѳ м , к о к н ь ѳ д н ы , с е р а в н ы .
- 2. С ы в н ы , л ы д д ы , с ы л а н к ы в , н ы л ѳ м , н и н ѳ м .

№ 5

К ы в в у ж — с і й ѳ :

- 1. К ы в л ѳ н к ы в ѳ й в т ѳ м ю к ѳ н ы с .
- 2. Р ѳ д в у ж к ы в ѳ я с л ѳ н ѳ т к о д ь ю к ѳ н ы с .
- 3. Ю к ѳ н , к о д і с у л а л ѳ с у ф ф и к с в о д з ы н .
- 4. Ю к ѳ н , к о д і с у л а л ѳ п р и с т а в к а б ѳ р ы н .
- 5. Ю к ѳ н , к о д і с у л а л ѳ с у ф ф и к с д а п р и с т а в к а к о с т ы н .

К ы в д і н — с і й ѳ :

- 1. К ы в в у ж д а к ы в ѳ й в а р т м ѳ д ѳ н ы к ы в д і н .
- 2. К ы в в у ж д а с у ф ф и к с ѳ я с ы с ь л ѳ ѳ к ы в д і н .
- 3. К ы в л ѳ н ю к ѳ н , к о д і с у л а л ѳ к ы в ѳ й в в о д з ы н .
- 4. К ы в л ѳ н ю к ѳ н , к о д і о з в е ж л а с ь .
- 5. К ы в л ѳ н к ы в ѳ й в т ѳ м ю к ѳ н ы с л ѳ ѳ к ы в д і н ѳ н .

№ 6

С у ф ф и к с — с і й ѳ :

- 1. К ы в д і н л ѳ н ю к ѳ н , к о д і с у л а л ѳ к ы в в у ж б ѳ р ы н д а а р т м ѳ д ѳ в ы л ь в е ж ѳ р т а с а к ы в л и б ѳ к ы в л ы с ь в ы л ь ф о р м а .
- 2. Ю к ѳ н , к о д і с у л а л ѳ к ы в ѳ й в в о д з ы н д а а р т м ѳ д ѳ в ы л ь ф о р м а .
- 3. К ы в л ѳ н ю к ѳ н , к о д і п ы р ѳ к ы в д і н ѳ .
- 4. К ы в л ѳ н ю к ѳ н , к о д і к о л ь ѳ к ы в ѳ й в т ѳ г ы с д а к ы в в у ж т ѳ г ы с .
- 5. К ы в л ѳ н ю к ѳ н , к о д і о з в е р м ы л о н ы к ы в в у ж т ѳ г .

К ы в ѳ й в — с і й ѳ :

- 1. К ы в л ѳ н ю к ѳ н , к о д і с у л а л ѳ к ы в п о м ы н д а в е ж л а с ь ѳ .
- 2. К ы в л ѳ н ю к ѳ н , к о д і в е ж л а л ѳ к ы в с ѳ .

3. Кывлӧн юкӧн, кодӧ вежласьӧ да мунӧ предложеннеын кывъяс йитлӧм вылӧ.
4. Кывлӧн юкӧн, кодӧ сулалӧ суффикс бӧрын да йитлӧ кывъяс-сӧ предложенеын.
5. Кывлӧн юкӧн, кодӧ оз пыр кывдінӧ, да мунӧ кывъяс йитлӧм вылӧ.

№ 7

Индӧй кыв, кодӧ лӧсялӧ татшӧм схемалы:

- | а) | б) |
|-----------|---------------|
| 1. ломтіс | 1. кӧчилылы |
| 2. дора | 2. ветлӧдлыны |
| 3. гига | 3. чоюккӧд |
| 4. нывкӧд | 4. пӧрӧдчис |
| 5. бура | 5. пӧлӧс |

№ 8

Индӧй схемалы лӧсялана кыв:

- | а) | б) |
|----------------------|-----------------|
| 1. лыддис | 1. ӧдйӧджык |
| 2. некутшӧма | 2. тӧрыбджыка |
| 3. медмича | 3. тӧрмасигӧн |
| 4. некодлы | 4. чӧскыдторъяс |
| 5. абу сэтшӧм кывйыс | 5. зильӧмӧн |

№ 9

Существительнӧйяс костысь индыны:

- а) отглагольной существительнӧй
- б) причастие
 - а) лӧсьӧдчӧм, сьӧлӧм, пожӧм, кутшӧм, гожӧм.
 - б) локтысь, керкаысь, дзирдавын, важник, ветлӧдланнӧд.

№ 10

Кывъяс костысь индыны:

- | а) причастие | б) деепричастие |
|--------------|-----------------|
| 1. ытшкытӧм | 1. ӧдйӧ |
| 2. донтӧм | 2. ньӧжйӧникӧн |
| 3. гажтӧм | 3. котӧртӧмӧн |
| 4. лымтӧм | 4. кӧръясӧн |
| 5. помтӧм | 5. вежӧртӧм |

№ 11

Индöй кыв сочетанне, кодi артмöма прил.+сущ. схема серти:

- | | |
|--|---|
| а) 1. матысмö кымör •
2. мичаа сьылöны
3. дона изъяс
4. петысь шондi
5. вör сайысь | б) 1. шоналысь сынöдыс
2. тiралiс гымалöмысь
3. локтiс карысь
4. лёкысь скöралö
5. сьылысьлön гөлöсыс |
|--|---|

№ 12

Индöй предложение, кöни:

а) подлежащöйыс — местоимение:

1. Менам вок талун карысь эз во.
2. Пöльö важөн синтöм дзик.
3. Кыв шутöг Ваня петiс керкаысь.
4. Гөгөр быдмисны кутшöмсюрö пуяс.
5. Некод эз шыась менам кукöстöм вылö.

б) подлежащöйыс — существительнöй ним-тан падежын:

1. Коми му кузя ме муна.
2. Юрйив кодзув зэв вылын дзирдалö.
3. Ми ставным любöбсь öта-мöдлы.
4. Кодi пырис?
5. Саша Петякöд сёрöдз уджалiсны.

№ 13

Индыны предложение, кöни:

а) подлежащöйыс — инфинитив:

1. Аски колö ветлыны митинг вылö.
2. Дыш кнын некутшöм удж оз öшйы.
3. Велöдчыны — миян мог.
4. Печора — Коми республикаын медыджыд ю.
5. Вотчыны ветлöм коляс паметьын.

б) подлежащöйыс — кыв сочетание:

1. Кык детинкаöс Сергей босьтiс аскöдыс.
2. Керка дорын Зинаöс сувтöдiсны кык морт.
3. Дзольгö югид тувсов гор.
4. Рытъя пемыдыс вевттис сиктсö.
5. Небыд лым шебралöма мусö.

№ 14

Индыны предложение, кöни сказуемöйыс:

а) прöстöй глагольнöй:

1. Ю пöлön ньöжйöник люзыгисны-кыссисны вöлаяс.

2. Лэбулын сулалігөн Геня удитіс видзёдлыны ставсё.
3. Сылы экота вёлі аддзвыны каръяс.
4. Сибирь — стрөительной площадка.
5. Пуяс вылысь кутіс киссыны гыёр.

б) составной глагольной:

1. Вөрзёдчытёг сулалісны пуяс.
2. Челядь мунісны вөрө вотчыны.
3. Вася заводитіс корсьны лыжи туйсё.
4. Юыс пöльтчö да сёдөдö.
5. Ю шөрсянь кыптіс вал да швачкис кырйö.

№ 15

а) сказуемой — составной именной:

1. Төв оз повзёд мортёс.
2. Ена жö шуштём вёлöма войся вöрыд.
3. Водзö на пемдіс.
4. Кынёмöй пондіс жö сөсся сюмавын.
5. Менам мышку вёлö быттё ызöбтісны кöдзыд ва ведра.

б) простой глагольной:

1. Лөсьыд тулысын ывла вылын.
2. А ывлаыс вöлі пыр сэтшём жö пемыд.
3. Кыр горулын сулалісны пашкыр сус пуяс.
4. Кутшём гажа тані нöрысы!
5. Деда-внука кутісны муны шор адзöд.

№ 16—17—18

Предложения с костью индены:

а) определённо-личной предложение:

1. Кутшöма уджыд мунö?
2. Мунан да аддзан зверлысь кок туй.
3. Петіс небыдик лун төв.
4. Зэрём бöрын кокниа лoлавсё.
5. Сиктöдзыс ылын на.

б) неопределённо-личной предложение:

1. Враг восьтіс пулемётысь бн.
2. Кодзувьяс кутісны кусны.
3. Сэзьдіс.
4. Шоныд рыт.
5. Сиктясын лөсьөдчöны турун пуктыны.

в) безличной предложение:

1. Самолёт лэбис кымөръяс костті.
2. Турун дукөн öвтыштіс чужöмö.
3. Поезд сувтіс станция дорö.

4. Радио пыр лыддисны шыёдчөм.

5. Тувсовъя кад.

г) назывной предложение:

1. Ветлөдлан дыр.

2. Корёны гөститны.

3. Ковмас ветлыны.

4. Öдйö лэббö кадыс.

5. Пызан вылын дзоридзьяс.

д) обобщённо-личной предложение:

1. Жар лунö лöсьыд вöрын.

2. Ключыс матын.

3. Кокныд сёлöмлы, кыпид морöслы.

4. Уджтöгыд чаг он бергöд.

5. Тэнад уджыд омöля на тыдалö.

е) безличной предложение:

1. Чардбиөн жугöдöма ыджыд пу.

2. Саридзён лöзалö небеса.

3. Вöр пасьтасис зарниөн.

4. Мöдöдчам аски походö.

5. Тыдовтчисны керкаяс.

Орфографической лото «Прöверит асьтö»

Босьтны — босьта

Лысьтны — лысьта

Думыштны — думышта

Грездса — грездын

Сиктса — сиктын

Честной — честь

Муныштны — мунышта

Вайыштны — вайышта

Вештыштны — вештышта

Ворсыштны — ворсышта

Кутыштны — кутышта

Вөрзыштны — вөрзышта

Кисьтыштны — кисьтышта

Кисьтны — кисьта

Костö — кост, костын

Весьтö — весьт, весьтын

Тöждлун — тöждысьны

Коластö — коластын

Пукыштны — пукышта

Вотчыны — вота

Сэтчö — сэтi

Дзирдыштны — дзирдышта

Мездлун — мезда

Татчö — татi

Содтыны — содö

Лöзджык — лöз

Косджык — кос

Рисуйтчыны — рисуйта

Купайтчыны — купайта

Кытчö — кытi

Кутчысьны — кута

Вöтчыны — вöтöда

Кажитчыны — (роч) кажет

Бритчыны — брита

Пилитчыны — пилита

Красуйтчыны — (роч) кра-
суйта

Решайтчыны — решайта

Лётчик — (роч) летать

Велöдчыны — велöда

Пöрöдчыны — пöрöда

Разöдчыны — разöда

Төдтөм — төда
Кызджык — кыз
Быдсяма — быдөн
Мөдөдчыны — мөдөда
Быдтыны — быдмө
Чукөртчө — чукөртө
Прөщайтчыны — прөщайта
Славитчыны — славита
Кыйне чери — кыйны
Кыне кепысь — кыны
Кайи вөрө — кайны
Гөтөвитчыны — гөтөвита
Пулемётчик — пулемёт
Төдса — төдны
Пөдса — пөдлавыны
Ворсөдчыны — ворсөда
Тыдовтчыны — тыдовта
Пөлынтьчыны — пөлынъта
Гөрбыльтчыны — гөрбыльта
Заводитчиҗөн — заводита
Кыпөдчыны — кыпөда
Матыстчи — матыста
Лөсьөдчис — лөсьөда
Петкөдчө — петкөда
Радуйтчө — радуйтө
Поткөдчө — поткөда
Сайөдчам — сайөда
Йөжгыльтчөма — йөжгыльтө
Сюйне — сюйны
Повзьөдчө — повзьөдө
Аддзөдчыны — аддзөда
Отсасыштыны — отсасышта
Өтдортны — өти дорө
Гижыштыны — гижышта
Кусыныштыны — кусыныта
Көрталыштыны — көрталышта
Радейтчөм — радейта
Пыркөдыштыны — пыркөда
Быдсөн — быдөн
Төрйөдчөм — төрйөда
Лэччыны — он прөверит
Орччөн — он прөверит
Вайне — вайны
Лойне (сөй) — лойны
Туйне (новлыны) — туйны

Тунс (ваыс юын) — туны
Областьса — область
Ылыстчан — ылыста
Сөйис — сөйны
Сөрнитчыны — сөрнита
Автоматчик — автомат
Паськөдыштыны — паськөда
Пөлыштыны — пөлышта
Пелькөдчис — пелькөда
Саймовтчыны — саймовта
Бурдөдчыны — бурдө
Шонтысыштыны — шонтысыш
ышта
Сөвтчи — сөвта
Кывзыштыны — кывзышта
Гумовтны — гумовта
Сөрнитыштыны — сөрнитышта
Кытшовтны — кытшовта
Инмөдчыны — инмөда
Юөртны — юөрта
Пазөдчыны — пазөда
Кылөдчысы — кылөда
Читкыртны — читкырта
Уськөдчысы — уськөда
Кылөдчысы — кылөда
Шойчыштыны — шойчышта
Мөвпыштыны — мөвпышта
Лэбалыштыны — лэбалышта
Сулалыштыны — сулалышта
Инмөдчыны — инмөда
Лонс (дас ар) — лоны
Шуис — шуны
Курччыны — он прөверит
Йөзкостса — йөз костын
Малыштыны — малышта
Янсөдчыны — янсөда
Висьтсө — висьтыс
Котшкөдчыны — котшкөда
Котыртчыны — котырта
Төждтөм — төждысыны
Чеччавны — оз позь
Пызйыштыны — пызйышта
Садитчыны — садита
Смекайтчыны — смекайта
Мөрччыны — оз позь

Судзёдчыны — судзёда
Шойччыны — оз позь
Сьёктёдчыны — сьёктёдны
Тыдовтчыны — тыдовта
Тыртышны — тыртышта
Сунышны — сунышта
Тыдышны — тыдыштö
Узышны — узышта
Уджалышны — уджалышта

Сувтышны — сувтышта
Виччысьны — оз позь
Видзчысьны (поездысь) —
видзны
Куткыртчёмön — куткыртёмön
Вашкөдчысь — вашкөдö
Гильөдчём — гильөда
Школабердса — школа бердын

Лото «Синонимьяс»

Тупкыны — вевттыны, пöдлавы
Сёрнитны — варовитны, быргыны
Вөр — яг, рас
Сисьмыны — тшыкны, лёкмыны
Рушмыны — ляшмыны, небзыны
Велөдны — лыддыны, гөгөрвөдны
Нөйтны — кучкавыны, вачкавыны
Югъявыны — дзирдавыны, лөставны, волявыны
Посни — ичөт, дзоля
Ёль — шор, ю
Сёян — вөлөга, сорва
Удж — служба, занятие
Важ — нэмөвөйся, векся
Ыркыд — көдзыд, сайкыд
Полысь — вөй, кид
Пөсь — пым, дон
Банйыны — гөрдөдны, өзйыны (чужөм йылысь)
Вежөр — мывкыд, юр садь
Чуймыны — шензыны, шай-паймунны
Тшапитчыны — ныр лэптавыны, ыкшаасьны, вылө пуксыны
Голь — эмбуртөм, корысь
Юкөн — тор, пай
Ылөдчыны — пөръясьны, сөрны
Узыны — шкоргыны, стынитны
Чукөр — котыр, позтыр (семья, выводок)
Бөрдны — никсыны, шлюпкыны, няргыны
Кынөм — рушку, гырк
Ветлөдлыны — тапикасьны, шлонъявыны
Серавны — гөрдлыны, ваксыны
Ён — вынйөра, эбөса
Бур — лөсьыд, долыд; шань
Лёк — скөр, зумыш
Авъя — төлка, вежөра
Тэрыб — зіль, пельк

Зэв (уна) — вель, вывті
Оланін — патера, поз

Лото «Антонимъяс»

Тэрмасьны — нюжмасьны
Сёрнитны — чөв овны
Восьтыны — тупкыны
Петны — пырны
Гожом — төв
Шог — гаж
Нывбаба — мужичой
Лун — вой
Пемыд — югыд
Пось — кодзыд
Туруна — турунтөм
Голь — озыр
Пёрысь — том
Зільны — дышөдчыны
Чинтыны — содтыны
Кусөдны — öзтыны
Енэж — му
Серам — бөрдөм
Асыв — рыт
Уджалөм — весь олөм
Бур — лёк
Чорыд — небыд
Позьтөм — поэяна
Ловъя — кулөм
Лымъя — лымтөм
Пөт — тшыг
Кыз — вöсни
Сьöкыд — кокныд
Сьöд — еджыд
Улын — вылын
Öтлаын — торйөн
Этша — уна
Ляпкыд — джуджыд
Ошкыны — видны
Лэччыны — кайны
Öтарö — мөдарö

Кывтö — катö
Раммөдны — ышмөдны
Бөрö — водзö
Сэтчö — татчö
Ньöбны — вузавны
Водзын — бöрын
Пышйы — вöтчы
Висьмыны — бурдны
Мир — война
Збой — полысь
Пөлос — веськыд
Пельк — ньöжмыд
Öдя — öдтөм
Мича — мисьтөм
Ыджыд — ичöt
Чöскыд — чöскыдтөм
Ылын — матын
Öтнк — уна
Лэчыд — ныж
Ар — тулыс
Дзебсьыны — мыччысьны
Кузь — дженьыд
Лун — вой
Водны — сувтны
Мам — бать
Гугөн — банөн
Локны — мунны
Гажа — гажтөм
Пуктан — босьтан
Медбөръя — медводдза
Гудыр — сөдз
Няйт — сөстөм
Горш — лышкыд
Мудер — йöй
Шоныд — кодзыд
Чукурöсь — мольыд

Фразеологическöй лотояс. «Öти кывйөн»

Кöч сьöлөм
Төвйылөм гут

Полысь
Сюсь

Чипанлы кокыштмөн
Юр жуглыны
Пом ни дор
Дась нянь сёйысь
Кузь киа
Юрас оз ёшйы
Гут кулём дыра
Роч акань
Кодакё кості
Аттё дивё!
Кыз зепта
Кор потігөн
Ыджыд сьёлёма
Чорыд сьёлёма
Лэбалысь киа
Сьёлём косытысь
Мусянь тэчём
Мус зыртны
Мусюр йылысь
Веськыд ки
Синсьыс би петё
Ныр вылё усьтөдз
Вир кисьтём
Сир курыд
Коть синмад сутшкы
Горш пожъявны
Кыс нюжөдны
Син паськөдны
Жель оз бергөд
Кынёмыс сямалё
Вежөй петё
Юрсій сувтіс
Шыч ни рач
Пельөй сьөдмис, чуналіс
Юра морт
Сунис помөдз
Донтём донысь
Куран ки
Кузь туй дженьдөдны
Гыж ыджда
Гөгйыд вөрзяс
Петкөдлыны пуж
Ош вор кодь
Мам яйыс тыдалё
Унмөй локтё

Этша
Думайтны
Паськыд, ота
Уджавтём (морт йылысь)
Гусясьысь
Оз помнит
Регыд
Шань (ныв, нывбаба,
Өдйө (төдлытөг)
Ах! (дивуйтчём)
Озыр
Коркө
Бур, повтём
Лёк, скөр
Тышкасьысь
Муса
Крепыд, ён
Дөңзөдны
Ылын
Отсасьысь
Збой, яр
Мудзтөдз
Война
Лёк (олём)
Пемыд
Юны
Кувны
Чуймыны
Дышөдчө
Тшыг
Завидь
Повзи
Лөнь
Гораа (горзыны)
Төлка
Ёна (көтасыны)
Донтём, прөста
Сямтём
Ветлөдлыны (дыр да уна)
Ичөтнк
Сьөкыдтор (вөчны, кыпөдны)
Велөдны
Няйт, дурк, сөс
Пасьтём
Вуграла

Вирѡй пузис	Скѡрми
Путь выв воны	Тѡлкмыны
Ва кымѡма вомас	Сѣрнитѡм
Кокыс оз инмыв	Ѳдйѡ (пышйыны)
Сорстѡм петук	Бахвал, ыкна
Тѡвтѡг юрсныс оз вѡрзы	Рам
Шыдтѡ азялѡм бѡрын казялѡн	Сѣр
Кос пу йылысь турн вись- тавны	Сѡрны, пѡръясьны
Чунь Ѳти	Ѳтка (пи, ныв)
Сьѡд понлы еджыд гѡн оз пет	Он веж
Чай пырыс Питир и Москва тыдалѡ	Кизьѡр
Быттѡ ваѡ видзѡдѡн	Тѡдѡн (водзвыв)
Инас оз ѡшйы	Майшасьѡ, оз пукавсьы
Бѡжтѡм руч	Наян
Дѡрѡм ни гач	Пасьтѡм
Вылъ рѡдня лѡсьѡдны	Гѡтрасыны, верѡс сайѡ мунны
Дась нянь сѣйысь	Весь олысь, дышѡдчысь
Ки кѡртѡд	Мешайтчысь
Сыла-госа кыв	Мелѡ (кыв)
Ныр лѣптавыны	Ышнясьны
Ныр нюжѡдны	Ыждавыны
Лыыс да куыс сѡмын	Омѡль
Кокыд дженьыд	Сѣрмин
Лыд ни тшѡт	Уна
Кульѡма и ляскѡма	Ѳткодьѡсь
«Веж фразеологизмѡн»	
Сѣрнитны	Сѣрни панны, вом паськѡдлыны, сѣрни петкѡдны.
Дышѡдчыны	Тѡв чужъявыны, жель оз бергѡд, кыкки- рудз пукавыны.
Мелѡ	Сыла-госа кыв, выйѡн мавтѡ, ку пытш- кад пыралас.
Майшасьны	Инас оз ѡшйы, стенысь бердѡ ветлыны, суѡбердѡ кайны.
Пасьтѡм	Пась ни кѡм, дѡрѡм ни гач, мам яйыс тыдалѡ.
Уна	Лыд ни тшѡт, помтѡм-дортѡм, сыысь унаыс оз тѡр.
Кѡтасьны ѣна	Сулик ва, сыр помтѡг кѡтасьны, шлячки кѡтасьны.
Юны колѡ	Горш косьмѡ, горшѡй тѣськасьѡма, сю- кѡсьѡ косьмѡ.
Вугравны	Унмѡй локтѡ, ун личкѡ, ойбыр личкѡ.

Кувны	Лолыс петіс, коксё нюжодіс, кыссё нюжодіс.
Скөрмыны	Сьолёмой пузис, вирой пузис, вирэй юрам кайсис.
Збой	Биа ббж, юр вундысь, синсьыс би петё.
Шогавны	Сьод синваён ббрдны, курыд синва кысьтны.
Уна удж	Юр гыжйыштны некор, юр выв тыр удж.
Одйё мунны	Кок пёлыс эз инмыв, биа бордён гонитны, юр ни ббж котёртіс.
Нинём кертөг овны	Кивыль оз кер, ки кресталёмён пукавны, ва тойысь.
Тшыгъявны	Кынём сямалё, пиньяс джаджйё пуктыны, рушку тувйё ошодны.
Абу вунодны	Тод вылын кутны, нырё тшупны, пель сайё сюркнявны.
Кутчысьны лёк ли- бё сьокыд уджё	Юр сиравны, юр суюны, юр сиёсавны.
Ёна уджавны	Ныр вылё усьтёдз, жуй усьны.
Пёръясьны	Кос пу йылысь турн висьтавны, увтём пу вылё катодны, дозйё оз позь пуктыны тэнсьыд сёрнитё.
Уна йёз	Ракалы некытчё пуксьыны, сьод йёз.
Янавны, яналём	Йёз смек, йёз серам, мир смек.
Ёна зэрё	Кёшысь моз кысьтё, ведраысь моз кысьтё, дорысь моз кысьтё, пасьтём ва кысьтё, батьнас н мамнас зэрё.
Ёна сёрнитё	Кывйыс оз крукасьлы, кывйыд лытём.
Омольтчём морт йы- лысь	Лыыс да кучикыс сёмын, лы ёг.
Кузь туша	Корёсь чеглалан туша, лём вотан туша, ва выв шатин.
Повзыны	Юрсйёй сувтіс, лолёй чеччё, весьёпёрны.
Пинявны (янёдны, велёдны)	Пуж неткёдлыны, юр куштыны, дорын узылыны.
Пинясьысь (морт)	Ыргён синма атаман, чар вома, желльё кутчысян пон кодь.
Абу сёрниа	Кыв ни джын оз шу, кыв ни вор, кывсё босьтёмабсь.
Лёнь	Шы ни төв, шыч ни рач, би ни ва.
Нинём абу	Кага ни баля, тусь ни пызь, керка ни карта.
Ёна думайтны	Юр жуглыны, юр поткёдлыны, юр кушмытёдз думайтны.
Гөгөрвотём	Кын сюръя кодь, кын мыр кодь.

Видлалём литературалён список

I

Артемова Е. Г., Бараксанов Г. Г. Коми кыв, 5 кл. Сыктывкар, ККИ, 1989 г.

Артемова Е. Г., Бараксанов Г. Г. Коми кыв, 5—6 кл. Сыктывкар, ККИ, 1983.

Сельков Н. Н., Сахарова М. А. Коми кыв, 6—8 кл. Сыктывкар, ККИ, 1984.

Коми орфографическӧй словарь. Сыктывкар, ККИ, 1985.

Комиа-роча словарь, В. И. Лыткин редакция улын. М. 1961.

Коми лӧслӧвичаяс да поговоркаяс. Лӧсьӧдіс Ф. В. Плесовский. Сыктывкар, ККИ, 1983.

Ф. В. Плесовский. Коми кывтэчасьяс. Сыктывкар, ККИ, 1986.

Роча-комиа словарь, Д. А. Тимушев редакция улын. Сыктывкар, ККИ, 1966.

Розенталь Д. Э., Теленкова М. А. Справочник лингвистических терминов, М., Просвещение, 1972.

Сравнительный словарь коми зырянских диалектов. Сыктывкар, ККИ, 1961.

II

Арсирій А. Т. Материалы по занимательной грамматике русского языка. Ч. II, М. 1967.

Арсирій А. Т., Дмитриева Г. М. Материалы по занимательной грамматике русского языка. Ч. I, М. 1963.

Виды внеклассной работы по русскому языку. Составитель М. М. Морозова, М. Просвещение, 1968.

Внеклассная работа по русскому языку и литературе в национальной школе. Под редакцией К. В. Мальцевой и М. Н. Борисовой. Л. Просвещение, 1987.

Кружковая работа по русскому языку. Сборник статей. Составитель Н. Н. Ушаков.

Мережинская Е. К. и др. Занимательная грамматика русского языка. «Радянська школа», Киев, 1964.

Подгаецкая И. М. Воспитание у учащихся интереса к изучению русского языка. М. Просвещение, 1985.

Панов Б. Т. Внеклассная работа по русскому языку. М. Просвещение, 1980.

В. И. Шомысов,
Пожогса шөр школаын велодысь

КОМИ ЛИТЕРАТУРАЫСЬ ВОСЬСА УРОК «ТИМА ВЕНЬЛЫ — 100 ВО»

Доска вылын: «Менам кывъясöй тайö — вир тусьяс;
Менам гижöдъяс — менам синваяс;
...Менам ставыс сэн — гижöд висътъясас
Тайö кывъясас — войвыв дзоридзяс,
Қыла ачымöс сійö шыясыс.
...Кывзышт, лыддысьöй, чöскыд көръяссö:
Абу прöста сідз найöс лöдöма,
Сэтчö пуктöма мый меддонайс».

(38 л. б.)

Переноснöй доска вылын:

1890 во	Гижысьлön портрет	1990 во
кывбур, подлинник	ТИМА ВЕНЬ	Тима Веньлön
ФОТО	ГИЖЫСЬЛЫ	книгаяс
	100 АРÖС	ФОТО

Картинаяс:

1. «Ранняя весна»
2. «Весна»
3. «Волшебница-зима»
4. «Зимний пейзаж»
5. «Весной в лесу»
6. «В лесу летом»
7. «Наша речка»

Велöдысь висъталö:

Талун миян аслыспöлöс урок. Могыс миян: сьöлöмön кыв-
ны Тима Веньлысь вөр-ва кылöмсö сылön кывбуръясысь,
висътъясысь, матыса йöзлön казтывлöмъясысь. И сюркнявы
пель саяд. Тайö Му вылас мичлунсö, гажлунсö видзысьыс ті,
челядь, — лойй жö бур көзяеваön вөр-ва-матушкакыслы, кутшöм
вöлі В. Т. Чисталёв.

Уроклӧн мунӧм

Велӧдысь петкӧдлӧ фото-подлинник, коми кывбур, 3 книга, кодъяс эмӧсь миян библиотекаясн. Висьталӧ: Пожегын олӧгӧн Тима Вень унаысь кывліс, кызди сиктса том йӧз сьылісны мыла коми сьыланкывъяс, торъя нин тулысын, кор ставыс ловзьӧ, горамӧ. Мукӧдсьыс ён гӧлӧсьясӧн торъялісны Вомынбӧжсаяс. Вӧлі каясны медся вылі чурк йылас и сідзи мӧдасны ливкӧдлыны, сьӧлӧмьд нюкрасьӧ, песьӧ ортсӧ. Гашкӧ, сэки и чужис мӧвп поэтлӧн, босьтны сьӧлӧм псевдонимсӧ и нуны олӧм кузьялыс.

1. Пение нуӧдысь ворсӧ баянӧн, класс сьылӧ партаяс сайын пуксӧн.

«Вӧлі гажа шоныд тулыс»

- | | |
|---|----------|
| 1. Вӧлі шоныд, гажа тулыс,
Овны вӧлі босьтчӧ лад.
Помасисны гажа лунъяс,
Янсӧдчыны воис кад.
Эн менӧ коль, мем ёна шог,
Оз сюр мем тэтӧг оласног. | } кыкысь |
| 2. Комиы тӧлын овны долыд,
Сылы муса ичӧт ёль.
Тэнӧ кольны мем зэв сьӧкыд
Муса дзоридз, муса моль.
Эн ёна бӧрд, сыв сьыланкыв,
Эн ёна шогсьы, муса ныв | |
| 3. Нӧшта медбӧръяыс окышта,
Окышт, окышт менсьым вом.
Топыда морӧс бердад кутлы,
Окасьӧмлы воис пом.
Тайӧ бур лун, оз некор вун,
Оз некор вун талунъя лун. | } кыкысь |

Юалӧм класслы

- Кӧні и кор чужліс Тима Вень? (Вочакывъяс кывзӧм).
— Видзӧдламӧй дӧска вылӧ, татчӧ гижӧма «Менам кывъясӧй» кывбурысь юкӧнъяс:

Гашкӧ
ас йывсьыс?

Юрийв кодзув зэв вылын
дзирдалӧ,
Шытӧг ылын, войвылын
чардалӧ.

Вайӧ зэв сюся чӧвтлам синъяснымӧс кывбурыслӧн строчка-

яс вылѡ, а урок помас быдѡн тѣян пиысь тайѡ строчкаяснас сетас ним урокыслы.

Лыддя кывбурсѡ дзоньнас (38 л. б.) «Менам гора тулыс» кывбура да прозаа гижѡдѣяс книгаясь. (Водзѡ вылѡ став кыв-бурѣясыс, сыланкывѣяс, проза татысь жѡ).

2. Иона Васильевичлѡн казѣтывлѡм — висѣталѡ велѡдчысь.

— Петкѡдла фото (1908 во. 1-й велѡдан во Пожегын) да Иона Васильевичлѡн фотография (31.01.1990 во) (эпиднаскоп пыр).

Казѣтывлѡ Иона Васильевич, Помѡсдѣнса олысь, вѡвлѡм велѡдысь, краевед, кодлы уси шуд велѡдчыны Тѣма Вень до-рын (январь 24 лун, 1990 во). Пожегса земскѡй школаын Тѣма Вень велѡдѣс 2 во, 1908-сянь — 1910-ѡдѡдз. Зѣльѡ вѡчны став позянлунсѡ, медым коми челядѣѡс велѡдны асланыс чужан кыв вылын. Босѣтчѡ лѡсьѡдны роча-комиа букварь, гижѡ челядѣлы лыддѣясян книгаяс.

1. «Вѡр пу йылысь».

2. «Быдмѡгѣяс йылысь».

Казѣтывлѡ Иван Вавилин, коми поэт, кодѡс велѡдѣс Тѣма Вень Помѡсдѣнын (висѣталѡ велѡдчысь).

И. Вавилинлѡн фото (дѡска вылын).

Прѡст кадѣясѡ кужлѣс сѣйѡ и шутитны. Коркѡ висѣталѣс ми-яны асѣясыс томдырся учителялѡмсѡ. Пожѡгса начальнѡй шко-лаын вѡвлѡма пыскыль кывѣя ѡти детинка, кодѣ норасѣывлѡ-ма аслас велѡдысьлы:

— Нелямын Тимофеевич, перѡыд ош гыж да?..

«Веннаминыс», вѡлѡм, сѣлѡн оз артмы, сы вѡсна и асѣясыс велѡдысьсѡ ыджѡдлѡма «нелямынѡн», а «оз гыж» пыдди вѡ-лѡм артмѡ «ош гыж».

— А ме пѡ,— висѣтавлѣс сѣки Веннамин Тимофеевич, — босѣ-та вѡлѣ детинкалысь перѡсѡ, нарошнѡ видзѡда да шуа:

— Зѣв бур перѡ да, абу жѡ ош гыж.

Видзѡдѡны фото «Помѡсдѣнса парк» (эпиднаскоп).

Помѡсдѣнын велѡдѣгѡн В. Т. Чисталев унаысь мянѡс нулѣс ягѡ ѡг-лѡн весавны, бѡрыннас сотлѣм сѣйѡс. Вѡлѣ торѣя урок: «Лесоводство». Тѣма Вень эз сѡмын гыж вѡр-ва йылысь, сѣйѡ велѡдчысьяс да гырысь йѡз пѡвстын нуѡдѣс ыджыд удж сѣйѡс видзѡм кузя. Сѣдз 1925-ѡд вося май 17 лунѡ сѣлѡн водзмѡст-чѡм серги нуѡдѣсны вѡр праздник лун. Вежон чѡж сѣйѡ лунѡдз Помѡсдѣн школаын мунѣс вѡр да пуяс йылысь велѡдѡм, ветлѡд-лѣсны вѡрѣясѡд, медым тѡдмавны, кѡнѣ да кыдзи быдмѡ пуыс, кутшѡм сѣйѡ арлыда, кутшѡм пѡткаяс да гагѣяс вѡчѡны вѡрлы бур либѡ лѣк. Унаысь Тѣма Вень шулывлѣс: «Челядѣ, тайѡ га-жа ягас коркѡ стрѡитасны пионерскѡй лагерь, кутасны шѡйч-чыны тани велѡдчысьяс».

Помөсдинсаяс висьталёны татшөм вөвлөмтор:

Фото «Помөсдинса больнича» (эпидиаскоп).

Зафодитөмаось стрөитны больничалы керка. Местасө зэв мичаөс бөрйөмаось — пожөма ягын. Керкасө лэптигөн, медым тшупөм керъяссө быгльөдлыны утыяс кузя лэптанінас, керка лэптысьяс көсйөмаось керавны мешайтчысь пуяссө, но Тима Вень ни өти пу абу лэдзөма вөрзөдны. Керъяссө пуяс костөдыс вөлөкөн кыскалөмаось. Оні на спаситөм пуяс сулалёны, гажөдөны йөзөс.

Нуөдлім опытнической удж. 1928-өд воын выставка вөлі, школаса велөдчысьяс босьтисны мөд места. Зэ-э-эв ыджыд тыква быдтылім. Қолхозса том йөз школалөн өти классын котыртоны музей. Пу гөгыльяс, тані олысь зверь-пөткәлөн извөсткаын косьмөм торъяс, мамонтлөн лыяс, быдсяма пөлөс изьяс вөссисны челядълөн син водзын. А стөнын өшаліс, гашкө, меддонаторйыс — важ карта, 1745 вося.

Фото: И. Изъюров, Тима Вень, «Правда» газөтысь корреспондент Ворыгин. 1936 во, февраль 9 лун.

«Гожся лунө» (42 л. б.) кывбур. (Диапрөектор, слайдьяс).

Комментируйтөмөн лыддьө велөдчысь
«Ю. т.» 1990 во, январь 13 лун

— Тайө кадсө челядь зэв ёна радейтоны.

— Гож сайясө челядь сайласьёны пыр, черияс моз гөптын сялькөдчөны дыр...— Төдчө, мый автор радейтө челядьөс, өд кушмөм небыда шуөма на йылысь: оз купайтчыны, а сялькөдчөны.

— Поэт зэв ёна радейтө ас чужан мусө, вөр-васө и тайө кывбурас петкөдлө ассьыс чувствояссө татшөм кывъясөн: «Шонді ёна пөжө... Ньюкыртчөма кор. Ытшкөм турун косьмө, дзикөдз ямө шор...»

— Поэт бура төдө крестьянской удж, өд ачыс эз этша гөрлыв, ытшкыв и мукөд удж вөчлыв. И тайө кывбурын, көть и абу петкөдлөма коми мортөс, миян водзө сувтө сійө — зіль, киподтуя, сось, вежөра. «Гожөм пом» (42 л. б.) кывбур. (Лыддьө велөдчысь).

Челядь видзөдөны ас киөн серпасалөм кино.

Велөдчысь висьталө:— Гижөма белөй стихөн.

Ставнас сюртчөма сьөлөм кылөмъяснас, медшөр могыс — вөр-ва серпас пыр петкөдлыны коми мортөс, кужөмөн кывъяс корсялөмөн.

Синмад шыбитчө ритм — морт мунө.

Кытчө? Кыті? Мыйла?

Думайтө удж йылысь, но кызди? Гажәа! Радлігтыр!

Ена отсалö арыс мортыслы!

Кылö йöз динö сибалöм, абу öтка сийö.

Кылöны фольклорной мотивъяс.

Шпалгысьö кор (У.-Куломской диалект) (шпаргысьö).

3. Авна Вениаминвалöн, гижысьлөн ныв, казтылöмысь лыддьö велöдчысь.

Фото: Тима Вень челядькöд (1936 во, февраль 9 лун).

Фото: Тима Веньлөн керка.

Батьным керканымöс лэптис гажа яг нöрысьö, мед матын-джык лоны вöр-ва дорас. Гөгöр сöстöм. Неылын чольгö-визувтö гажа ёль, керка бöжын лöня визувтö Эжва, гоньгöдчöма, шензьö аслас вынийöр вылö пожöма яг. Пöрын век быдмис тшак, керка гөгöр поздысис уна посни лэбач.

— Мый йылысь тайö висьталö?

«Патершикъяс» кывбур лыддьö велöдчысь.
(55 л. б.).

— Тима Вень эз сöмын гиж мичасьыс-мича кывбуръяс, но и пукталис найöс музыка вылö. Эз öд прöста сийö Москва-ысь судзöд аслыс скрипка. А кызди вермö вежны скрипкаыд морттö, тi быдөн тöданныд: вермас усьтöдз йöктöдны, а вермас пыдыртны тэнö шог шыясөн.

«Пышкай» (30 л. б.) Баянист ворсö, челядь сьылöны.

Горт гөгöр бать садитлис уна коръя пуяс.

Исай Нестеров, Сочи карысь «Заполярье» санаторийысь врач-терапевт, казтывлöмысь.

«Войвыв кодзув» 1980 во, 9-öд номер — лыддьö велöдчысь.

«Вöлі Вениамин Тимофеевичлөн сэки аслас вöв. Помнита — еджыд масьта. Ми отсасьлим жö Вениамин Тимофеевичлы стрöйтчан керка дiнас.

Öтчыд ми Вениамин Тимофеевичлы стрöйтчан керка дiнас телегайн кыскалим кер ли пöвъяс, öнi стöча ог нин помнит. Стрöйба гөгöрыс быдмисны не сöмын пожöмъяс, но и вöлины томиник кыззяс. Кызкö мнян телегаыд ли кыскан керйыд зурыштіс öти нэрник кыддзöс, кульыштіс сямöдсö.

— Аттö, мый ми вöчим, Исай друг! — кутіс малавны кыздтö Вениамин Тимофеевич. — Колö жö тадзи! Прамöя дойдiм том кыздтö!

Вениамин Тимофеевич кыськö корсис рузум, пöлялігтыр и малаліг көрталіс кыздтö.

Дзолясянь велöдіс радейтны вöр-ватö, кывны сийöс. Аскö-дыс унаысь босьтлывліс вуграсьны. Кызди помнитсьö, кор вичмывліс прöст кад, сийö волывліс татчö, виль керка дорас да, мыр вылын пукалöмöн, шензьывліс ывла мичлун вылас».

— Гашкö, татшöм тувсов воас и чужис вöльнöй свет вылас «Тувсовья» кывбур.

«Тувсовъя» кывбур (41 л. 6.) лыддьо велөдчысь.

Диапроектор. Слайдъяс «Голоса весны» юкөн. Пластинка. Проигрыватель.

1. 4 кыз медводзын.

2. Топольяс. 3. Лымъя кыркөтш. 4. Ытва. 5. Шор. 6. Сквореч.

7. Вөрса ю да кызъяс. 8. Уткаяс. 9. Юсьяс.

— Некрасов серти, 1923 воын лөсьөдөм, печатайтлытөм «Сьөлөм дойяс» сборникысь.

— Тулыслөн серпасъяс ловзьөдöны сьөлөм, вир, восьтöны синъяс.

А кыззи? Кытысь аддзам?

— Кутшөм ритмыс (йөктöдан, садьмöдан)?

— Му вылыс шоналö-вералö.

— Ва дорö кыскö, сьөлöмыд ворсö, паськөдö пытшкөстö, окота мыйкö ыджыдтор вöчны.

— Кыззи петкөдлöма? Корсьöй!

«Рытнас, кор том йöз вöли чукөртчöны клуб дорö, тшöктывліс:

— Нывъяс, кор кутанныд войнас бөр разöдчавны, мунны Помöс мöдлапöвлань, гораджыка ливкйöдлöй. Ме керкаысь пета, пукся кыр йылас и кута кывзыны тiянöс. А нывъяс кутчысясны öта-мöдныскöд и улич пасьтаыс мунöны, да öд некымын радөн».

Сэк кадся вылыс Эжваса сыланкыв.

«Пукала көть ветлöдла». Баянист ворсö. Нывъяс сьылöны.

- | | | |
|---|---|--------|
| 1. Пукала көть ветлöдла,
Уджала көть ог,
Көть ме ворсөм влдзöда
Пыр мем мыйкö шог. | } | кыкысь |
| 2. Мукöд дырйныс кывсьö мем,
Кывсьö сыланкыв.
Вөтөн кодкö чуксасьö:
Садьмы муса ныв. | } | кыкысь |
| 3. Мый нö тайö, мамукöй,
Лонс татшөм шог?
Тайö висьöм-шогсьöмсьыс
Коркö мынла ог? | } | кыкысь |
| 4. Тайö висьöм, днтюкöй,
Регыдөн оз быр.
Садьмыс тэнад сьөлöмыд,
Пузис тэнад вир. | } | кыкысь |

4. Муза Вениаминовналõн казътывлõм — лыддьõ велõдчырь.
Фото: Муза Вениаминовна, (31.01.1990 во). Эпидиаскоп
Муза Вениаминовна, гижысьлõн ныв, казътывлõмысь (январь 24 лун, 1990 во).

«Помнита, батъ вõлi ветлõ кõч кыйны, но кõч вайлõм мый-лакõ ог помнит. А вот кõч гõснечтõ бура помнита. Ок и чõскыд жõ вõрса кыммõ няньыд! Онi внук унаысь корлõ менõ:

— Ыджыд мам, тэ лоан ыджыд батъ, а ме — дзоляник ыджыд мам и кутам ворсны кõч гõснечсыд».

«Югыд вой, кõдзыд вой» (22 л. б.)

Пластинка вылысь кывбур кывзõм да сы йылысь сёрнитõм:

— Став петкõдлõмыс мунõ морт пырыс и тыдалõ, мый ывлаыс морт сяма жõ.

— Кутшõм кыв: поткõдчõ, йõжгыльтчõ, швачкõдчõ?

— Зэв уна безличной предложение. Аддзõй найõс. Мыйла найõс пыртõма? (Медым ловзьõдны вõр-ва).

— Репас — мый тайõ?

— Ывлаыс кõдзыд дырйи оз повзьõдлы, а олõ, морт моз мырсьõ.

— Мортыс узьõ нин, а ывлаыс морт ногõн олõ, дзирдалõ.

— Мый эськõ тайõ кывбурысь аддзõ да кылõ:

1) Кага?

2) Верстьõ морт?

3) Пõрысь?

— Кутшõм ритмысь? (Кõлдуйтан).

Тима Вень ёна радейтлiс вõр-ватõ, õшинь улõ садитлiс нна пуяс.

Фото: Тима Вень Войтõв понкõд.

1936 во. 46 арõса гижысь и нна.

«Менам гора тулыс» (102—103 л. б.) лыддьõ велõдысь.

«Поэзия артмõм» (44 л. б.) сыйлõны велõдчысьяс.

Урок помалiгõн велõдысь лыддьõ Виктор Савинлысь: «**Коми художниклы — Чисталёв Тима Веньлы**» кывбур.

Тэ эськõ уджалысь крестьянин пи жõ да,
Мыйлакõ сям абу õтмоза вичмõма:

Видзõдлам коми художество гижõдад —

Тэнад õд быд фраза ломалõ мичлунõн.

Тõдан тэ комилысь олõмсõ, мõвлсõ.

Тэныд и ывла выв мõд ногõн õвтчõ.

Быд гижõд серпаса, ловъя —

Веркõсõд кывнад он довъяв.

Тэнад поэзия —

Саридз кодъ джуджыд,

Тэнад и прозаыс —
Дзоридз кодъ мича.

Октябрь, 1933 во.

Юалом Коди тѳдмаліс уроклыс темасѳ?
Кутшѳм ним поэѳ сетны уроклы?
«Ок эськѳ!» (32 л. б.). Лыддѳ велѳдыс, поэѳ кывзы-
ны пластинка вылыс.

А. И. Пархачев,
КРИППКРНО-са методист

КОМИ ҚЫЙЫСЬ ӨТҚЫМЫН ЮКӨН ВЕЛӨДӨМ. «ЛЕКСИКА» ЮКӨН ВЕЛӨДӨМ

5-өд классын велөдсьө коми кывлөн татшөм разделъяс: фонетика, графика, синтаксис, лексика, кыв артмөм. Мыйла буретш тайö юкөнъяссö суйöма 5-өд класса программаб?

5-өд классянь заводитчö ас кыв систематическöя велөдөм, кодi сетö подув водзö коми кыв велөдöмлы, тöдмөдö да бурмөдö сёрни, сетö орфографическöй да пунктуационнöй навыкъяс да кужöмлун. (Видзöд торъя темаяс, э, ö, i, е, и, ё, ь гижöм, запятая пуктöм). Тайö жö классянь заводитчö вылынджык тшупöдын челядьлысь сёрни бурмөдан удж. Сидзкö, начальнöй классын босьтöм торъя тöдöмлунъяс тайö классын öтвывтчöны да водзö нуöдсьö удж кывсö тöдмалöм да сёрни бурмөдöм могысь колана пöрадокын (системаын). Та вöсна пыртöма 5-өд класса программаб да учебникö коми кывлысь индöм юкөнъяссö.

Выль учебникö (Е. Г. Артемова, Г. Г. Бараксанов) «Синтаксис да пунктуация» юкөн пыртöма сы могысь, медым сетны челядьлы подув водзö синтаксис велөдöм кузя.

Татшөм ногөн, программасö лöсьöдöма челядьлысь позянлунсö урчитöмөн.

5-өд классын велөдан материалысь веськөдöма кывсö практическöя усвоитöм вылö, медым челядь вермисны разберитны фонетика, синтаксис да морфология кузя материал, а сидзжö грамотнöя гижны да бура сёрнитны.

Велөдчысьяс практическöя тöдмасьöны татшөм понятиеөн, кызди звук да буква, кывлөн юкөнъяс, кывсикасьяс, кыв сочетание, предложение да текст.

Учебник сетö позянлун нуöдны урокъяс вылын челядьöс воспитайтан удж.

Медводдза урокъяссянь жö челядь тöдмасьöны кывйөн, сылөн тöдчанлунөн йöз олöмын. Коми кыв велөдiгөн, например, лексика юкөнкод тöдмасьöм сетö позянлун петкөдлыны сийöс, мый эм олöмас, мый кывлөн эм разнöй стильяс: научнöй, художественнöй, йöз пöвстын сёрнитан стиль. Учебникын сетöм

материалыс веськөдөмө сы ыылө, медым челядь вермисны бурджыка сёрнитны, бурджыка гөгөрвоны ас кывлысь литературной нормасö. Учебникын сетöм текстяс отсаласны челядьлы тöдмавын ыльторьяс вөр-ва йылысь, Рөдinna йылысь, бур да лёк поступокьяс йылысь да с. в. Велөдан материалыс учебникас петкөдлас, мый кывйын ставыс йитчöма öта-мöдыскöд (лексической да грамматической, фонетической да грамматической, кыв артмöм да морфологической йитöдьяс) да с. в. Челядь велөдчöны видлавны кывсö уна боксянь, например, тöдчанлун (семантика) сертныс, форма сертныс да кыз позьö сийöн вöдитчыны; челядь тöдмалöны, мый кывйыслөн вежöртасыс да формаыс йитчöмаось зев топыда. Велөдчысыс гөгөрвоасны, мый теориясö велөдöмыс ёна отсалас практической уджын да асланыс олöмын.

А öнi сувтлам «Лексика» юкөн велөдöм ыылө. Тайö юкөнсö велөдöм ыылө программа индö 7 час. Мый шымыртö индöм юкөнлөн программаыс? Мыйöн колö тöдмöдны челядьöс тайö юкөнсö велөдигөн? 5-öд классын велөдсёны татшöм лексической понятиеяс: кывлөн лексической вежöртас, уна да öти вежöртаса кывьяс, веськыд да переносной вежöртасьяс кывьяс, омонимьяс, синонимьяс, антонимьяс.

Лексикаөн тöдмасигөн школьникяс велөдчöны: 1. Тöдмавын кывьяслысь вежöртассö; 2. Торйöдны кывйын лексической да морфологической тöдчанлунсö (признаксö); 3. Корсьны текстысь велөдöм лексической явлениеяс; 4. Корсьны кывьяс динö антонимьяс, синонимьяс; 5. Вöдитчыны тöлкөвöй словарөн.

Кыв видлассö вежöртас боксяныс (сы отсöгөн сетсö ним предметлы) и тöдчанлун сертныс (пасйыссьö нимыс кутшöмкö предметлөн, признаклөн, действилөн, например: пызан, виж, сьывны да с. в.).

Челядьöс лексикаөн тöдмөдигөн колö кутны тöд ылын татшöм методической принципяс: öтлаын видлавны кывсö да сийöн пасйöм предметсö, признаксö, действнесö, лексической тöдчанлунсö да грамматической признаксö (кыв артмөдан либö морфологической). Тайöс петкөдлөм могысь программа пыртöма сэтшöм понятиеяс, кыззи öти да уна вежöртаса кывьяс, синонимьяс, антонимьяс. Медым велөдны челядьöс торйөдны мыйöнкö öткодь кывьяс, колö видзöдлыны лексической вежöртас да морфологической признак ылас. Например, кор ми видлалам синонимьяс, колö, медым челядь кутисны тöд ылын, мый найö гижсёны дзик öткодя (чой и чой), öткодь кывсикасьяс, а вежöртас боксяныс торьялöны. Лексика ылын уджалигөн медвөйдөр учитель объяснитö да котыртö наблюдение лексической явлениеяс ылын. Тайö кык приёмс медся колана лексика ылын уджалигөн, кöть кутшöм юкөн эн босьт,

например, өти да уна вежортаса кывъяс, омонимъяс, синонимъяс, антонимъяс велөдигөн да с. в. Объяснитигөн и наблюдение нуөдигөн колө паськыда вөдитчыны сравнитан, орччөдан приё-мөн.

Босьтөм төдөмлунъяссө выньсөдөм могысь позьө сетны таштөм упражнениеяс: 1) сетөм текстын корсьны велөдөм лексической явлениияс; 2) группируйтны найөс; 3) корсьны кывъяс торъя лексической явлениияс вылө; 4) лексика кужа таблица лөсьөдөм; 5) текстусь кывъяслысь вежортассө төдмалөм; 6) ас сёрниө велөдөм лексика пыртөм.

Тані өтитор колө төдчөдны: медводдза урок вылас колө быд ногыс кыпөдны велөдчысьяслысь ыштөмсө коми кыв динө. Медводдза уджыслөн могыс: 1) төдмөдны кывйөн; 2) лексикаөн да сылөн озырлуннас; 3) словарьсөн; 4) озырмөдны кыв запассө да велөдны правильнөя вөдитчыны кывъясөн.

Выль материал объяснитөм да закрепитөм могысь учитель объясняйтө да нуөдө сёрни. Выльторъяссө колө юөртны таштөм пöрадокөн: 1) кыв кыз стрөнтельнөй материал; 2) мый сэтшөм лексической вежортасыс кывйыслөн; 3) төлкөвөй словарь йылысь; 4) лексической да морфологической төдчанлуныс кывйыслөн; 5) кыв да кыв сочетание.

Выль материал объяснитигөн колө висътавыны примернө тазы. Талун мй төдмасым кыв наукалөн выль юкөнөн, көнй велөдсөны кывъяс, налөн вежортасыс да кыздн сийө кывъяснас вөдитчыны сёрниын да гижөдын. Кывъясыд быттө кирпичъяс, кодъяс отсөгөн позьө артмөдны сёрни. Он кө төд кывтө, тэ он вермы сыөн вөдитчыны. Став кывйыс артмөдны словарнөй состав либө лексика. Быд кывйын, на лыдын и коми кывйын, кывъясыд зэв уна. Кывъяслысь лыдсө лыддыны он вермы. Кыв (язык) сэтшөм явление, кодй оз сулав өти местаын, бырöны сатысь күтшөмкө кывъяс, артмөны выль кывъяс.

Колө висътавыны челядьлы, мый абу быд мортлөн өткодь словарыс; мөд ногөн кө, абу өтмында кыв запасыс: өтияслөн унджык (озырджык), мөдъяслөн этшаджык (гөльджык). Кымын велөдчөм мортыс, кымын уна лыддысьсө, сымын кыв запасыс унджык, озырджык.

Водзө учитель төдмөдө велөдчысьяссө сийөн, мыйла колө кывйыс да кыв вежортасыс.

Кывъяс сетöны ним торъя предметъяслы, найө признакъяслы да действиеяслы, например, катша, тайө кывсө сетöма рөм сертиыс, а гулю ним сетöма гөлөс сертиыс. Медым прөверитны челядьсө, гөгөрвооны-ө кыв йылысь сёрниссө, колө юавны: мыйла колө кывйыс? (сетны предметъяслы, признакъяслы да действиеяслы ним). Мыйөн найө торъялөны өта-мөдыскөд? Шүөмнас да вежортаснас.

А öнi некымын кыв тöлкөвöй словарь йылысь. Кывъяс чу-
көртöма торъя книгаясö, кодъяс шусьöны словарьясöн.

Тöлкөвöй словарьн сетöма кывйыслысь вежöртассö, сы вöс-
на и шусьöны тöлкөвöйöн. Учитель петкöдлö челядылы словар-
сö да висьталö, мый кывьяссö сетöма словарнöй статьяö. Сло-
варнöй статьяс медся колана юкöннас лöö сийö, кытчö пасйö-
ма кывъяслысь вежöртассö. Кыдзи сетöма кывьяссö тöлкөвöй
словарас? Алфавит серти.

Босьтöм тöдöмлунъяссö вынсьöдöм вылö поэö вöзйыны та-
тшöм уджъяс:

1. Висьтавыны кык-куим кыв йылысь, кыдзи сетсьö тöлкөвöй
словарын: дар, гöрд, лэбзыны да с. в.

2. Тöдмавыны кывлысь лексическöй вежöртассö.

3. Орччöдны лексическöй да грамматическöй (морфологи-
ческöй) вежöртассö кывъяслысь.

— Кывйын эм не сöмын лексическöй вежöртас, но и грам-
матическöй. Например, сёркни, сылөн лексическöй вежöрта-
сыс — градыв пуктас, вермö ыджыда быдмыны, сийöс радейтö-
ны челядь аслысьяма көр вöснаыс, а грамматическöйыс — су-
ществительнöй, нимтан падежын, öтка лыдын.

4. Кыв да кыв сочетание öткодялöм. Коланаөн лöö челядьöс
тöдмöдны сийөн, кыдзи öти кывйысь артмö некымын кыв, на-
пример, лысьтысьысь, лысьтыны, лысьтан. Лексическöй вежöр-
тасыс тайö кывъяслөн уна пöлöс. Уна вежöртаса да перенос-
нöй (вуджан) вежöртаса кывъясөн тöдмасьöм поэö татшöм
примеръяс вылын: шуам, кокасьны кыв — чипанъяс кокасьöны,
мам кокасьö картофель му вылын, петук кокасьö.

Тайö уна вежöртаса кывлысь лексическöй вежöртассö гөгöр-
воан сöмын текстын. Вуджан вежöртасыс сiдз жö петкöдлыс-
сьö контекстын: висьысь нюжöдiс коксö — веськыд вежöртас;
вуджан вежöртас — вöв пöрысьысла нюжöдiс коксö — кулiс.
Вуджан вежöртаса кывъяс выразительнöйджыкöсь, сы вöсна
татшöм кывъясыс векджык паныдасьлöны художественнöй ги-
жöдъясын. Ме танi дженьыдика висьталi, кыдз котырны велö-
дöм традиционнöй формаөн. Öнi уна велöдысь возмöстчöны
да материалсö мунöны блокъясөн. Со кушöм таблица серти
поэö сетны выль материалсö öти урок вылын. Мукöд урокъя-
с вылас вынсьöдны тöдöмлунъяссö уна пöлöс уджъясөн.

Таблица 1

ЛЕКСИКА

Быд торъя кыв чуkör (роч, коми, финн) — словарнöй состав.

Быд кыв (слово) кутö кутшöмкö вежöртас (значение).
 Мös — гортса пемös. Эм и грамматическöй вежöртас. Мös —
 существительнöй, öтка лыд, н. п.

лексическöй вежöртас	←	кыв	→	Грамматическöй вежöртас
-------------------------	---	-----	---	----------------------------

öти вежöртаса: лым, пызан	уна вежöртаса: петкöдны	веськыд вежöртаса	вуджан вежöртаса
омонимъяс öтмоз шуьсьыс, но разнöй вежöртаса	синонимъяс		антонимъяс

А öнi видзöдлам, кутшöм уджъясöн позьö вынсьöдны тö-
дöмлунъяссö.

I. Учительлön образец серти таблица лöсьöдöм (торья тет-
радьö).

II. Лöсьöдöм таблица серти висът дасьтöм.

III. Кывъяслысь лексическöй вежöртассö индалöм. Сетöм
 текстсы корсьны: 1) рöм петкöдлысь кывъяс; 2) лэбач ним
 петкöдлысь кывъяс.

Лахемаа национальнöй паркын олöны шоча паныдасьлысь
 лэбачъяс. Сөнi поздысьöны сьöд анстьяс да руд турияс. Лунвы-
 лö лэбан кадö татчö чукöртчывлöны уна сюрс сера дзодзöгъяс.

IV. Дозмук петкöдлысь кывъяс динö содталöй рöм да мате-
 риал петкöдлысь кывъяс: таз, тасьтi, пельса, падьян, көш, пе-
 стер, кузов, чепня, зöбня.

Образец: көш — жöч, югъялысь.

V. Кутшöм вежöртас кутö кыв сочетанпeыс — веськыд, ли-
 бö вуджан:

лэчыд чарла. пурт, чер
 лэчыд вой тöв
 лэчыд челядь

бн ломзьö
 дзоридз ломзьö гöрдөн

пемыд вой пемыд войтыр	курыд кушман курыд олöм
---------------------------	----------------------------

пöсь сёян
 ноп-котомка

пöсь удж
 нёнявны

ныра
 ныра (с но-
 ровом)

ноп-обуза

шог нёнялö

VI. Кутшом вежортас кутоны татшом кывъяс: бергавны юлалы, бергавны шондылы, сикт дорын бергалоны чиганъяс; спор шуткаё бергодны; босьтны кио кага; удж выло босьтны; пленё босьтны (многознач.); идз — турун, идз — чорос; из — камень, из — косточка; изны — изны.

VII. Омонимъяс: бак — плесень, бак — дозмук; карта — карта; керыштны — срубить, керыштны — что-то сделать немного; кыр — гора, кыр — чёрный дятел, кыр — самец; лыа — лыа.

VIII. Антонимъяс: зэлыд — личыд, кортавы — разны, кынмыны — сывны, йитчыны — торйодчыны, нгобны — вузавны.

IX. Синонимъяс: кальсы — уркай, качодчыны — кыподчыны, кырымасыны — гижсыны, латшог — сан, вын — эбос, лёкгаг — дзодзув — пежгаг, нырок — тёпкан.

X. Диалектизмъяс: лёд, бекар, ватлан, куваркан, довель, древен, каколь, сепыс, сёкыр, тачык, чакром да с. в.

6-од классын «Лексика» раздел велодом выло лишодома программаын 7 час. Со кутшом терминъясон да понятиясон ковмас тодмодны велодчысыасос: быдонлы гогорвоана кывъяс, заимствуйтом (мод кывйысь пыртом) кывъяс, важмом да выль кывъяс, зумыд кыв сочетанияе да образной выраженияе. Та кынди велодчысыас паскыджыка тодмасыоны лексикографияон, толковой словарон, словарной статьяон.

Со кутшом таблица серти позы сетны материалсё оти урок вылын. (Видзод таблица 2, 3).

У п р а ж н е н и е с:

I. Текстысь индины профессиональной кывъяс:

«...Лёвушкин мунис пуктыны взрывчатка. Недыр мысти кылис подома неыджыд гыпнитом. Самарин вежортис, мый Лёвушкин вочис каверна — водзвыв взорвитис оти шапка, медым уджык торис зарадыс.

Лосьодчом могысь бпалом станцияе шемосмодис Самаринос: вит канал эз уджав. Эз вов контактыс сийо сейсмоприёмникъясыскод, кодъяс волины «кёса» помас, Печора доросыннин... Кусодис бор станциясё, уськодчине ывлао да котортис профиль кузя Печоралань...»

Г. Юшков, Чугра. Сыктывкар, 1981, 325 л. б.

II. Текстысь индины диалектной кывъяс:

...Парка, малича, пими, сирваодом кыйсян тобокъяс, гын сапогъяс, товся шапка, тшапитчан костюм... Вёлөмкё, гортлань мододчигад нуанторйыд чукормо. Ешо содтод, кутшомо коть эг пыксы, Парфен дед гозья вынон ковъялисны мамы гёснеч выло солалом байдог ян тыра ичотик кантук...

Я. Рочев серти.

Ыджыд лун дырйи сарайо гычан вочлим да гычаслим кузь лунтырхасон, гычасям да сылам. А гырысьджык челядьлы да том йозлы гычанхасо вочломны гырысьос, сёром сурхьяс йылө гумна дорө. Сэтчө бипур озывломны и гажөдчылөмны том йозыс бипур дорас гычасигмоз.

Н. Куратова серти.

III. Диалектной кывхасо вежны быдөнлы тдса кывхасон (вөдитчыны словарөн): акка, айбарч, ыкташ, баитны, выйчери, ёсьбөж, зезьö, пөрнөс, кев, лыч.

IV. Корсны роча-комиа словарыс арханзмхас да историзмхас.

V. Текстсы инды гежөда паныдасьлыс кывхас:

...Дугдсны сэтыс турунсо пуктыны, да энөвтөмысла пызан судта вутшкөн кайис виддзис, и кыскө, тыдалө, сэтчө кабанххасо турун вужсө йирны: беровтасны вутшсө, налөн өд тырмө выйнөрыс, и пархялөны водзирнанис.

...Өнi, дерт, шурөбөсь найö, да гусьөн сибөдчытөг ли тдмөн кытөнкө кыпөдчытөг он и вермы лыйнытө, а кор оз кутны подйыны лымхас, ылөдз оз пышйыны, өдйө ашшаласны. А позьö и велөг вочны да капкан октыны, шедаласны жө вочасөн.

...А паськыда пөрөд вөссис сөсся водзвылас, и тымөдалисны ыштөкө сйбс: непөштө мортис, понйис йөрмас, веськыда кө суйсяс, сы мында на кольмабсь жаяддзатөг варкөдөм да путкыльтөм вөрсө, сьөдөн ойзө лойөм муыс.

...Аскинас Васька горт олис на, пила пөслис да нырагез гартис унджык ылө, луныс и коли.

...Көть и бөр на шондиалис вешхян кымөр увсыс, эз нин шогмы куртны ни чөвтны: кошталөма вөли туруныс да шуралис мед аскиөдзис.

Г. Юшков. Рөдвуж пас.

VI. Фразеологизмхас өтсөгөн лөсьөд предложенияс: Кынөм сьумалө, табакыд дубалө, пель сьөдмөдны, лы пытшкө пырны, кодакө кості, чөс туй сотчө (отбивают невесту), чуньтө некытчө суйны, стөныс бердө ветлыны, му люкавтөдз овны.

«Лексика» юкөн велөдигөн позьö вөдитчыны улынджык сөтөм текстхасөн.

Диалектизмхас

«Геня, тырмас майшасьнытө! Юась мамыдлыс да ветлам стадаө: пальөдчан шогсьөмсьыд,— Микул Öндрей, кышөдтөм няр маличаа, бергөдчылис детинкалань, коді дыркодь нин жөдзис сьлөн дадьов гөгөр.

Геня визула уськөдчылис чомйö да здук-мөд мысти, пась-

кõма нин, пуксис кõрьяса даддõ. Микул Ондрей лõсьõдыштис паськыд тасмаõн вõнялõм няр маличасõ, разис дадь подйõ кõр-тавлõм вõжжисõ, босьтис кнас кõрт пома кузь харейсõ, гым-гысис Генякõд орччõн, гигнитис, и вердаса збой кõрьяс мõдõд-чисны.

«Войвыв кодзув» журналысь.

Кывъяслõн веськыд да вуджõдан вежõртас

Сулалис октябрь тõлысь пом. Кõдзыдыс топыда дорис мусõ, а сзсся нель сутки дугдывтõг сапкис лым да кыз эшкынõн вевт-тис кыммõм мусõ. Нэмõвõйся козьяс да пожõмъяс, кыдз быт-тьõ мойдвывса багатырьяс, унмовсисны дыр кежлõ. Посны-дик ныввъяс да тусяпуяс лым ёкмыльяс улын йõжгыльтчисны мулань. Хрусталь шыõн тренькõдчисны кыдзьяслõн увъяссы. Вõрса шы ни тõвсõ сõмын торкалисны посныдик лзбачьяс: пыстаяс, уркайяс да кõнкõ тотшкõдчысь сизь. Пелысь кока-лысь жоньяс õшалисны пу увъяс вылын. Кõнсюрõ тыдалисны кõчьяслõн да ручьяслõн кок туйяс.

М. Юркин. Войвыв кодзув, 1960 во, № 4

Омлялис вой тõв. Скõрмõдõм ош моз буалис арся зерьяс бõрын туõм Изьва, аслас мыш вылын õтарõ-мõдарõ быгльõдлис керка судта гыяс. Дзик нин пасьтõмõсь сулалисны бадьяс, кыдзьяс, пипуяс да копрасисны, кажитчõ, корисны сьõлõмтõм вой тõлыслысь милõсть. Нора шувгисны тõв и гожõм веж пась-кõма пожõмъяс, козьяс. Найõ сідзи жõ катласисны кок йылын, õвтчисны паськыд лапъяснас, но мый думайтисны, мыйся шув-гõм шувгисны, кутшõм сыланкыв сылисны — код тõдас. Ка-житчõ, Изьва пыр ёнджыка и ёнджыка гызис.

Я. Рочев. Му вежõм.

Синонимъяс вылõ

Пõрысь пожõм.

Тайõ пõрысь пожõм улас ме тшõкыда шойччывла. Кыпõд-чыштас тõв, и пõрысь пу заводитас потшиктыны, дзуртны, быт-тьõ норасьõ аслас пõрысьлун вылõ. Вайдõр, уна вояс сайын, некутшõм висьõм ни дой, дерт, эз тõдлы, кõдзыдъясысь ни лз-чыд тõлысь эз повлы. А õнi со вель частõ ойõстлыны лõõ, быр-ны, тыдалõ, кутис выныс.

Унаысь казьявлі, кыдзи пожõм вылõ пуксяс гõрд чышъяна сизь да ён нырнас дыр клёнгас-кокалас чõв олысь пусõ. Кор

пуыс ён да том вѳлі, тѳдѳмысь сизылы тані немтор вѳлі вѳчны. Тайѳс, буракѳ, гѳгѳрвоѳ **пѳрысь пожѳм** и оз дѳзмы вѳрса лѳбач вылѳ. Гашкѳ, тѳдѳ, мый сизыыс кѳсйѳ нѳм помсѳ нѳжѳдны **сылысь** — ѳд бырѳдѳ **сы пытшкѳ** дзебсьѳм пучѳйясѳс, оз лѳдз пырны налы сѳлѳмѳдзыс.

Мелі шонді лыдтѳм-тшѳттѳмысь чѳлѳмасьліс вѳрлѳн быд-таскѳд. Шоныд гортса зѳрѳяс мыськавлісны сылысь кн-коксѳ, небыд лым чирѳяс пуксьывлісны **сы вылѳ** шойччыны. **Пожѳм вылын** сыввлісны вѳрса гулюяс и сѳла-тарѳяс, гажѳдлісны сійѳс.

Кор **пожѳмыс** вѳлі томджык, **сылѳн** кудрняс вылын быд ар ѳшавлісны сирѳд кольяс. Тѳрыб вѳраса урѳяс да гѳрба ныра уркайяс вель тшѳкыда пируйтлісны лышкыд **кѳзѳйка ордын**. Некѳдѳс **пуыс** эз вомавлы нн чирыштлы. Быдѳнлы кѳсйис вѳчны буртор. Аслас кузь нѳмѳн не ѳти мешѳк коль сійѳ шыблавліс му вылѳ, мед сетны олѳм мукѳдѳяслы.

*И. Коданѳв серти,
«Войвыв кодзув» журналысь.*

Эпитетѳяс. Метафораяс вылѳ

Киссьѳ эзысь
Чераньвезысь,
Дутдіс вѳрны
Кыз пу кор.
Кѳнкѳ ылын
ѳдва кылѳ,
Сѳмын мургѳ
Гымлѳн гор.
Векни туйыс
Водзѳ уйѳ,
Тувсов сынѳд
Быттьѳ ма.

Сѳстѳм шорысь
Эжва дорысь
ѳшкамѳшка
Юѳ ва.
Радлѳ лолыд.
Мунны долыд,
Абу сѳбкыд,
Абу дыш.
Мыссьѳм мусѳ,
Югыд юсѳ
Сывѳяс босьтіс
Зарни кытш.

Б. Палкин.

Гежѳда паныдасьлысь кывѳяс вылѳ

Дженъыд гожѳм тѳдлытѳг вуджис арѳ. Корѳя пуяс пасѳта-сѳѳны зарни пасѳкѳмѳн. Войяс вѳчасѳн лѳѳны пыр пемыдджыкѳсь да кузьджыкѳсь. Вѳрса юясын Илля лун дырйи крут кырѳяссѳ первойысь югдѳдлѳны **кыбысьяслѳн** пасѳкыд сѳд тошка югыд бияс. Пѳшти тайѳ жѳ лунѳясѳ рытгоров сикт помын кыв-лывлѳны вунданінысь локтысь нывѳяслѳн мыла сѳылѳмѳяс.

Изьвасаяслон абу паськыдось кодза муясыс: оз на удитны гёрд ичмонь платтьосё пёрччыны давса пипуяс, а муяс вылысь рекмонь нын салдатъяс моз сулалысь **чумалияс**, **праслөяс** вылын косьмонь кузь уска зарни лента **кольтаяс**.

Ивла заводитё зэрсявны. Пыр ёнджыка крепаммё мустём вой төвлон кодзыд лов шыыс. Шоныд рытьясё ю дорын гажёдчысь ныв-зонмёс зэръяс да вой төв йёршитёны то ёти ордё, то мёд ордё войпукъяс вылө. **Войпук** вылын гажёдчём бёрын нывъяс унджыкысё рытья синмөн мёдөдчёны рынышө, вит-ёквайт подруга пиысь кодлыкө ётилы вартны. Аски найё тадзи жё, войпук бёрын гортё паськөм вежны кежалөмөн, мунасны мёд рынышө, аскомысь — коймөдө. Сёянсё — вартысьяслы мамъясөн лөсьөдөм медчөскыдторсё (шаныга, нөк, вый, рыська йёв) — нуасны найё сёрысь да дзёбасны медса гусянно, мед оз аддзыны да гусявны бурлак зонъяс, кодъяс ур кыйны мунтөдз, войпукъяс бёрын мамъяслөн пач ломтытөдз, шөйтёны рынышъясөд, дзёбясёёны, кывзёны нывъяслысь гуся сёрнияс, зильёны коть из улысь, а аддзыны да гусявны вартысьяслысь чөскыд сёянсё, вильшасёны, бурысь дөзмөдчыны муса нывъяслы: ёд вартысьяслысь сёян гусявны кужомыс Изьваын нэмъяс чөж лыддысьсывлөс удаллунөн; таысь некод некодёс эз дивитлы; мөдарё, кыдзи зонъяслы, сідзи жё нывъяслы тайё кольлі дыр казтыланторйөн.

Я. Рочев. Му вежөм.

Рочысь пырём кывъяс вылө

Сиктса тракт кузя быд лун прөйдитёны некимын сё автомашина. Дзужгёны бензовозъяс, ружтёны лесопунктъясё съёкыда кайысь «МАЗ»-яс, кузовнас таркөдчигтырйи тэрмасё почта, жургёны вушйём краскаа «Победаяс.» Весиг шочиника чишнитлывлө «Волга».

Быдсяма машиннаяс ветлёны бусось мир туй кузя. Сиктсаяс төдёны: шашки пөв кө рисуйтёма машина бокас, сэні, дерт, куткырвидзёны командировочнойяс либё отпускө петём йёз. Найё пыр тэрмасёёны. А мичаа югъялысь, шашкитём автомашина гөгылтчө шөркодя: оз, дерт, дыш вөв моз кыссьы, но оз и дурмём пон моз лэб. Лэбнысё оз пөлагайтчы чин сертиныс. Сэні пукалёны шляпаа йёз, унджыкыс чатёра юраёсь. Найё некор оз видзөдчыны машина ёшиньясөд, а бергөдласны кө юрнысё, сөмын дышпырысь очсыштёны. Найё видзөдчынысё оз и слөймыны, век думайтёны. Отияс думайтёны, кыдзи сиктё воём бёрын гудыртасны лөнь ваын олысь служащөйясөс да тшөктасын отсасыны совхозса рабочөйяслы. Мөдъяс мөвпалө-

ны: ёти лунё пё лыддя вит лекция да став путёвкасё дон вылё оформита. Быдён олоны ас ногыс, быдёнлён аслас мог.

*В. Безносиков серти,
«Войвыв кодзув» журналысь.*

Важмём кывъяс вылё

Пельёсё ёшодём катьмешын шытёлалё чипан. Катьмеш дорас, пыригён ме казялі, ыджыд гыр сулалё, пытшкас сувтёдёма сёёкыд тоннён... Миян, гортын, вёлі жё татшём мельничасы... Да и быд коми керкаын, буракё, лёсьёдёма сійёс. Жугтё колё майкны... Нэмъяс чёж коми войтырлы, омёлик лыа муяснад, ковмыліс клёнгыны-майкны жуг да кач... Жугтё некутшём мельница оз вермы изны, мортлён княсыс сёмын вермёны пызяс пёртны көрт пома сёёкыд тоннён...

И. Торопов, «В. К.» № 12, 1975 во, 30 л. б.

Ваня Куратов вичкоын.

Ваняёс гортсаяс ичотысянь велёдісны вичкоё ветлыны. Сёёлём вылас сылы воё вичкоё волыны да кывзыны, кыдзи сёні сьылёны. Карта сиктеса вичкоыс гёлинник, ыджыд, крестьянскёй керка кодъ. Зато тані, карса соборын, ставыс югъялё да дзирдалё. Образъяс водзын, подсвечникъясын ломзёны уна гырысь и посни сисьяс, лампадаяс. Клирёс вылын уна гласён хор сьылё «Господи, помилуй!». А иконостасыс кутшём ыджыд да озыр! Кымын гырысь и посни образыс сёні! Да ставсё сэтшём мичаа рисуйтёма! Поп да дякён зарни ризыаёсь, кадилёён ёвтёны. Чёскыд ладан дукуыс вичко пасьтала гёвкъялё. Ваня пель чошкёдёма, кывзё хорлысь лёсьыда лывкёйдлёмсё. Став йывсьыс вунёдёма, видзёдё, кыдзи иконостас вев дорын бордъя ангельяс дзик ловъя кодъёсь лэбалёны.

«Войвыв кодзув» журналысь.

Таблица 2

Л Е К С И К А

Кутшёмкё торъя кывлён (роч, финн, узбек, коми)
словарнёй составыс

Л е к с и к о л о г и я

Кыв йылысь наукалён юкён, коді велёдё кывлысь словарнёй составсё.

Лексикография

Кыв йылысь наукалӧн юкӧн, кодӧ велӧдӧ словарьс
да найӧс лӧсьӧдӧм йылысь

Сёрнитысьяслӧн вӧдитчӧм серти
(употребление)

Быдӧнлы гӧгӧр- воана кывъяс: вок, ме, гӧрд, мунны, дас.	Профессиональнӧй кывъяс (вӧдитчӧны торъя профессиял йӧз): гамбит, ланцет, нео- лит, эмиссия	Диалектнӧй кывъяс сӧйӧ либӧ мӧд мес- таса олысьяслӧч кывъяс: мада, вачег, глыза, йиткыр, ку- варкан
--	--	--

Вӧдитчӧмлӧн да артмӧмлӧн кад серти

Сёрниысь петӧм кывъяс — ар- ханзмъяс да историзмъяс: сьӧп, кан, вер	Выльӧн артмӧм кывъяс — не- ологизмъяс: юралысь, муртас, высьӧдны, идӧрлун
---	---

Артмӧм серти

Рочысь пырӧм кывъяс:	Коми кывъяс: уральскӧй финно-угорскӧй финно-пермскӧй
----------------------	---

Фразеологизмъяс

Устойчивӧй (зумыд) выражениеяс: жель он бергӧд,
сьӧд сӧрйӧ ӧшӧдны

Таблица 3

Лексика

Сёрнитысьяслӧн вӧ- дитчӧм серти (по употреблению)	Вӧдитчӧмлӧн да артмӧмлӧн кад сер- ти	Артмӧм сёрни (по происхожде- нию)
---	--	---

Быдӧнлы гӧгӧрвоа- на кывъяс	Профессиональнӧй кывъяс	Диалектнӧй кывъяс
--------------------------------	----------------------------	----------------------

Сёрниысь петӧм кывъяс арханзмъяс да историзмъяс	Выльӧн артмӧм кывъяс неологизмъяс
--	--------------------------------------

Исконно коми кывъяс	Рочысь пырӧм кывъяс
---------------------	---------------------

Фразеологизмъяс

В. И. Мартынов,
филологическа кандидат

КАЛЛИСТРАТ ЖАКОВЛЫСЬ ОЛОМ ДА ГИЖОДЬЯС ТОДМАЛИГОН

1991 вося сентябрь 30 лунö тырис 125 во Каллистрат Фалалеевич Жаков (Палалей Кальö) чужан лунсянь. Давпонысь уна челядя коми крестьянин семьяын чужлом морт, сийö быдмис Россияса нималана учёнйöдз да гижысьöдз, роч да мянн странаса мукöд нацияа йöз пöвстын пыдди пуктана мортöдз. Сийöс да сы йылысь гижöдьясö выlö донъялисны М. Горький, А. Блок, В. Брюсов, Ян Райнис, Н. Рерих, Ю. Палецкис, И. Знедунис, П. Сорокин, П. Бажов, В. Шиловский да мукöд. Сылон аслас да сы йылысь гижöдьясыс йöзöдсьылисны Россияса уна книгаясын, журналъясын, газетъясын, кодъяс петлисны Москваын, Санкт-Петербургынь, Архангельскын, Вологдаын, Вяткаын, Боровичнынь, Екатеринбургын, Красноярскын, Ревельын, Ригаын, Рыбинскын, Челябинскын, Читаын, Харбиннынь, Усть-Сысольскын да мукöд каръясын. Сылысь гижöдьясö поэö адзыны гырысь библиотекаысысь, тшöгш и Лев Толстойлön да Максим Горькийлön библиотекаысысь. К. Ф. Жаковлысь гижöдьясö да сы йылысь кызынь литературасö архивъясын, музейясын да библиотекаысын видлалöмыс да сы йылысь йöзöдмторъясö лыддьöмыс отсалис меным адзыны, мый коми гижысь да учёнй йылысь мянн лыддьысысь тöдö бурджыка, мый омöльджыка, а мый öнöдз оз на тöд некутшöма. Буретш тöдтöмторсöджык да сы выlö ассьым видзöдласöс тöдчöдöмн ме и гижн К. Ф. Жаков йылысь тайö пасйöдьясö.

К. Ф. Жаков да роч поэтыс

Мянн земляк К. Ф. Жаковöс XX нэм заводитчигон кутисны тöдны Россияын эз сöмын кызни философöс да прозаикöс, но и кызни поэтöс. 1905 воын петöм «Зелёный сборник» книгаын вöлi йöзöдöма квайт Россияса гижысьяслön кывбуръяс да проза. Авторъяснас вöлины Юрий Верховский, Владимир Волькенштейн, Павел Конради, Михаил Кузьмин, Вячеслав Менжин-

ский да Каллистрат Жаков. Бөръяислөн кык юкёна гижёдыс шусис «Песни Пама Бур-Морта». Гижёдлөн воддза юкёнас сійё сьёлём сетёмён висьталё комияслөн Стефан Пермский дырся ыджыд тун Пама йылысь да сылөн видзёдласьяс йылысь, сы йылысь, мый ывла вылыс Памалы лоё мамён да велёдысьён. Авторыс кутшөмакё бытьё вунёдö, мый сёрнисö нуёдö ылй пармаын олысь зэв важся мортлөн видзёдласьяс йылысь.

XIV нэмын олысь Пама бытьёкё тёдö, мый сійё сэтшöмыс «вещество», «материя», «кристалльяс», «атомьяс» да сідз водзö. Артмö, мый Жаковлөн Памаыс зэв ёна велёдчöм морт. Од медым ставсö тайöс тöдны, колö сылы вöлі лыддыны важ Грецияса философияслысь уджъяссö, Аристотельлысь, Демокритлысь, Лукрецийлысь да мукöдъяслысь гижöдъяссö.

Вылö донъялисны К. Ф. Жаковлысь тайö гижöдсö А. Блок да В. Брюсов. «Зеленый сборник» книга былö рецензиян Александр Блок кыкысь гарыштö К. Жаковсö. Отчыдысьсö сійö нимтö Жаковлысь гижöдсö «пантенистическöй кывбурён». Тадзи сійö матыстö коми поэтлысь гижöдсö сэтшöм философскöй учение дінö, коді оз торйöд öта-мöд дорсыс природасö да енсö. Понтенизм формаын поззö петкөдлыны да висьтавыны кöть материалистическöй, кöть идеалистическöй видзёдласьяс.

Мöдысь аслас рецензиян Александр Блок гарыштö К. Ф. Жаковсö сы понда, мый, вöлөмкö, тёдö нин сійöс, кызди учёнойöс. «Понятие бесконечности в алгебре, в анализе, в геометрии, в философии, проблема о бесконечности пространства, проблема о бесконечности вещества» Жаковлөн статья серти, коді петалис 1902 воын «Вопросы философии и психологии» журналын Блок тöдчөдöма, мый тайö сборниклөн авторьясыс, а накөд тиöтиш и Жаков, медводдзаысь вöзйисны лыддысьысьясы ассыныс гижöдъяссö. Та понда оз на ясыда тыдав, мый артмас наысь, гашкö, кодкö на пыныс лоас учёнойөн, философöн, а кодкö кольö литературөн.

К. Ф. Жаковлысь тайö жö «Песни Пама Бур-Морта» гижöдсö донъялис и Валерий Брюсов. Ёнджыка сылы кажитчöма гижöдыслөн мöд юкёныс, коді зэв пö матын сулалö Константин Бальмонтлөн «Гимн Огню» гижöд дінö. Тайö, дерт, вöлі сэкся кадö зэв ошкана донъялём, сы вöсна мый Бальмонтлөн поэзияыс сэки вöлі паськыда тöдса да пыдди пуктана, а сылөн «Гимн Огню» кывбурис эз вошты ассыс ыджыд донсö и миян кадö. Гижёдлөн воддза юкёнас кö Жаков нимöдö «вещество», висьталö атомьяс йылысь, мöд юкёнас сійö вуджö кодзувьяс дінö, на костын помтöм-дортöм пространство дінö, тöдтöм да тöдмавтöм енкола дінö. Тадзи XX нэм заводитчигөн К. Ф. Жаков босьтчылис пырöдчыны поэзияö роч поэтыяскöд öтвылысь, найö син улö веськалёмөн. И кызди висьталö сыөн бöрын лö-

сьбодом «Биармия» поэма, сійо эз эновтчы в поэтической уджысь олдом помодзис.

К. Ф. Жаков роч, европейской да мукод литератураяс йылысь

Ыджыд удж вочис К. Ф. Жаков кызди критик да литературовед. 1909 воын сійо заводитис тайо уджсо «философской критикась». Сылон ыджыд статьясь («Леонид Андреев и его произведения (опыт философской критики)» воссис Л. Андреевлон «Рассказ о семи повешенных» книга, кодос вולי сима Л. Н. Толстойлы. Ыджыд роч гижысьлы, кутшомон вולי и колис Л. Н. Андреев, гижодьясын видлалогон, К. Жаков веськыда индис, мый сылон гижодьясын пессимизмы личкис оломьсылысь югыдиньяссю. «Но век жо,— гижю сійо,— художник сетис боръя кадю некымын югыд образ (Маруся, Николай Терновский, Муся, Таня Ковальчук), сетис вына характеряс (Сергей Головин, Тренч, Вернер да мукод), но найо вештытом жертваяс, найо мучитчысьяс, кодьяс выло видзодомон «яндзим не мучитчыны», найо мырсьысьяс, и сулалю стен, и абу сетюма дзув (югор) тайо стена, и оз тыдав петан туйыс олом страксьыс». Жаковос кыскисны ас динас Андреев гижодьясын реалистической лист бокьясыс, сьболом сетюмон висьталю сійо Л. Андреевлон «Пемыд войо» висьтысь босьтом герой Николай Барсуков йылысь: «...ми паныдасям ськод 1905 воын сэни, кони строитоны баррикадаяс, кони пролетариат тышкасью аслас мездлун вюсна, кони повтом кутш кыло асьсю коланаон, польза вайысьон да вермыны позьтомаон аслас зумыш вынын».

Коми гижысь босьтчылис видлавын гижодьяссю и сэтшом роч гижысьяслысь, кызди Л. Н. Толстой, Ф. М. Достоевский, А. П. Чехов да мукод. Аслас «Олом радьяс пыр» гижюдын сию пасию ас йивсьыс: «Ме ковтом морт, удачатом, кутшомьясон вюлины Рудин да Лаврецкий. Но од и Толстой петкодлис, мый эм погибысь мездысь туйыс и ковтом йозлы. Никита мездысис лекыслы паныд мунны дугодчюмон, откажитчюмон, Нехлюдов аддис туй йозлы служитюмон, и таын оломсю ловзьодюмыс. Гашко, и ме тшотш аддза петан туйсю».

Жаков эско, мый быд мортлы колю тодны ыджыд литература. «Отитор ме гогорвои,— гижю сійо,— мый некодос эн мыждой, грекьяссю прюститой, сы вюсна мый абу мортлы петан туйыс, сию чача лек нырис княсын, лекю кыскюмын».

Бура тодлис Жаков и рытивыв Европаса литература. «Енмой!— гижлис сию.— Мыйо сомын вермо велюдны Гомер, лыдыны ко сию став олом чюжыд, либо Сервантес, либо югыд

вайысь Ариосто!» Аслас «Лыска вөръясын» нима книгаын сійӧ вылӧ донъяліс Генрих Ибсенлысь, Кнут Гамеунлысь да мукӧд Скандинавияса гижысьяслысь творчествосӧ, тӧдчӧдліс, мый найӧ «кыскисны ас дінас му вылын олысь войтырлысь вниманиесӧ войвывса вына вӧр-валӧн серпасъясӧн, петкӧдлісны характеръяссӧ йӧзлысь, кодъяс чужисны гӧраяс костын тшелляясын». Сылӧн рукописьяс списокин, кодӧ вайӧдсьӧ «Лимитизм» книгаын, эмӧсь индӧдъяс сэтшӧм сылӧн уджъяс вылӧ, кыздзи «Ад, чистилище и рай (Данте)», «Тайноведение в творениях Шекспира», «Дон Кихот», «Дон Жуан и Демон», «Ариосто. Непистовый Роланд», «Мильтон. Потерянный рай», «Мировые женские типы», «Великие классики слова» да мукӧд. Гашкӧ, мыйсьюрӧ тайӧ рукописьясысь куйлӧ на кутшӧмкӧ архивын. Колӧ корсьны.

К. Ф. Жаков А. М. Горький йылысь

1930-ӧд воясынь нин коми литературоведъяс гижлісны сы йылысь, кутшӧм ыджыд дон сетліс К. Ф. Жаковлы да сылӧн гижӧдъяслы А. М. Горький. 1911 воын нин Жаковлысь ӧти книга лыддьӧм бӧрын Горький юӧртіс Жаковлы, мый тайӧ книгаыс шызгӧдіс сійӧс, да корис, мед Жаков мӧдӧдас сылы и ассьыс мукӧд книгаыс. Во мысти нин Горький гижис Жаков йылысь кыздзи «интереснӧй гижысь йылысь». Сылысь «Олӧм радъяс пыр» повестысь мӧд да коймӧд том лыддьӧм бӧрын сійӧ гижис 1914 вося май 22 луӧ издатель Тихоновлы, мый тайӧ «вывті интереснӧ, страк босьтмӧн».

Жаковлысь гижӧдъяссӧ Горькийӧн став тайӧ донъялӧмъясыс бура тӧдсаӧсь миян литературоведъяслы, и астам пасйӧдъясын меным абу быть та кузя паськӧдчыны. Но эм коланлун висъявны, мый литературоведъяс эз на гижлыны сы йылысь, кыздзи донъявліс К. Ф. Жаков Горькийӧс да сылысь гижӧдъяссӧ.

Медводз колӧ шуны, мый 1913 воын аслас ӧти лекцияын, код йылысь гижис «Вятская речь» газет, Жаков шунс: «И со Горький... лӧсьӧдӧ бур гижӧд «Мам», кодӧ художественнӧй боксянныс, гашкӧ, и абу быдлаті лӧсьыд..., и век жӧ сійӧс зэв ӧна радейтӧны рабочӧйяс...

Вылъ лыддьысьысь корӧ гижны романъяс, кодъяс эськӧ ӧзтісны морт пышкын эскӧм, ышӧдісны культурнӧй озырлун вӧчӧм вылӧ, и Горький вочавидзӧ тайӧ корӧм вылас...»

Позьӧ пасйыны вывтӧіасьтӧг, мый Жаковлӧн Горькийлысь романсӧ донъялӧмыс зэв матын сійӧ донъялӧмлы, кодӧс сетліс романы В. И. Ленин. Жаков сьӧлӧмнас кыліс да юрнас ве-

жортіс, мый Горький босьтис подувсё аслас романё эз кытысь-кё, а збыль сэкса зэв ёдйё вежласьысь олёмсьыс. И медым аддзыны да кывны тайёс, Жаковлы эз ковмыв ёна сёрнитны кодкёдкё. Ёд сійё ачыс уджавліс слесарён Вяткаса Холуницкёй заводын, а бёрынджык гижис «Из жизни рабочих и крестьян на Севере» книга. Да сэсса ачыс Жаков бура гёгөрвоис Горькийёс, кодёс бура тёдис. Японняё Жаковлён волёмыс петкёдліс сылы, мый Горькийёс радейтёны не сёмын Россияса олысьяс. «Олём радъяс пыр» повестын Жаков гижис, мый став йёзсы Япониян тёдёны Горькийёс.

Бёрынджык, кор Горький шуис Жаков йылысь куллитана кывъяс, Жаков гижис, мый «гёль пролетарий — Максим Горький — миллионер... нинёмён эз отсав сылы». Жаковлысь тайё кывъяссё вёлі йёзёдёма сылён кулём бёрын нин, 1929 воын «Лимитизм» книгаын.

И век жё, босьтны кё тёд вылё ставнас сылысь кывъяссё Горький йылысь, поэё шуны, мый Горький колис Жаков вежёрын медся гырысь гижысьясысь ётиён. Горькийлён Москва-са библиотекаын и ёні поэё аддзыны Жаковлысь «Олём радъяс пыр» книга, кодёс сійё козыналіс роч писательлы «Дона гижысьлы — Гараморт» дарственнёй гижёдён.

Т. Г. Шевченкоёс казътылём

Палалей Кальё олёмын вёлі сэтшёмтор, коді йитчёма Украинаса ыджыд поэт Т. Г. Шевченко нимкёд. Тайё лоёмторас абу ставыс ясыд, но материалъяс, кодъясёс менам лои чукёртёма Москва-са библиотекаясын да мукёдлаын, сетёны поэян-лун выль ног видзёдны тайё лоёмтор вылас.

С. Н. Каневён гижём «Каллистрат Жаков: Жизнь и судьба» брошюраын, кодёс неважён вёлі йёзёдёма мян республикаын, тёдчёдёма, мый Ленинградскёй областъса Государственнёй историческёй архивын видзёсь полицейскёй приставлён 1914-ёд вося февраль 19-ёд лунё гижём рапорт. Документыс кодзы-да висьталё, мый «Жаков муніс революционнй демократ Т. Г. Шевченко паметьлы сию «музыкальнёй асыв» нуёдёмлы паньд да, медым вётлавны студентъяслысь чукёртчывлёмсё, корис полицияёс. Воём полицияса начальствокод сійё артмёд-чис, медым эз пырны полицейскёйяс психоневрологическёй институтё, виччысьлісны дас вит минут гёгөр надеяён, мый тайё каднас лоё сёрнитчёма том йёзкёд... Тадзи и лоис: программалысь воддза юкёнсё эштёдём бёрын студентъяс разёдчисны».

Та дінё С. Н. Канев оз вёч асыяныс некутшём гёгөрвоёдём,

оз висътав ассяныыс некутшѳм мѳви, кѳдзыда висъталысь доку-
мент йылысь пасйѳгысь ѳтдор.

Но сйѳ жѳ аслас водзджык ыстылѳм гижѳдын, кодѳс йѳ-
зѳдлѳс «Югид туй» газет 1990-ѳд вося май 18-ѳд лунѳ, висъта-
лѳс та йылысь паськыджыка: «тайѳ документыс пѳ шуѳ сы
йылысь, мый Жакѳв эз кѳсйы, мед вѳлѳ казытылѳма револю-
ционнѳй демократ Т. Г. Шевченкоѳс и, медым студентъяс эз
чукѳртчыны тайѳ казытылѳм вылас, чукѳстѳс полицияѳс... Ин-
ститутѳ вѳлѳ корѳма профессор Бехтеревѳс, кодлысь кывзѳсны
студентъяс, да сы бѳрын разѳдчысны. Тадзи профессор Бехте-
рев ѳтебѳгѳн лѳи кусѳдѳма студентъяс да полиция кыстын
зыкѳѳ».

Тайѳ жѳ документ вылѳ мыджсьѳмѳн мѳд автор, Ф. В. Пле-
совский, гижѳ: «Жакѳвѳс кыпѳдысьяс висъталѳны, мый сйѳ
(Жакѳв), кор вѳлѳ психоневрологическѳй институтса профес-
сорѳн, бура видзѳдѳс революционнѳй мѳвпсяма том йѳз вылѳ,
дорйис найѳс да кыпѳдѳс налысь ловсѳ. Тайѳ сѳдз жѳ абу збыль.
Эмѳсь документъяс, кодъяс висъталѳны, мый Жакѳв вѳлѳ поли-
цейскѳй ѳсведомительѳн. Сѳдз, ѳти архивын видзѳны документ:
Петербургса Александрѳ-Невскѳй частъысь первой участка
полицейскѳй приставлѳн 1914-ѳд вося февраль 19-ѳд лунѳ ги-
жѳм рапорт, кѳнѳ висътавсьѳ, мый Жакѳв юѳртѳс полицияѳ пси-
хоневрологическѳй институтса студентъяс йылысь, кодъяс зай-
митѳсны ыджыд зал, медым нуѳдны сѳнѳ Т. Г. Шевченколы си-
ѳм «музыкальнѳй асыв». Институтѳ вѳлѳ мѳдѳдѳма полиция.

Артмѳ, мый Жакѳв абу некутшѳм шуйгавыв уджалысь (дея-
тель), а збыльвылас лѳкѳ тойлалысь (provokator), кодѳ вераѳн
и правдаѳн служитѳ царизмлы».

Ф. В. Плесовскийлѳн гижѳдыс видзсьѳ Коми республикаса
Центральнѳй государственнѳй архивын.

Сѳмын збылысь-ѳ Жакѳв «висъталѳс полициялы», «корис
полицияѳс», да сѳдз водзѳ.

1914-ѳд вося февраль 20-ѳд лунѳ, сѳдзкѳ мѳд луннас нин,
тайѳ асывсѳ нуѳдѳм бѳрын, «День» газетын вѳлѳ йѳзѳдѳма
«Утро в память Шевченко» юѳр. Тайѳ юѳр йывсьыс меным висъ-
талѳс аслас ѳти письмѳын К. Ф. Жакѳвлѳн внучкаыс Любовь
Вадимовна Жакѳва, кодѳ олѳ Ярославлыын. Со мый висътавсьѳ
тайѳ йѳзѳдѳмторас: «Февраль 19-ѳд лун вылѳ психоневрологи-
ческѳй институтын вѳлѳ урчитѳма нуѳдны Шевченко паметьлы
слѳм «музыкальнѳй асыв», мый йылысь индѳм лунѳдз неделяѳн
водзджык украинскѳй землячество ѳшѳдѳс ѳъявление. Тайѳ
ѳъявлениесѳ кырымалѳс студенческой делѳясѳн веськѳдлысь
К. Ф. Жакѳв. Февраль 19-ѳд лунѳ луншѳр гѳгѳр институт ѳдзѳс
дорын да алкогольнѳй клиника пыранѳнын вѳлѳ ѳшѳдѳма юѳр-

тõмьяс сы йылысь, мый институтса администрация шуõм серти Шевченко паметьлы снõм асыв оз ло.

Институтлõн шõр зданиеõ, а сідз жõ алкогольной клиника зданиеõ, студентьясõс эз лэдзны. Студентьяс, кодьяс воисны институтõ, медым казтывны Т. Г. Шевченкоõс, шуисны мунны администрациялõн решениелы паныд да пырыы шõр зданиеõ, мый могõн жугõдісны пыран õдзõсысь стеклõсõ. Мõд судтаса коридорын, украинской землячество витрина дорын чукõртчисны 200 гõгõр студент. Шевченкоõс казтылан асывсõ вõлі шуõма восьтõмõн. Малороссийской хор сыліс Шевченколысь «Заповить», вõлі лыддьõма некымын кывбур. Программалõн кык номер костын вõлі восьтõма скод, код вылын примитõма институтской администрациялы паныд резолюция. Скод дырйи В. М. Бехтерев корис студентьясõс разõдчыны, сы вõсна мый институтын чукõртчõ полиция, кодõс корис ыджыд зданиедорса пост вылын сулалась горõдõвой. Некымын минут бõрын институт дорõ вонс вõла горõдõвойяслõн отряд и сувтис ыджыд здание пыранилы паныд. Некымын полицейской пристав пырисны вестибюльõ, но вылõ эз кайны. Мõд судтаын чукõртчõм студентьяс сылісны «Вечная память» да лõня кутісны разõдчыны. Некодõс эз вõв арестуйтõма». Мый петõ тайõ гижõдысь?

А сійõ, мый студентьяслõн чукõртчõм йылысь полициялы юõртіс эз Жаков, а «ыджыд зданиедорса пост вылын сулалась горõдõвой». А ачыс студенческой делõясõн веськõдлысь Жаковыс кырымаліс Шевченкоõс казтылан асыв нуõдõм йылысь объявленіесõ. Тõдса, мый институтса администрация да Жаков эз гõгõрвоны õта-мõднысõ, да буретш тайõ асывсõ нуõдõм бõрын институтса администрация кутіс ещõ на ёнджыка каттысьны Жаков вылõ, а студентьяс сувтісны Жаков дор.

«Биармия» латышской кыв вылын

К. Ф. Жаков олõмын да уджын ярьюгид листбокъясысь õтиõн лõоны ыджыд латышской революционной поэт Ян Райнискõд йитõдыс. 1924 воын «Лачплесис-лимитистс» журналын вõлі йõзõдõма К. Ф. Жаковлõн «Биармия» поэмаысь квайт глава, кодьясõс латышской кыв вылõ вуджõдіс Ян Райнис. Поэмалысь нимсõ вуджõдчысыыс гõгõрвоõдіс лыддьысьысылы кыдзи «би ур му». Сизимõд да кõкъямысõд главаяссõ Ян Райнис вуджõдіс бõрынджык, а вõлі-õ вуджõдõма бõрья õкмысõд главыс, абу тõдса, рукописыыс мян кадõдз эз во. Гашкõ, сійõс Ян Райнис эз и вуджõд.

Поэмалысь ки помысь гижõм экземпляръяссõ видзõны кунмлаын: õтиõс — Москваын, Мирõвой литература М. Горький ни-

ма институтса архивын, мөдөс — Сыктивкарын, Коми республиканской краеведческой музейса архивын, коймөдсө — Ригаын, Литература да искусство Ян Райнис нима музейын.

К. Ф. Жаковлөн научной да художественной творчество дінө Ян Райнислөн ыштöмыс чужис «Биармия» поэма латышской кыв вылө вуджөдтөдз на.

Коми гижысь да философ овмөдчис Ригаын 1920-өд вояс заводитчигөн. Сыөдз на сійö уна вöчис, медым паськөдны Латвияын ассые философской видзөдласьяссь. 1968 воын А. К. Микушев гижлис, мый 1914-өд воын на латышской кыв вылө вöли вуджөдöма Жаковлыс философской трактат «Мый сэтшöмыс философия?», а ачыс Жаков лыддылис философия кузя лекцияс Сигулда да Цесис карьясын, бöрынджык — Ригаын.

Швейцарияын 15 во олөм бöрын, 1920 воын, Ян Райнис локтис гöтырыскөд — Аспазия поэтессакөд — ас чужан муö — Латвияö. И медводдза лунъясыяныс сійö заводитис корсыны туйяс, кызди ловзöдны Латвияын культурной олөм. Латвияса поэт Имант Зиедонис «Быд юкмөслөн аслас йөлöга» нима кыгаын 1972 воын гижис, мый 20-өд воясö Жаковлыс лекцияссь волісны кывзыны Райнис да Аспазия. Жаков радейтліс висьтавыны, мый мортлөн олöмыс — сылысь терпеннесö видлөм, прөверитөм.

1924-өд воын петис «Лачплесис-лимитистс» журналлөн медводдза номер. Мукöдъясыс сесся эз петавны. Тайö журналсö думыштіс лэдзны К. Ф. Жаков. Редактор должностьсö сійö корис босьтны Э. Баронөс, кодкөд төдмасьліс Петербургын на. Журналыслы нимсö сетіс йöзкостса герой Лачплесислыс, кодс өна радейтöны латышяс, кызди правда да справедливость вöсна тыш нуöдысьс. Журнал нимысь мөд кывйыс — «лимитистс», дерт жö, йитчöма К. Ф. Жаковлөн «Лимитизм» нима философской видзөдласьяскөд. Менам гортса библиотекаын эм К. Ф. Жаковлөн «Лимитизм» кыгаыс. Авторыс гижö, мый «лимитизм» кывсö сійö артмөдіс (предел) кывйысь да, сы ногөн, лимитизмыс пö лоö философия предела, а лимитизмлөн медшөр шуöмыс лö: «ставыс, мый эм, сійö эм, и ставыс сідзи, кызди эм».

Буретш тайö «Лачплесис-лимитистс» журналас вöлі йöзөдöма Ян Райнислөн вуджөдөм К. Ф. Жаковлөн «Биармия» поэмаысь квайт глава.

Неважөн Коми научной центрись кыв. литература да история институтса научной сотрудник И. А. Плосков вайис Ригаысь выль йöр: Ян Райнислөн кызь вит тома гижөд чукöрын, коді петö Ригаса издательствоын латышской кыв вылын, көкъямысöд томас йöзөдöма «Биармияысь» көкъямыс глава. Тайö лөис 1980 воын.

Ме гижи да мѳдѳдї тайѳ томсѳ лѳсьѳдысь Бирута Гудрике-лы пїсьмѳ да пѳлучїтї сысянь ыджыд вочакыв. Со сылѳн кѳкъямысѳд томысь босътѳм комментарийсыс, кодъясѳс сїйѳ вуджѳдїс латышскѳй кыв вылысь: «К. Жаков — комп їѳзлѳн ги-жысь, философ да фольклорист — 20 воясѳ олїс Рїгаын, пась-кѳдїс ассьыс идеалистическѳй философскѳй велѳдѳм, сїдз шу-сяна лїмїтїзм, да сїйѳс паськѳдѳм ради Эрнест Баронкѳд ѳт-вылысь лѳдзїс «Лачплесїс-лїмїтїстс» журнал... К. Жаков зї-лїс кыскыны — босътѳдны тайѳ журнал дїнас латышскѳй культураса деятельсѳс, на лыдын Райнїсѳс, Аспазїяѳс, Б. Скуенїпецѳс».

Райнїслѳн дневникысь тыдалѳ, мый 1923 вося февраль 22 лунѳ сы дїнѳ волїс Э. Барон да корїс вуджѳдны «Бїармїя». Перевод помѳ пуктѳм датаыс вїсъталѳ сы їылысь, мый Рай-нїс босътчїс вуджѳдны пѳзмасѳ сїйѳ жѳ лунѳ. Сы бѳрын уджыс джѳмдїс да вытысь ѳддзїс сѳмын сентябрын. Та їылысь вїсъталѳны Райнїс дневникысь сѳтшѳм пасїѳдъяс: «1923 во, сен-тябрь 9 лун — вуджѳда «Бїармїя» — 60 строка, сентябрь 10 лун — вуджѳдї «Бїармїялысь» 60 строка; сентябрь 11 лун — заводїтї вуджѳдны «Бїармїя» — 80 строка».

Та кадѳ Э. Барон некымынысь волїс Райнїс да Аспазїя ордѳ. 1923 вося декабрь 13 лунѳ сїйѳ петкѳдлїс налы «Лачплес-їс-лїмїтїстс» журналлысь коркасѳ да корїс Райнїслысь вуджѳдѳм «Бїармїясѳ». Райнїс тайѳ корѳмсѳ могмѳдїс 1924 во-ся медводдза лунтьясѳ...

Ставсѳ тайѳс кывкѳрталїгѳн да менам юалѳм вылѳ вочавї-дѳм Бирута Гудрике жалпырысь гїжѳ, мый сылы «эз мойвї аддзыны сѳтшѳм стѳч їндѳдъяс, кодъяс эськѳ петкѳдлїсны, мый Райнїс ачыс аддзысьлїс Жаковкѳд...».

Но век жѳ и та пѳрїѳ, кор Жаков да Райнїс эз аддзысь-лыны (мыйѳ, дерт, сьѳкыд эскыны), на костын творческѳй їн-тѳдъяслѳн тѳдчанлуныс, кыв шутѳг, зѳв ыджыд. ѳти боксянь кѳ, Райнїс, дерт жѳ, эз кутчысь вуджѳдны пѳзмасѳ, эз кѳ ад-дзы да вежѳрт сылысь ыджыд донсѳ, а мѳдар боксянь кѳ, ас-лас вуджѳдѳмѳн нїн сїйѳ вылѳ донъялїс пѳзмасѳ кыдзи ещѳ ѳти войвывса эпос. Сїйѳ ѳд ачыс вѳлї европейскѳй образова-нїеа мортѳн. кодї вуджѳдїс латышскѳй кыв вылѳ Гѳтелысь «Фауст», Пушкинлысь «Борїс Годунов» да мукѳд ыджыд да нїмалана гїжѳдъяс.

К. Ф. Жаковлѳн СССР-ѳ волѳм

Буржуазнѳй Латвїяын медбѳрья воясѳс олїгѳн Палалей Кальѳ пыр кѳсїнїс бѳр воны гортас. Сылѳн ѳти тѳдса комп-пер-

мяк Мёшег, коді сэки оліс Финляндияны, казтыліс: «Медбөръясь меным удайтчис волены Жаков ордё 1925 вося ноябрь 11 лунё... Ме тёдмалі, мый сійё бөръя воас зэв уна уджалёма, гижис водзё «Олём радъяс пыр», логика, геометрия и сідз водзё да вёлі зэв ёна кёсий бөр воны гортё, медым уджавны аслас чужанінлы пёльза вылё... Мукёдторкёд өттшөтш, сійё зэв ыджыд нимкодълунён и чужом вылын челядь нюмон петкөдліс меным өти коми студентлысь письмё, коді воис сылы Петроградысь... Сэки сійё тдіс Россияны олём йылысь сёмын роч эмигрантысянь и поліс весиг вочавидзны студентлөн письмё вылё, чайтөмон, мый студентсё дзескөдасны тайё письмёсьс».

Оні Жаковлысь олөмсё да гижөдъяссё туялысьяс тшөкыда ыстысьöны Уралса краевед Александр Кузьмич Шарцлөн «Сквозь строй жизни» статья вылё, коді петалис 1976 воын Пермын «Звезда» газетын. И кор ыстысьöны тайё статья вылё, дзугöны авторысьяс овсё: гижöны оз Шарц, а Шварц ов. Збыль овыс тайё краеведыслөн — Шарцев, но ассьяс гижөдъяссё сійё кырымавліс Шарц овөн.

Со и С. Н. Каневлөн «Каллистрат Жаков: Жизнь и судьба» нима неважөн лэдзём брошюраын Шарцсё шуёма Шварцөн да сылысь лыддьом статьясё висьталёма тадзи: «Медбöрын Жаков думыштёма бөр локны гортас, аслас рөдинаё. Просвещение наркомёс вежысь М. Н. Покровский сылөн корём вылё вочавидзёма лөсьöдны Пермскöй университетын войвывса йöзлысь кывъяс велөдан кафедра». 1976 вося декабрь 14 лунё петом «Звезда» газетын Уралысь краевед А. Шарц (öшыбкасö веськөда — В. М.) гижö: «Жаков воис Пермё. Университетса ректор Н. С. Седых (Каневлөн гижёма öшыбкаөн С. Н. Седых — В. М.) сетіс кыв отсавны лөсьöдны татшөм кафедрасö. Жаков кöсйис заводитны уджсö 1926 вося январсянь. Эмиграцияын дыр кад чöж олөмлы матыстчис пом. Но Жаковлөн аслас рөдинаё бөр воöмыс эз ло: 1926 вося январын сійё кувени Ригаын».

Аслас кадö А. Шарцлөн статья йылысь меным юөртліс К. Ф. Жаковöс пöльöн шуысьяс Любовь Вадимовна Жакова. Медым төдмавны Жаковлөн 1925 воö СССР-ö волөм йылысь, ме гижи письмё Александр Кузьмич Шарцлы (Шарцевлы), да 1983 вося ноябрь 22 лунö сысянь воис бандероль, кöні вöліны Жаков йылысь материалъяс. А. Шарц гижис: «Профессор Покровскийöн кырымалөм документъяссö да Пермскöй университетса ректор Н. С. Седыхöн кырымалөм вочакывсö ме ачым лыддьылі да на вылысь вöчлі копияяс. Öні университетын уджалігөн ме кöсйи вылысь видзөдлыны тайё документъяссö университетса архивысь, но эг аддзы.

Тайос ставсö ме гөгөрвоа тадзи: Жаковлысь гөтырсö да писö вöлі репрессируйтöма. Вöлі и ме «враг народа». И университетын, и менам гортын став тайö и не сöмын тайö документъяссö вöлі шобигөн босьталöма, и сы вöсна аддзыны найос менам реабилитация бöрын эз удайтчы...»

Водзö А. Шарц казтылö со мый: «1925 вося сентябрын профессор П. С. Богословский корис менö, Пермскöй государственнöй университетысь физико-математическöй факультетса студентöс, нуöдны Пермь карöд профессор Каллистрат Фалалеевич Жаковöс. Ассьыс корöмсö профессор подулалис сийөн, мый ме вöлі ВКП(б)-са членö кандидатөн, а К. Ф. Жаков воис миян карö буржуазнöй Латвиянысь.

«Паськöмыс проф. К. Ф. Жаковлөн вöлі гольсьыс-гöльён. Пермь кар, кöнi ми ветлöдлим сыкöд подөн, Жаковлы вöлі бура тöдса сэтчö 1915 воын сылөн волöм серти. Ме сийöс фотографируйтi, а сийö меным козьналис ассьыс «Олöм радъяс пыр» автобиографическöй роман...

Ми, пролетарскöй студентъяс, чукöртiм прамöй кодь деньга да ньöбим Жаковлы костюм-тройка, тулыс-ар новлан пальто, шляпа. Ставыс тайö сэки вöлі модаын. И профессор мунис Пермысь буракодь пасьтасьöмөн».

Кор ме гижи А. К. Шарцсянь воём письмö йылысь Жаковöс пöльөн шуысь Любовь Вадимовналы, сийö юöртис меным, мый А. К. Шарц гижлöма нин сылы, мый Каллистрат Фалалеевич волöма Пермö 1925 вося август-сентябрын, а сэсся шойчыштöм да бурдöдчöм бöрын кöсйöма дзикöдз локны Пермö да босытчыны уджавны Пермскöй университетын. Но сийö вöлі висьмöма нин кулан выйö».

Любовь Вадимовна гижис, мый Александр Кузьмичлы позьö эскыны, сийö зэв нималана да бур краевед. И збыльысь, 1978 вося «В мире книг» журналын (нёльöд номер) гижöма Шарц йылысь, мый сийöс бура тöдöны Уралын кызди общественнöй, сöветскöй да партийнöй юкөнъясын уджалысьöс. Пермскöй госуниверситетса физико-математическöй факультет помалöм кыпдзи, сийö помавлis Московскöй авиационнöй институтын конструкторскöй факультет. 1926 восянь коммунист. Сёрнитö английскöй, испанскöй, итальянскöй, немецкöй, норвежскöй да французскöй кывъяс вылын. Сылөн трудöвöй олöмыс заводитчис преподавательскöй уджсянь. Вöли Свердловскöй областнöй народнöй образование отделөн веськөдлысьöн, Свердловскöй обкомса секретарён, Пермскöй горсоветса председателён... Сийöс наградитöма кык Ленин орденөн, кык Трудовöй Краснöй Знамя орденөн, Краснöй звезда орденөн да дас нёль медальён.

А. К. Шарц сетö татшöм дон К. Ф. Жаковлы: «Ме серти,

Жаков — зэв бур гижысь. Сійö унаысь воліс Пермö, Кудымкарö, Чердынö, Вишераö, Печораö, Тюменьö. И быд татшöм волöм бöрын уральскöй да войвыв печатын ыталісны сылön гижöдыс, кодъяслön доныс и öні оз чпн. Тайö «Царь Кор. Чердынской предание», «Ивненскöй пермякяс ордын», «Иньява да Коса пöлön», «Вишераса кыйсысыс олöмысь», «Вотьякяслön историческöй да психическöй олöмысь öткымын торъялöм», «Рабочöйяс да крестьяналön Войвылын олöм йылысь очеркяс», «Шугöрын (Печораса старовотьякяслön олöмысь)»... Сылысь художественнöй гижöдысö сулалö йöзöдны вылысь.

К. Ф. Жаков коми литературяс йылысь

«Психология творчества» (1923) да «Гений и Творчество» (1924) книгаыслön автор профессор С. О. Грузенберг «Зырянский подвижник науки» статьяын гижö: «К. Ф. Жаков шемöсмöдіс уна пöлöс научнöй интересясöн: философия кузя историк, логика кузя специалист, сійö вöлі öттшöтш и математикаын, и этнографияын, и культура историяын уджалысьöн, сійö вöлі и беллетрист-сказочникöн, и, дерт жö, Россияын зырянскöй история да литература медся бур тöдысыс пнысь öтибн».

Татшöмön тöдліс Жаковöс профессор Грузенберг, кор уджаліс сыкöд öтлаын Петербургса психоневрологическöй институтын. Найö унаысь став сёлöмсяныс сёрнитлісны öта-мöдыскöд. Тайö ас кежын сёрниясыс буретш сетісны С. О. Грузенберглы позяндун бурджыка тöдмавын К. Ф. Жаковöс, кодöс сійö аслас другяс пöвстысь нимтыліс «зырянскöн Фаустöн».

Кöть 1920 воясын на гижлісны Жаков йылысь кыдзи комияслысь литература медбура тöдысь йылысь, та кузя некод на прамöя эз сёрнитлы, тöдöмлунъясö та йылысь öтлаö эз чукöртлы.

Ставнас кö видлавын тайö юалöмсö, аддзам, мый сійö öнöдз на кольö вочакывтöг. Буретш тайö сетö подув видлавын, кыдзи чукöрмис Жаковлön коми литературасö тöдöмыс, олöмас кутшöм лöомторяс матыстісны сійöс та дінö. Öд сійö этша оліс аслас чужан муын. Медводз, менам чайтöм сerti, та вылö сійöс йöткыштіс Иван Куратов йылысь, кыдзи поэт йылысь, финскöй профессор Ирье Вихманлön юöртöмыс, кодöс сійö вöчис 1903 воын аслас «Зырянскö ветлöм йылысь дженыд отчётын». Мукöд поэтыс йылысь, на пöвстын П. Ф. Клочков да П. В. Распутин йылысь, сійö тöдліс Г. С. Лыткинлön «Зырянский край при епископах Пермских и зырянский язык» книгаысь, коді ыталіс Петербургын 1889 воын. Но буретш Вихманлön отчётыс, кыдзи гижліс Куратовöс тöдмалысь Е. С. Гуляев,

шызьбодіс сэкса уна просвещённой йёзёс и на пөвстын тшөтш и Жаковёс, коді, кыдзи гижліс А. К. Микушев «Куратовскій архивной материалъяс Финляндияын» статьяын, вөлі төдса профессор Вихманкөд. Оні Л. П. Рощевскаялөн «К. Ф. Жаков поэт И. А. Куратов йылысь» статья йёзөдөм бөрын збыльмис И. А. Куратов литературно-мемориальной музейөн медводдза веськөдлысь Т. А. Чисталёвалөн чайтөмыс, мый Жаков волөма Визингаб Куратовъяс ордө 1908 воын, кор сійö уджаліс Печорскій экспедицияын.

«Олөм радъяс пыр» автобиографической повестыин Жаков гижис: «Меным тшөктөма вөлі нуөдны удж статистика кузя. Попов (менамотсасъысь) и ме рама мөдөдчим урчитөм сиктъясө да босьтчим уджавны». Кутшөм сиктъясө волісны Жаков да Попов, позьö төдмавны Жаковлысь «Из летней поездки к зырянам» статьяысь, кодөс йёзөдөма 1908 воын «Север» газетын. Сэні висътавсьö Пожег ю пөлөн помөдз, Сыктыв ю катыд (Вотчаб да Визинö) и медбөрын Печора юбдз, Троицко-Печорск сиктö ветлөм йылысь. «Визин сиктын (Сыктыв ю вылын),— гижис К. Ф. Жаков,— ме нем виччысьтөг аддзи сиктса священник Стефан Афанасьевич Куратов ордысь квайтымынөд воясö овлөм Иван Алексеевич Куратовлысь коми кыв вылын гижөм кывбуръяс рукопись. Тайö кывбуръясыс, öти юкөннас — вуджөдөмторъяс Шиллерысь, Гётеысь, Байронысь да мукөд Италияса да рытыввывса гижысьясысь, мөд юкөннас — оригинальнойяс, шензьбодісны менö аслас лөсьыдлуннас, мичлуннас да ритмлөн веськыдлуннас». Збыльвылассö Жаков тані шуис пöшти сійö жö, мый гижліс вит во сайын Иван Куратовлөн кывбуръяс йылысь Финляндияысь Иръе Вихман, коді та йылысь гижліс таdzi: «Визиннын меным мойвинис төдмасыны Иван Куратов киөн лөсьөдөм уна гижөдъясөн, кодъяс пөвстын вөліны... и кывбуръяс, öти юкөннас — оригинальнойяс, мөд юкөннас — вуджөдөмаяс... Вуджөдөмаяс пныс позис аддзыны Шиллерлөн, Гейнелөн, Бернслөн кывбуръяс, а сідз жö Горацийлөн öткымын одаяс. Колö кутны төд вылын, мый Куратовөдз да Гуговөдз (Гуговсö да Куратовсö Вихман, а сы бөрын и Жаков лыддылісны торъя кык поэтөн — В. М.) зырянскій поэзияын эз вөвлыны поэтъяс. Лоö шензыны татшөм кужөм-лунөн, код отсөгөн найö, торйөнкö Куратов, зырянаяслысь олөмсö сэтшөм ярьюгыда петкөдлісны поэзияын». Дерт, Вихманлөн татшөм кывъясыс шызьбодісны Жаковёс, лэптисны интерессö Куратов динö.

Эм подув чайтны, мый Куратовлысь кывбуръяссö аддзöмыс да видлалöмыс ышөдіс Жаковёс лөсьөдны Петербургын ассыс издательство. «Вологодский поэт Евгений Иванович Чернобаев» статьяын, коді петіс 1913 воын «Вологодский ли-

сток» газетын, сылӧн авторыс М. Швецов гижӧ, мый «ӧкмыс-дасӧд вояс шӧрын (стӧчджыка кӧ, тайӧ вермис лоны ӧкмыссӧд воясса воддза дас во шӧрын — В. М.) мудз тӧдтӧм К. Ф. Жаков котыртис «Парма» нима войвывса книгоиздательство». М. Швецов сӧні жӧ тӧдчӧдӧ, мый пармаыс коминас лоӧ вӧр. Менам лон тӧдмалӧма сӧкса книгаясӧ видлалігӧн, мый тайӧ издательствоыс лӧдзліс торъя изданиеысӧн ассьыс Жаковлыс «Гулень на небе» мойд (1905 во), сылыс «Принцип эволюции в гносеологии, метафизике и морали» философскӧй удж (1906 во), «Из жизни и фантазии» висътъяс чукӧр (1907 во), «О преподавании этники в средних учебных заведениях» брошюра (1907 во), «Ниеганелла (сказание о зле)» книга (1908 во), «В хвойных лесах. Рассказы коми морта» прозаа гижӧдъяс (1908 во).

Мукӧд авторъяслӧн книгаяыс, кодъясӧс лӧдзис тайӧ издательство, меным тӧдса сӧмын «Евгений Чернобаев. Стихи» нима книга (1907 во). 70-ӧд воясӧ, стӧчджыка кӧ, 1972 вося апрель первой лунӧ воӧм письмӧын Жаковӧс туялыс А. Шабунин меным юӧртис мый, кодсюрӧ чайтӧм серти, Евгений Чернобаев ним улын Жаков лӧдзліс 1907 воын «Парма» издательствоын ассьыс кывбуръясӧ. Жаковлӧн «Лимитизм» книгаыс, кодӧ петис 1929 воын Ригаын, Жаков кулӧм бӧрын ним, тыдалӧ, мый збылыс тайӧ сборникыслӧн нимыс пырӧ аслас, Жаковлӧн, йӧзӧдӧм уджъяс лыдӧ. Тайӧ сборниксӧ мян литературоведъяс да критикъяс эз на видлавын.

Мукӧд коми литераторъяс пӧвстыс, кодъяслыс гижӧдъяс тӧдліс К. Ф. Жаков, вӧлі Георгий Степанович Лыткин. Сы йылыс медводдзаыс Жаков гижліс, кызди и И. А. Куратов йылыс, 1908 воын сійӧ жӧ «Из летней поездки к зырянам» статьяын. Но тӧдмасис Жаков Георгий Лыткинкӧд ӧна водджык. Сӧмын, буракӧ, эз тӧд, мый Лыткин тшӧтш гижліс кыв буръяс.

И. А. Куратов рукописьясын гарыштӧма Г. С. Лыткинлыс сӧмын ӧти «Ном» нима кывбур, кодӧс коми литературалы подув пуктыс зэв ярскӧба шуис некытчӧ шогмытӧмӧн. Бӧрынджык К. Ф. Жаков вермис водз кулӧм Куратов дорыс унджык тӧдмавын Г. С. Лыткин йылыс да гижис сы йылыс аслас «Олӧм радъяс пыр» повестьын со мый: «...менама земляк Ю. С. Лыткин (колӧ шуны, мый Лыткин кырымавліс ассьыс гижӧдъясӧ Юрий, Ёгор, Георгий Лыткин нимъясӧн — В. М.), квайтӧд гимназияын география да история велӧдыс (сӧрниыс мунӧ Петербурга квайтӧд гимназия йылыс, кӧні уджавліс Г. С. Лыткин — В. М.) вӧлі Зырянскӧй край пӧльза вылӧ ыджыд уджалыс, кызди вуджӧдчыс (переводчик) да историк. Ме дыр нимкодясн сылӧн «Зырянский край и зырянский язык при

епископах пермских» книгаон. (Тані Жаковёс ичотника шыбёлитыштёма. Збыль вылас Г. С. Лыткинлөн книгаыс шусьё «Зырянский край при епископах Пермских и зырянский язык» — В. М.).

Жаковлөн вылынджык вайёдём кывъясын сточа тёдчөдёма Г. С. Лыткинлөн литератураын медся ыджыд шедёдөмторйыс — сылөн вуджөдчан ыджыд уджыс. Сійö вөлі медводдзаоті, коді, кыдзи ас кадö пасйыліс И. Н. Костромина, вуджөдіс коми кыв вылө А. С. Пушкинлысь кывбуръяссө. Жаков вуджөдіс коми кыв вылө Елифаний Премудрыйөн гижөм «Стефан Пермскийлысь житиесө», а сідз жö челядьлы сыланкывъяс да мойдъяс К. Д. Ушинскийөн лөсьөдөм «Родное слово» книгаыс. Сылөн вуджөдчан уджын кужöмыс сетіс позянлун переводлы сіөм аслас литературно-критическөй да научнөй статьясын висьтавын кымынкö бур да колана мөвп.

Г. С. Лыткинысь кындзи, Жаков бур кыв шуліс и мукөд коми литераторъяс-землякяс йылысь. Аслас 1907 воын йөзөдөм «К вопросу о составе населения в восточной части Вологодской губернии» статьяын сійö юртіс сы йылысь, мый Деревянский, көні сійö гижис рөзбойник — син пöртыс Тунныр-Як йылысь предание, сылы отсаліс тайöс вöчны священник Дмитрий Яковлевич Попов. Сійö кад кезлө Поповлөн вөлі йөзөдөма печатын Г. С. Лыткинлөн книга вылө рецензия, а 1914 воын төдса краевед да фольклор чукөртысь А. А. Цембер йөзөдіс «Коми мойдан сыланкывъяс» книгаын Д. Я. Поповлысь зэв төдчана дас кывбур.

К. Ф. Жаков бура төдліс и Алексей Александрович Чеусовёс, коді 1903 воын на Вологдаын лэдзліс асьыс «Стихотворения зырянина» нима книга. Кыкнаныс найö, К. Ф. Жаков да А. А. Чеусов, чужлісны да быдмисны Вильгорт сиктын. 1907 вося июнь 15 лунö коми ёртъяслы писъмöын Жаков гижис, мый сьёлөм вылын кутö А. А. Чеусовёс.

К. Ф. Жаков отсаліс и том П. А. Сорокинлы босьтчыны научнөй да литературнөй уджъяс бердö. Сійö радейтліс кывзыны аслас ученик Ф. П. Чукичевөн висьталöм коми мойдъяссө, зэв сьёлөмпырысь гижліс аслас мөд ученик В. А. Худяевлөн коми кыв вылө художественнөй гижөдъяс вуджөдан удж йылысь.

К. Ф. Жаков кыдзи велөдысь да велөдчөм морт некор эз энотлы надея комняс да мукөд нацияс пöвстын аддзыны кужысь да вежөра том войтырöс. И кор аддзис сэтшөмъяссө, зілис өдйөджык юртны на йылысь лыддысьысыяслы, висьтавын асьыс мөвпъяссө тайö том йөз йывсьыс. Тадзи, аслас öти ветлөм-мунөм йылысь висьталігөн, Жаков гижис: «Помөсдінын ми пыралім öти төдтөм поэт Кунчин ордö, и сійö лыддис мняны тетрадьяссьыс повестьяссө войвывса олöмысь... Вузасьысь

да войвывті ветлысь-мунысь, сійö вöвлöма вежа войвывса вöр-зöдтöм пармаясын и тöдiс збыльсö и мойдсö... Но повестьяссö сылысь эз босытлыны газетяьсö да журналтяьсö. Отчид кызкö паныдалі ме сійöс пароход вылын. Сійö муніс Архангельскö пöтка борд вузавны и кутіс питшöгас некымын тетрадь, кöні вöлі гижöма сылön висытьясыс войвывса олöм йылысь. Сöмын тай пöтка бордсö сылысь ньöбисны, а дона тетрадьясыс сідзи и колисны сы ордын; некод эз ышты тöдтöм художниклön перöн... Колö лоны зэв вежöрттöмön, медым сöвмöдны ас пышкад поэзияын кужöмлун ыджыд Войвылын». — И водзö К. Ф. Жаков сёрнисö нуöдö тадзи: «Ачым унаысь доймылöм тайö поэтической сямсыс, ме ошкн Кунчинлысь тайö артасьтöг вöчан уджсö, сылысь олöмсö художественнöя вежöртöм дінö помтöм эскöмсö да радейтöмсö, муслунсö».

Великöй Октябрьскöй социалистическöй революция бöрын К. Ф. Жаковлön вежöра да кужыс том йöзöс корсьöм да быдтöм кузя познлунтясыс ёна чинісны, öд олöмыс вайöдiс сійöс Сöветскöй государстволön граница сайö. Этша кодi землякьяс пöвстысь смелмöдчыліс тайö кадö корсьны кутшöмкö йнтöд сыкөд. II век жö татшöм йöзыс сюрлісны. Сідз, Финляндияын олысь коми-пермяк И. Можегов казтыліс, мый Жаковлы мөдöдліс письмö том Александр Степанович Забоев, кодöс бöрынджык кутісны тöдны Коми муын кызди литературнöй критик Сан-Антусёс. Письмöас Забоев корис Жаковöс бöр локны гортö. Но талы эз нин вöв шуöма инны. Кык да джын тöлысь мысти Жаков кулі.

Забоев эз вунöдлы Жаковöс и век чукöртiс сылön олöм да гижöдьяс йылысь материаляс. Жаковöс пöльön шуысыс Любовь Вадимовна юөртліс меным, мый кор сійö чукöртiс материал Жаков рöдвуж йылысь, сылön пöч-пöльяс да ныв-пи йылысь, ёна отсалі сылы тайö уджас Александр Степанович Забоев, ас мусö да ас йöзсö зэв бура тöдысь морт.

К. Ф. Жаковлön медся ыджыд тöждьясысь öтиön вöлі зільöм сöвмöдны коми национальнöй художественнöй удж вöчöм. Сійö зэв ёна пыдди пунктiс И. А. Куратовлысь, Г. С. Лыткинлысь, П. Ф. Клочковлысь, В. А. Худяевлысь да мукöдьясысь гижöдьяссö, паныдасьліс Г. С. Лыткинкöд, Д. Я. Поповкöд, А. А. Чеусовкöд, отсаліс П. А. Сорокинлы, радейтліс кывзыны ассыс ученикöс — мойдысь Ф. П. Чукичевöс, нимкодьясис А. С. Забоевлön письмö вылö. И став землякьяслы, кодьяскöд сійö тöдмасьліс да паныдасьліс, К. Ф. Жаков зіліс отсавны, аддзыліс да висыталіс ассянныс бур да ышöдана кыв.

Е. А. Цыпанов,
филологияса кандидат

ВУНОДОМ КЫВЪЯС ДА ИСТОРИЯ

(Факультатив вылын висетьяс)

Торъя факультатив шӧр школаын позыӧ нуӧдны коми вой-тырлӧн история да вунодом кывъяс костын йӧтӧд йылысь, мӧд ногӧн кӧ — петкӧдлыны торъя кывъясслысь артмӧмсӧ, вежӧртас вежсьӧмсӧ история да культура вылӧ паськыд видзӧдлас пыр. Ӧд миян кыввор лоӧ тшӧтш и вӧвлӧм кад югзыӧдысьӧн, кольӧмасӧ видзисьӧн. Тайӧс петкӧдлыны и лоӧ факультатив-лӧн медшӧр могӧн.

Челядькӧд медводдза сӧрни дырйи позыӧ юавны: «Кымын торъя кыв (лексема) эм коми кывйын?»

Тайӧс позыӧ тӧдмавны кывчукӧръяслӧн кыв лыдысь. «Ко-мна-роча словарын», кодӧ вӧлӧ йӧзӧдӧма 1961-ӧд воын, чукӧр-тӧма 25000 гӧгӧр кыв, мукӧд кывчукӧрын унджык на. Позыӧ повтӧг шуны, мый кыв лыдыс миян кывйын уна пӧв на унджык. Делӧыс сыын, мый торъя кыв лыд урчитӧм мыджсьӧ гырысь кывчукӧръяс лӧсьӧдӧм вылӧ. А коми лексикографияын вынъяс абутӧм вӧсна гырысь кывчукӧръяс вӧчтӧмӧсь на. Шуам, 17 то-ма роч кывчукӧрын («Словарь современного русского литера-турного языка» АН СССР, 1945—1965) вайӧдӧма 120 сюрс 480 торъя кыв. Кыв велӧдысьяс жӧ лыдлӧны, мый ӧнія роч кыв-йын (Пушкинсян миян кадӧдз) став гижӧм текетьясин да йӧз сӧрннын бергалӧ 1 миллион гӧгӧр кыв. Сидзкӧ, и коми кыввор-ным 25000 торъя кывйысь уна пӧв ыджыджык.

А уна-ӧ кыв мортсӧ тӧдӧ? Кымын кывйӧн сійӧ вӧдитчӧ быд-лунъя сӧрннын? Лингвистъяс тӧдмалӧмаӧсь, мый активнӧя мортсӧ вӧдитчӧ матӧ 1000 кывйӧн и содтӧд на тӧдӧ 30 000 гӧ-гӧр кыв. Но бӧръя кывъяснас векджык оз вӧдитчы. Коми кыв-йын тшӧтш эмӧсь быдӧнлы тӧдса, век наӧн вӧдитчан кывъяс, шуам, **пызан, горт, чужанін, школа, кыз пу, пон** и уна мукӧд. Коми кывйын 10 сӧрнисикас (диалект). Быд сӧрнисикас вылын сӧрнитысь йӧз содтӧд активнӧя вӧдитчӧны и диалектизм-кывъ-ясӧн на, либӧ тӧдӧны найӧӧс. Шуам, Сыктыв вожын бергалӧны и татшӧм кывъяс кыззи **бон** «ветьӧк», **джек** «улӧс», **кышасьны** «пасьтасьны», Удораын жӧ **пив** «кымӧр», **варгӧс** «лукав, китӧр»,

карандыс «ушат», люська «пань». Луза вожын, Емва пӧлӧн, Изьва да Печора кузя нӱжӧдчӧм сиктъясын юргӧны аслысси-кас кывъяс жӧ. И на пиысь уна кыв мукӧдлаын гӧгӧрвотӧм, тӧдтӧм.

Но эмӧсь и сэтшӧм кывъяс, кодъяс дзикӧдз гӧгӧрвотӧмӧсь нин ӧнія коми кыв вылын став сӧрнитысьяслы. Тайӧ важ кывъяс, кодъясӧн коркӧ тшӧкыда вӧдитчылісны сӧрнин, но сесся кывйыс вуніс, вежсис мукӧд кывйӧн либӧ бырис сійӧторйыс, мый пасйыліс ас кадӧ тайӧ кывйыс. Татшӧм вунӧдӧм кывъяссӧ наукаын шуӧны историзмъясӧн да арханизмъясӧн. И збыль, ӧд-вакӧ нин ӧнія йӧз тӧдӧны, мый уна нэм сайын вежӧртлісны чужан кывйын **ӧксы, баяр, кан, вер, небӧг, тупу, ӧржи, ури, мезӧс** и уна мукӧд торъя кыв. Быд тайӧ кывлӧн артмӧмыс, исторняыс эв топыда йитчӧма коми войтырлӧн исторнякӧд.

Водзӧ вылӧ позьӧ торйӧн висътавны вунӧдӧм кывъяс йылысь. Бур эськӧ висъталігӧн вӧдитчыны серпасъясӧн да торъя ватман лист вылӧ гижны рӧдвуж кывъяс, медым челядьлы вӧлі тыдаланаджык да гӧгӧрвоанаджык сетан матерналыс. Гырысджык классъясса велӧдчысьяслы тайӧ гижӧд подув вылын позьӧ сетны аслыныслы дасьтыны юртӧмъяс быд кыв йылысь. Торйӧн нин уджалӧны кӧ найӧ ичӧтджык классъясса челядькӧд, нуӧдӧны шефствуйтан удж.

МОИ

Тайӧ кывйыс уналы, гашкӧ, и тӧдса, кӧть и дзик на неважӧн тайӧ вӧлі вунӧдӧм кывъясысь ӧтиӧн. Казьтыштӧй ичӧтдырсянныд тӧдса сыланкыв, кодӧ заводитчӧ тадзи:

«Катша-катша китш-котш,

Тури помечӧ корӧ...»

Водзӧ мунӧны кывъяс **«Мой кер лэдзӧ...»** Рочӧн мой лоӧ бобр. Фольклорысь кындзи мой кыв паныдасьлӧ и места нимъясин, шуам, **Моя ты, Моя вис, Моя шор.**

Интереснӧ тӧдмавны, ӧна-ӧ важ мой кыв, тӧдлісны-ӧ важ комияс тайӧ пельк да уджач, ваын олысь пемӧссӧ. Тайӧ юалӧм вылӧ отсалӧны вочавидзны мянлы коми кывлы рӧдвуж кывъяс. Шуам, медся матысса удмурт кывйын **бобр** пемӧс нимтӧны **мыйы**. Сідзкӧ, прапермскӧй кадӧ кывйыс бергаліс нин сӧринин. Вӧлӧмкӧ, мой кывйыс нӧшта на важ, финно-угорскӧй. Финскӧй кывйын мойлы эм матысса кыввуж **маява**, карельскӧйын **майоа**, мордовскӧй-эрзянскӧйын **мияв**, саамскӧйын **май**. Кыдзи аддзанныд, кывъясыс пӧшти ӧткодъӧсь уна рӧдвуж кывйын, финскӧйын, мордовскӧйын, удмурт и комиян. Тайӧ висъталӧ сы йылысь, мый важ финно-угръяс, пермяна и комияс важӧнсян нин тӧдлісны мойясӧс. Коми муын войдӧр найӧ ӧна овлісны. Ф. А. Арсеньев аслас книгаын «Зыряне и их охотничьи промыс-

лы», кодї петаліс Москваын 1873 воын, гижѳ, мый 19 нѳм за-водитчигѳн на Коми муын вѳлі уна мой. Важ йѳз оланінъясын, Коми АССР территория вылын кодйыснѳн тшѳкыда сюрлѳны археологъяслы мой лыас. Важ летописьяс тшѳтш висьталѳны, мый войдѳр, 15—17 нѳмъясѳ мойѳс кыйлісны мича да дѳна ку вѳснаыс Коми му пасьтала. 19 нѳмын сійѳс вѳлі дзикѳдз бырѳ-дѳма Эжва да Печора вожъясысь. Комияслѳн сѳрнийсь вошис весиг **мой** кыв, кодї кольліс сѳмын фольклорын да места ним-ясын. Важ коми кыв **мой** пыдди йѳз сѳрнийн кутіс бергавны рочысь босьтѳм **бобр** кыв. Сѳмын неважѳн на, 50—60-ѳд воясын бѳр кутісны паськыда овмѳдны Коми республикаѳ мойясѳс. Найѳ рѳдмисны быдлаын. И ѳнія коми литературнѳй кывйын **мой** важ коми кывйѳн вѳдитчѳны век тшѳкыджыка.

Коркѳя вунѳдлѳм, сѳрнийсь вошлѳм нин **мой** кыв бѳр лѳѳ паськыда тѳдсаѳн йѳзлы, озырмѳдѳ чужан кывлысь лексика. Тайѳ кывйын вошан выйысь бѳр лѳѳ ловьяѳн.

ТУПУ

Быдѳнлы тѳдсаѳсь татшѳм пу нимъяс кыздн **кез пу**, кызд **пу**, пожѳм **пу**, **нинпу**, **пиу** и с. в. Став тайѳ кывъясыс зѳв важѳсь, финно-угорскѳй подув-кывйын найѳ рѳліны нин. Со, шу-ам, **коз** кывлы рѳдвуж кывъясын лѳсялѳны татшѳм лексемаяс: финскѳй **кууси**, марийскѳй **кож**, мордовскѳйын **куз**, удмуртскѳйын **кыз**. Финно-угорскѳй кывъясын пу нимъяс, вотѳс-тусь нимъяс, пемѳс нимъяс туялѳм петкѳдліс, кѳні ѳна важѳн овліс-ны финно-угръяс. Сідз шусяна лингвистическѳй палеонтология метод мыджслѳ рѳдвуж кывъясын ѳтувъя кыввор велѳдѳм вылѳ.

Но некимын пу ним ѳнія коми кывйын оз нин бергав, йѳзлы тѳдтѳм. Шуам, **тупу** кыв. Мый сійѳ вежѳртѳ, мый сійѳн пасйы-лісны? Тайѳ кывйыс паныдаслѳ важ коми, 14 нѳмса Стефан Пермскийѳн рочысь вуджѳдѳм гижѳдъясын. Со Трѳница ѳн ѳб-раз вылысь лыддям: сѳсь вѳлмѳссис йѳн Авраамлу мамбри **тупу** дорын. Тайѳс ѳнія кыв вылын шуим эськѳ тадзн: и петкѳдчис ѳн Авраамлы Мамри тупу дорын. Кывлѳн **пу** юкѳн кузя позьѳ нин гѳгѳрвоны, мый тайѳ кутшѳмкѳ пу ним. Сѳмын кутшѳм? Тайѳс гѳгѳрвоѳдѳм могысь видзѳдлам орчча рѳдвуж удмурт кыв вылѳ, кѳні ѳм **тыпы** кыв, кодї пасйѳ дуб пу. Сідзкѳ, и 14-ѳд нѳмса гижѳдын сѳрнийыс мунѳ дуб йылысь, петкѳдчис ѳн Ав-раамлы тупу (дуб) дорын. Стѳч тані колѳ висьталыштны комияслѳн важ история йылысь.

Важѳн, прапермскѳй кадколастѳ на, кор ѳнія комияслѳн да удмуртъяслѳн важ пѳль-пѳчьясыс овлісны ѳтлаын Кама ю ков-тысын, **тупу** кыв тшѳкыда бергавліс сѳрнийн. Сѳні и лунвыв-

джыкинъясын тупу (дуб) вöлі быдмö паськыда, и важ пермяна тöдлісны тайö мича джуджыд пусö. Öнія коми сёрннын ми вöдитчам роч кывйысь босьтöм **дуб** кывйөн. А вот удмуртыяс öнöдз вöдитчöны пасйылöм нин **тыпы** кывйөн. А ачыс **ту** кыввужйыс и нöшта на важджык, финно-угорскöй: öнія эстонскöй кывйын дуб шусьö **тамм**, финскöй **тамми**, марийскöй кывйын **тумо**, мордовскöй кывйын **тумо**.

Кыдзи чайтöны кыв да история туялысьяс, коркö мнян эраса 8-öд нэмö либö водзджык на комияслöн пöльяс торйöдчисны удмурт пöль-пöчьясысь да вочасөн кутісны овмöдны войвылынджык куйлысь муяс. Сэні вöлі нин мöдджык вөр-ва, зумыдджык и гöльджык. Дубьяс эз нин быдмыны. Та вöсна **тупу** кыв дугдіс вочасөн бергавны сёрннын и надзöникöн кыв вежöртасыс кывйыслöн вушйыс, вöшис.

Но йöзлöн кыв — зэв аслысникас система, көні важ кывъяс дзикöдз оз на вошны, кывйыс вермас кольны места нимъясын, öткымын кывтэчасын, фольклорын, йöзкостса сыланкывъясын да мойдъясын. **Тупу** кыв кольöма коми кывйын места нимъясын (топонимъясын). Та вылö индö коми места нимъяс туялысь, филологияса кандидат Адольф Туркин. Паныдасьлöны татшöм топонимъяс, кыдзи **Тупи** шор, Тунскерöс сикт дорын Эжваö шуйгабоксаян усьысь ю, а сідзжö **Тупи ты**, Тупи туй, Тупи орд. Эмось фактыяс, кодъяс индöны, мый коркö важөн Коми муын быдмывлісны жö тупуяс (дубьяс). Археологияслы кодйысянінъясын сюралöны тупуысь вöчöм ньöввужтыяс, шыворопъяс. Климат вежсьöм вöсна да дублöн бур древесина вöсна тупу расъяс бырисны. Налöн вöвлöм быдманінтыяс вылö индöны пасйылöм нин места нимъяс. Кыдзи нин казялім, 14 нэмса важ коми гижöдъясын **тупу** кыв паныдасьлö на. Вичко гижöдъяс коми кыв вылын лöсьöдігөн Стефан Пермский роч **дуб** кыв стöча вуджöдöма **тупу** кывйөн. Тыдалö, 14 нэмын йöз вежöрын **тупу** кыв зумыда на кутчысьлöма, абу на вöлі вунöма.

ОРЖИ, ОРЖИ ПУ

Нöшта öти пу ним öнія сёрннын гöгөрвотöм. Тайö **оржипу**, либö прöстö **оржи**. Тадзи нимтылöмаось зэв аслысникас, шоча быдмысь сьöд **тополь**, рочөн кө **осокорь** пу. 19-öд нэмся коми кывчукöртысын тайö кывсö пасйöма. 20-öд нэм заводитчигөн **оржи** быдмöма нин зэв шоча. Сійö кырсьысь вöчлöмаось ботан вылö табъяс. **Оржи** кыв тшöтш кызвынсö кольöма места нимъясын. А. И. Туркин вайöдö аслас уджыясас татшöм нимъяс кыдзи **Оржадав** (Тентюков горулын), **Оржалыа видз** (Вомын сикт дорын). Та серти чайтöны, мый важөн оржи пу быдмылöма абу паськыда, а дясөн-дясөн.

Өнiя коми кыв тӧдсьяслы тайӧ кывйыс гӧгӧрвотӧм, но коркӧ важӧн кывйыс пасйылiс книга. Өнiя коми кывйын паськыда бергалӧ книга кыв. Гӧгӧрвоана, дерт, мый тайӧ кывйыс вуджис рочысь, унджык коми сёрнисикасын шуӧны мӧдногӧнджык, — нига.

Но важӧнджык книга кыв пыдди комияс вӧдитчылӧмаӧсь небӧг кывйӧн. Кутшӧм поду вьлын позьӧ тадзи чайтны? Өнiя Улыс Эжваса сёрнисикасын эм небӧг кыв, кодi пасйӧ мӧс рушкысь торъя, ортсыяныс дзик книга кодъ юкӧн, рочӧн кӧ литомъя. Роч кывйын литомъя мӧд ногӧн шусьӧ тшӧтш кыззи книжка. Удораса сёрнисикасын тшӧтш эм небег кыв, кодi вежӧртӧ вӧрын кыйӧм пӧтка вьлын сямӧдтор — вӧралысьӧн кольӧм пас. Корсюрӧ фольклорын на паныдасьлӧ тайӧ кывйыс. Коми фольклорист Ю. Г. Рочев вайӧдӧ татшӧм сёрникузя: «Тэсь поп рысь небӧг лыддьӧ», тэсь поп лыддьӧ рысь кодъ еджыд книга. Мнянлы орчча асывывсаджык манси да ханты кывъясын эм нипӧк кыв, кодi вуджис сэтчӧ коми кывйысь «бумага, книга» вежӧртасын. Та серти позьӧ лыддьыны, мый коми кывйын небӧг кыв вӧйдӧр тшӧкыда бергавлiс и пасйылiс «бумага, письмӧ, документ, книга». Артманног сертныс, кыззи пасйӧ профессор Василий Ильич Лыткин, небӧг кыв вонс важ лунвывса суседъяслӧн (иранскӧй) кывъясысь, шӧр пехлевийскӧй кывйын вӧлӧма нӧпек «письмӧ» вежӧртаса кыв, персидскӧйын нивистан «гнжны» глагол.

Небӧг кывкӧд йнтӧдын эм зэв интереснӧй гипотеза, кодӧс вӧзийс профессор Василий Ильич Лыткин. Тӧдса, мый медводдза коми гижӧд лӧсьӧдлiс 14-ӧд нэмын роч миссионер Стефан Храп либӧ Пермскӧй. В. И. Лыткин чайтӧ, мый и Стефанӧдз на, гашикӧ, вӧли кутшӧмкӧ важ коми шыпасъяса гижӧд, и та вӧлӧ стӧч индӧ бумага, книга пасъян небӧг кыв. Ӧд вӧли кӧ кывйыс, то вӧли и сийӧн пасъянторйыс, кутшӧмкӧ гижанторъяс, книгаяс.

Тайӧ мӧвпсӧ сiдзжӧ вынсьӧдӧ и финскӧй учӧнӧй Гюнтер Стипа, кодi гижӧ, мый коркӧ важӧн, 14-ӧд нэмӧдз на, комиаслӧн да удмуртъяслӧн вӧли сямӧд вьлын шыпасъяс гижан культура. Шыпасъяссӧ, Стипа серти, важ комияс босьтлӧмаӧсь иранецъясысь, лунвывса суседъясысь.

Пасйылiм нин, мый небӧг «книга» вежӧртаса кыв — мнянӧ воӧм кыв, заимствуйтӧм кыв. Таын нинӧм шензьӧданаыс абу. Му шарса цивилизация сӧвмигӧн гижӧд (письменность) век вуджлiс вьлынджык культураа войтыръясыянь улынджык культураа йӧзлы, такӧд тшӧтш вуджис и сiдз шусяна культурнӧй сексикаыс. Шуам, быдӧнлы тӧдса книга роч кывйыс збыльысь-

сё абу славянскöй кыв, а сідзжö бокась воём, заимствуйтöм кыв. Книга кыв важ славянскöй кывйö воис китайскöй кывйысь тюркскöй кывъяс пыр, волжско-булгарскöй кывйын вöлі **кунив** «книга» вежöртаса кыв, булгаръясянь тайö кывйыс вуджис и венгр кывйö — **көнв**.

Или **библия** кыв. Сійö латинскöй **библиа** пыр воис роч кыв-йö греческöйысь. Греческöй **библиов** кыв коркö пасйылöма «папирусельс лист». Кывйыс артмылöма сирийскöй **Библ** порт нимысь, сійö портсьыс важ грекъяс карабъясөн вайлöмабсь папирус. **Бумага** кыв (комиён и **гумага**) роч кыв пыр комиö воис итальянскöй кывйысь, көні вöлі **бомбагино** «хлопок» вежöртаса кыв. Россияö медводз бумага вöлі вайöма 14-öд нэмын Византияысь и Италияысь, 16-öд нэмсянь бумага кутісны вöчны и Россияын. Сідзкö коми кывйö **небöг** «книга» вежöртаса кыв воліс пранскöй кывйысь, а **книга**, роч да тюркскöй кывъяс пыр китайскöйысь, а **гумага**, бумага роч кыв пыр жö итальянскöйысь. Татшöм ногөн коми кывлөн культурнöй лексика артмöмыс восьтö мянлы и гуманитарнöй культура сöвмöсö.

ВЕР

Öні тайö кывйыс гөгөрвотöм, сійöс казялам 14-öд нэмса коми гижöдъясысь и öткымын шуöмъясысь. Со, Стефанён вуджöдöм «Трёница» öбраз выльс лыддям: «ас **вэрид** вылти ин мун», важ роч кывйысь вуджöдöма тадзи: «не мини раба твоего». **Вер** кывйён нимтöма **рабöс**. **Вер** кольöма кызди кыв юкөн **верöс** «супруг» кывйын. А **верöс сайö** петны кывтэчас войдөр пасйылöма «мужичöй сайö петны». Но **верöс** кыв артмöма сёрöнджык — **öс** суффикс отсöгөн и кутöма сэсся пасйыны сöмын «супруг». Но войдөр, 14-öд нэмöдз на, **вер** кыв коми кывйын пасйылі «мужичöйöс». Тайöс ми аддам Емва вожысь пасйöм **вэр чери** кывтэчасысь, көні **вэр** пасйö «ай чери», рочөн кө «самец рыбы». Уна нэм чöжөн **вер** кывлөн вежöртас вежис «раб, горт уджалысь, слуга» вылö (14-öд — 17-öд нэмъясын), а сэсся и кывйыс дзикöдз дугдіс бергавны сёрниын. Удмурт кывйын тшöтш **вар** «раб, слуга» вежöртаса кыв öні сёрнысь быран выйын инн.

Мужичöй и верöс öти лексемаён пасйöны уна кывйын. Шум, рочын **муж** кыв вежöртö и верöс, и мужичöй, англійскöйын **мэн** кыв улын гөгөрвоöны «верöс, морт, мужичöй и нöшта на слуга-казакöс». Эстонекъяс тшöтш **меес** кывйён пасйöны верöсöс и мужичöйöс. Сідзкö, и коми матернал **вер** кыв артмöмөн тшöтш вынсöдö тайö универсальнöй, уна кывйын öткодь аслыспöлöслунсö.

БАЯР, ӨКСЫ

Важон нин вошины тайо кывъяссы ловъя сёрниысь, но «кынмобаьс» найо йозкостса поэзияын (фольклорын). 14—18-өд нэмъясса коми кывйын тшөтш паныдасълөма тайо кывйыс и пасйывлөма «бояринёс», вөлөма тшөтш и **баярань** кыв, артмөма баяр да ань кыввужъясысь, «боярыня». В. И. Лыткин да Е. С. Гуляев чайтоны, мый коми кывйё тайо **баяр** кывйыс веськаліс орчча вепсъяс да карелъясынь, откодялөй вепскöй **баярь** «господин», финскöй **паяри** — сійо жö. А тайо кывъясö кыввужыс веськавлөма важ роч кывйысь. И збыль, коми **баяр** да роч **боярин** зэв отмоза юргысь кывъяс.

Өксы кыв öия коми йöзлы сіджö тöдтöм, но удмурт кывйын эм матысса лексема **эксэй**, кодi пасйö «царь». Коминын вежöртасыс «князь», удмурт кывйын **эксэй** тшөтш нин пöшти вунöдöм кыв. Кыввужыс тайо пермскöй кывъясын тшөтш лöбосьтöмön, сійо вуджис миян важ лунвывса суседъясынь — иранскöй кывъясынь. Öия осетинскöй кывйын эм **ахсін** «королева, госпожа», авестинскöй кывйын вöвлöм **хшау** «королева» кыв. Важон нин олöмысь бырисны баяръяс да өксыя, но кывйын век кольö важ историялөн пасъясыс, кор йöзön веськöдлісны и на вылын ыджыдалісны князьяс да бояра, баяръяс да өксыяс.

КАН

Тайо кывйыс паныдасълö 14—18 нэмъясса вичко гижöдъясын. Татшöм кыв эм удмуртъяслөн — **кун** «государство». И Стефан вуджöдöм гижöдъясын **кан** пасйö «царство, государство». Пермскöй кывъясö **кан** кыввужйыс и сыön пасъянторйыс воöма важ чувашъясынь (Волгавывса булгарасынь). Ачыс хан кывйыс тюркскöй, откодя юргö и татарскöйын, и уйгурскöйын, и турецкöй кывъясын. **Хан** кыв тюркскöй кывъясысь пырöма и рочö, артмөдöма и вель кыв **ханство**. Коми 14-өд нэмса кывйын эм и **каналан** «власть» кыв, кодi артмөма зэв аслысикас **каналны** кадакывйысь. Сылөн вежöртасыс вөлөма «властувуйтны, ыджыдавынь».

Кан кыввуж кольöма и нöшта на кык кывйын. Öтныс на пысь **Канкар**, коми йöзлөн Москва пасъян важ ним. Кывйыс артмөма **кан** да **кар** кыввужъясысь и вежöртлöма «государственной, державной кар», юркар, столица. Мöд кыв — **канкерка**. 18-өд нэмын академик И. И. Лепехин на пасйöма тайо кывсö, вежöртасыс вөлөма «таможня, вот, ясак чукöртан керка». Медводз **канкерка** вежöртлöма «государственной керка». Колö шуны, мый вöйдөр Коми муын вөлөма вель уна таможня, вот чукöртанін. Сэні тшөтш видлалöмабсь ветлысь-мунысь купечьяс-

лысь тōварсō, казакъяс, служивōй йōз видзисны сэнi ясак, а сэсся тōвъяснас нуалісны Канкарō (Москваō). Сибирōс Роч государство дорō йитōм бōрын Коми муывса канкеркаяс пыр мунліс и сибирса войтыръяслысь чукōртōм вотыс, ясакыс. Канкеркаяс (таможняяс) мян муын вōвлōмаōсь Сыктывдінын, Кебраын, Изъваын, Емваса Туръяын, Абъячойын.

Баяр, өксы да **кан** кывъяс лоōны аслыссяма нōдкыв кодъōн. Учēнōйяс век шуōны и гижōны, мый важ комияслōн, а сідзжō пермяналōн некор абу вōвлōма асшōр государство либō сы сяма кутшōмкō обществолōн котыртчōм. Но вот кыв материал вермас сетны подув мōвпавны мōд ногōнджык: оd и удмурт, и коми кывйын эм государство пасъян кывъяс — к. **кан**, уд. **кан**; царь, князь пасъян кывъяс — к. **өксы**, удм. **эксэй** (комиын нōшта на **баяр, баярань**). Содтам татчō и сьōм, вот, **канкерка** и уна мукōд кыв. Вермас-ō лоны, мый кывъяс войдōр чужисны коми кывйын некутшōм подувтōг и помкатōг? Одвакō. Но тайōс челядълы колō юсōртны кызди сōмын на вермыны лоантор, гипотеза. Науказын та йылысь бōръя кыв абу на шуōма.

Видлалōм важ, вунōдōм либō дыр кежлō вунōдлōм кывъяс пыр, кызди ва войтын, тōдчō мян мулōн важ историяыс. Тōдны сійōс, а тшōтш и татшōмсяма кывъяссō, дерт, быть колō: тайō озырмōдō мянлысь вежōр, паськōдō видзōдласнымōс.

Лыткина Л. В.,

СГУ-ын коми литература кафедраһи веськӧдлысь

И. ТОРОПОВЛӢН «ОШТӢ ЭН ЛЫЙ КЫКЫСЬ» ПОВЕСТЬ ЙЫЛЫСЬ

1988 воын И. Торопов йӧзӧдӧ «Оштӧ эн лый кыкысь» повесть. Вермас кажитчыны: тема сертиыс (вӧр-ва да морт) ги-жӧдыс унаысь нин паныдасылысь, тӧдса. Но аслас шӧр мӧвп сертиыс тайӧ дзик выль произведение. И. Торопов лӧсьӧдӧ повесть-трагедия. Гижысь босьтчӧ серпасавны сэтшӧм кад, кор ни морт, ни вӧрса немӧс оз нин аддзыны петан туй, олӧмысь мунӧм кындзи. Морт да вӧр-ва тема выль водзынджык гижӧм произведенийясын артмылісны жӧ вывтӧ сьӧкыд, драматическӧй лӧмторъяс, но век жӧ гижысь кольліс лыддысьсысьяслы олӧмлӧн бурланьӧ вежсьӧм выль кутшӧмкӧ эскӧм. Медбӧръя повестьын И. Торопов кыпӧдчӧ трагедияӧдз.

Повестылӧн сюжет тэчасӧ куим герой йылысь висьтысь. Ӧтиыс — Государственный план, кодӧ увтыртӧ мортӧс, вӧр-васӧ, найӧс оз пыдди пукты да оз кут тӧд вылын. Сылӧн аслас оласног да гирысь вынъяс. Сы выль уджалӧны йӧз (Волков, Катша Мишка, вӧрпунктса уджалысьяс). Государственный Планлӧн аслас законъяс. Сійӧ оз тӧждысь йӧз вӧсна, му да вӧр-ва вӧсна. Сійӧ бура тӧдӧ, мый из шом, сьӧд зарни, газ, вӧр коркӧ бырасны Комнын. Мӧд кывйӧн кӧ шуны, кужӧ видзӧдны водзӧ. Но тайӧ бырӧмыс Плансӧ оз вӧрзӧд, оз тшӧкты заводитны тӧждысьны. Государственный План тӧдӧ и сійӧ, мый коркӧ бырас и дзонь народ — комияс. Лесопунктса веськӧдлысь Волков та йылысь висьталӧ веськыда: «Ме чайта, сідз и тадз ті, Коми йӧз, регыд быранныд... Кӧть эськӧ и бур да шань йӧз!.. Став вӧрсӧ тіянылысь кераласны. Кывныд вошӧ... Сэки сэсся и асыныд быттьӧкӧ онӧ лӧй... Мукӧдыскӧд сорласянынд». Лӧӧ гӧгӧрвоана, мый Государственный План — молох, кодӧ нинӧмсӧ оз жалит, мед сӧмын овны аслыс.

Мӧд кӧзяин — тайӧ морт, кодлысь олӧмыс эз на пӧдты сӧ-весть да кодӧ вӧр-валысь веськӧдлӧмӧсӧ, оласногсӧ пыдди пук-тӧмӧн олӧ. Сэтшӧмъяснас лӧӧны Онӧ-вӧралысь, журналист Илля Туганов. Мортсылӧн пытшкӧсса нравственный законыс вужъясьӧма вежӧрас уна поколенийлӧн. Татшӧм морт уна тӧдӧ да унатор кужӧ. Но абуӧсь сылӧн тӧдӧмлунъяс, кыдзи колӧ

водзсасыны Государственной Планлы. Морт веськалō кытшō.

Кытшō веськалō и коймōд кōзяин — Ош, Ыджыд Мишō, Гун-
дыр, Ыджыд Ош. Сылōн, кыдзи и мортлōн, вежōрын вывтī ён
мōви, мый сійō нэмсō олīs вōрас, вōлі танī медся вынабн да та-
лунъя лун кежлō пыр на татшōмōн коли. И кōть Ош повліс Кык
Кокаысь, Куш Пельысь, век жō найō эз ёна дōзмōдчывны ѳта-
мōдыслы. Тадзи вōлі нэмъясōн, но ѳні ставыс заводитō веж-
сыны.

Вот татшōм кум геройкōд ми тōдмасым «Оштō эн лый кы-
кысь» повестыи.

Повесть заводитчигōн Оньō юалō: «Да мыйōдз нō ми, коми
йōз, воим? Да кыдзи нō ми татчōдзсō воим?» Лыддысьысь пыр
жō уськōдō тōд вылō, мый 60-ѳд воясō на В. Шукшин юавліс:
«Мый мянкōд, ставнымкōд, лои?» Сэки тайō юалōмыс тшōк-
тīs уналы босътчыны гижны, корсьны вочавидзōм. 80-ѳд вояс
помын — 90-ѳд вояс заводитчигōн тайō кывъяссō ми казътылам
выльысь. Кызь во сайын вōлі гōгōрвоана: морт лэччысьō, сы-
лōн содō веськодълуныс олōм дīнас, йōзлōн тōждъяс-дойяс дī-
нас, вошō лов пыкōдыс. Но сэки вōлі на эскōм, мый нэмъясōн
чōжсьōм йōзкостса нравственностыс, этическōй законъясыс
отсаласны йōзыслы ловзъыны-кыпōдчыны. гні, 80—90-ѳд во-
ясō, татшōм эскōмыс вошō. Морт, кодī кузь олōм чōжыс видзис
коми йōзлысь, вōралысьяслысь рōдвуж пассō, чегō. Да чегъялō
сійōс ачыс вōр-ваыс. Морт, кодī пыр на лыддис, мый сылōн
олōмыс — тайō вōр-ва дōзьѳритōм, сы вōсна тōждысьōм да тыш-
касōм, сылōн талунъя вермытōмлун вōснаыс сувтōдō вōр-ва-
сō аслыс паныд. Но вынъясыс ѳткодъсō, да сы вōсна некод
оз вермы, кыкнанныс кулōны.

«Оз кув» Государственной План. Но и сійō абу нин ловъя
сы вōсна, мый уджалō сōмын ас вылас.

Ловйōн кольō Куштысев Катша Миш, коми морт жō эськō
да, но сійō йōз тшōт весьтō олō нин, вōралысьяслысь прōмыс-
сō гусялōмōн да тайōн и торйōдō асьсō комиясысь, кодъяс тадз-
сō некор эз овлыны. Гōгōрвоана, мый Катша Мишка оз вермы
водзсō нудны дзонь народлысь олан визьсō, ѳд сійō воштīs
нин комияслысь аслыспōлōслунсō.

Кольō ловйōн и Илля Туганов, кодī бура тōдō, кытчō ми
ставным мунам да мый виччысьō мяннōс аски. Но сійō оз тōд,
кыдзи да мыйōн позьō отсавны йōзыслы, вōр-ваыслы. Вот сы-
лōн повестыи медбōръя кывъясыс: «Миянлы эськō некор оз
ков вунōдны Ыджыд Вōралысь Оньōыс йылысь... Да быдōилы,
мый вермам, вōчны, мед эськō Парма вōсна сылōн вийсьōмыс
весьшōрō эз вош...» Но мый мянлы колō вōчны? Вочавидзōм
абу. Илля гōгōрво: Оньōс физическōя внис Ошкыс, мораль-
нōя сійōс бырōдīs Государственной План.

Морт да вөр-ва костын талун артмысь йитөдъяс серпасаломсянь И. Торопов вуджō паськыдджык эрд вылō да кыпōдō сёрнисō дзонь народлōн му вылысь вошны заводитōм йылысь. Тайō выль тшупōдыс тыдовтчō ѳня кадся олōм йылысь гижысьлōн мōвпалōмын. Повестын Илля Туганов та йылысь висьталō веськыда: «Мукōд лёкыс кындзи эгō-ō ми кутōй дзикōдз вылō орōдны коми йōзлысь олōм вужсō?.. Быдса народлысь олōмас медшōр вужсō?..» Артмō тōждысяна юалōм, код вылō вочавидзōм абу.

Повестысō гижōма сьōрсьōн-бōрсьōн сōвмысь тэчасногōн. Висьталысьлōн могыс — тэрмасьтōг (тайō лōсялō повесть жанрлы) петкōдлыны коми вōр-пармалысь талунъя, сылысь мичлун воштōмсō, урōсмōмсō, бырōмсō. Тайō серпассō вынсьōдōм могысь висьталысь тшōктō казъитвыны ѳньōлы, Тугановлы, весиг Ыджыд Мишōлы, сы йылысь, кутшōмōн коркō вōлi вōр-ваыс. Татшōм бōрыньтчōмъясыс отсалōны тōдчōдны важ олōмлысь пōрадоксō (шуам, ѳньōлōн да Ошлōн казъитылōмъяс Паськыд Яг йылысь, ѳньō чōс туйлōн история йылысь да с. в.) да нōшта на ясыда петкōдлыны миян кадō вōр-валысь кулан выйōдз воōмсō. Но И. Торопов оз сет позяилун казъитвыны Катша Мишкалы, да тайōн тōдчōдō: Куштысев олō ѳти лунōн да сийōс сōмын и тōдō.

Висьталысь книгалōн медводдза сёрникузяс нин чужтō лыддысьысьлысь пытшкōсса тōжд, майшасьōм: «**Кольōм арнас тани сулалiс** да нимкодясис мича, гажа яг!» Колян када глаголъяс отсōгōн артмōны юалōмъяс: «А мый лои талун? Кутшōмōн ѳнi петкōдчō ягыс?» Повесть чōжыс висьталысь оз сет лыддысьысьлы личōдчыны, пыр тшōктō тōждысьны-майшасьны сы йылысь, мый лōѳ водзō. Ми вермам вōчны ѳткымын пас. Повесть заводитчигōн, кор ѳньō аддзō вōрпунктса уджалысьясōн Паськыд Яглы «вуркōдōм-варкōдōм вируля дой» вōчōм да повзō парма вōснаыс, вōр керкасō да чōс туйсō воштōм вōснаыс. Но Биа-серъя дiнō воōмыс неуна чинтыштō тōждсō (чинō сийō и лыддысьысьлōн), кодi бара на кутас вынсяны-ѳныны 3 юкōнын, кор ѳньō да Туганов паныдасьōны Волковкōд да Куштысевкōд. А медводдза юкōнас на висьталысь пыртō нōшта ѳти тōжд: ѳньō казялō Ыджыд Мишлысь «бур печат моз шлябкōбтōм кок туй». Тайō тōждыс оз быр медбōръя юкōнōдз, кытчōдз оз паныдасьны морт да ош (6 юкōн).

И. Торопов серпасалō геройяссō сийō жō приѳмъяснас. кодъяс миянлы тōдсаѳс пин гижысьлōн мукōд произведениеяс серти. Сидз, сылы сьōлōм вылас воōны зумыд, помōдз нин тэчсьōм-артмōм характеръяс. Найō оз вежсьыны, а писатель петкōдлō сōвмōм нин характерлысь чертаяс. Татшōмōн ми аддзам ѳньōс, Волковōс да Куштысевōс. Миянлы тōдса и ним отсōгōн ге-

ройяслы характеристика сетом. Шуам, Куштысев Катша Мишка. Нимыс уна тор йылысь нин висьталö. Да и сы дінö нöшта на содтысьö геройлön ортыся серпасыс, кодöс лыддысьысь виччысьö жö нин: «...гöрд чужöм вылас кыз ныра мужик». Позьö содтыны и книгаын некымынысь паныдасьлысь татшöм пасйöдъяс Куштысев йылысь: «дзескалöм лов шы пырыс пöдöм-кодö гöлöсөн шуис...», «вашъялысь пöсялöм гöрд ныр-вома Катша Мишка», «мöмъяліс», «гöрд ныр-вомыс водзö на доналис» да с. в. Виччысянаöн лö и персонажлön сёрнитанногыс: «Тэ, понимаешь ли, дугды буди бур йöз водзас пежöсьтны менö», либö: «Тэ!.. Тэ бара на татшöм кывъясөн... Должностной лицо вылö!.. Коді вöрын исполняйтö ассьыс служебной долг!..— дум вылад пыр и усьö Қокшегов Ревокат «Ме верма, батьö!» повестысь.

Илла Тугановлön нимыс отсалö лыддысьысьяслы гöгөрвоны сійöс сідзжö, кызд важ коми йöзлысь традицияссö видзысьöс.

Вөрпунктса веськöдлысь Волковöс серпасалигөн гижысь бöрйö мöд приём нин. Ортсыся описание отсöгөн висьталысь оз тöдчöд, оз восьты герой вылас ассьыс видзöдлассö («ыджыд-кодö мыгöра, шыльыд ён вир-яя, лöсьыд чужöма еджгов морт»). Лыддысьысьлы отсöг вылö локтöны геройлön мөвпъясыс, кодъяс и восьтöны, кызди висьталысь донъялö персонажсö: «Вöралысь Ондреичыс, кыв шутöг, тöдчанаджык и морт сераджык мудеритысь Куштысев дорсыс, важ честностьыс на батысяныс вуджöма да кольöма, кызкö тай абу на пыркалöма **быд** ногыс личкана да топöдана олöмас... Но öд сійö, вөр пондаыс тадзи тшöтясöмнас и збылысь мянлы паныд сувтö, план тыртны мянлы торкалö... И ёна бурджык лö, сійö кö дзикöдз вылö мунас татысь... Буретш тайöс жö көсйö и лесничöй Куштысев... Сідзкö, мянлы ськöд, Куштысевыскöд, лö нин öтвылысь мыйкөкертны... Мед көть и чöскыд яя дозмөръяс кытчöкö мöдлаö лэбовтöны... Менымсö öд татöні сідз и тадз нэм помöдз не овны... Вöрыс бырас да, мöдлаö вуджодасны...»

Повестылысь нимсö веськыда восьтöма книга помас: «...матö воём Вöралысьлön көнкö вежöрас югнитö батысьлön зэв нин важся олöдöмыс: «Оштö эн лый кыкысь. Сэки сійö и кулöмаыс бөр ловзьö да ярмö». Кажитчö, мый татшöм нимыс векнöдö мянлысь видзöдлас книга вылö, оз кут ас пыткас став вежöртасьяссö, тöдчана проблемаяссö, кодъясöс гижысь зільö кыпöдны, но повестылысь нимсö позьö гöгөрвоодны и паськыджыка да казытышны комяслысь киподтуйсö, быдтор вöчны кужöмсö, асланыс удж вöсна кыв кутöмсö, вөр-ва видзöм да дöзьöритöм вöсна тöждсö.

ЮРИНДАЛЫСЬ

В. А. Лимерова, Г. Юшковлысь «Чугра» роман велөдігөн авторлысь позиция видлалом	3
Г. В. Хозяинова. Чужта коми кыв дінö муслун	9
В. И. Шомысов. Коми литератураысь восьса урок	32
А. И. Пархачев. Коми кывйысь öткымын юкөн велөдөм. «Лексика» юкөн велөдөм	40
В. И. Мартынов. Каллистрат Жаковлысь олөм да гижөдъ- яс тöдмалігөн	52
Е. А. Цыпанов. Вунөдөм кывъяс да история	68
Л. В. Лыткина. И. Тороповлөн «Оштö эн лый кыкысь» по- весть йылысь	76

Редактор О. А. Мишарина, методист кабинета изданий
Ответственная за выпуск В. М. Грабежова

Сдано в набор 04.11.93. Подписано в печать 12.02.94. Формат 60×84¹/₁₆. Печать
высокая. Усл. печ. л. 4,65; уч.-изд. л. 4,5. Тираж 1000. Заказ № 4790.
АО «Коми республиканская типография», 167610, г. Сыктывкар, ул. Перво-
майская, 70.

